



# Videojet 9550

Руководство по  
эксплуатации

Номер документа 462469-07

Редакция: АА, March 2014

© Videojet Technologies Inc., March 2014. (Далее именуется Videojet). Все права защищены.

Этот документ является собственностью компании Videojet Technologies Inc. и содержит конфиденциальную и проприетарную информацию, принадлежащую Videojet. Любое несанкционированное копирование, использование или разглашение без предварительного письменного разрешения Videojet строго запрещено. CLARiTY<sup>®</sup>, CLARiSOFT<sup>®</sup> и CLARiNET<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками.

---

**Videojet Technologies Inc.**  
142784, Москва, бизнес-парк Румянцево,  
строение 4, блок Е, 7-й этаж  
[www.videojet.ru](http://www.videojet.ru)

Тел.: 8-800-100-85-63  
Факс: 1-800-582-1343  
Факс для международных звонков:  
630-616-3629

**Офисы в США:** Атланта, Чикаго  
В других странах: Канада, Франция,  
Германия, Ирландия, Япония, Испания,  
Сингапур, Нидерланды  
и Соединенное Королевство  
**Дистрибьюторы по всему миру**

# Информация о соответствии стандартам

## Для покупателей в США.

**Безопасность.** Оборудование соответствует стандарту UL 60950-1. Сертификат стандарта NRTL получен.

**Излучение.** Данное оборудование соответствует части 15 правил ФКС (Федеральной комиссии связи США), подраздел В, класс А. Его можно использовать при соблюдении двух следующих условий:

- 1) это оборудование не должно создавать вредные помехи;
- 2) это оборудование должно допускать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на его работу.



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Изменения или модификации этого устройства, четко не разрешенные стороной, отвечающей за соответствие данного устройства требованиям, могут привести к потере пользователем разрешения на работу с оборудованием.

Данное оборудование прошло испытания, показавшие его соответствие пределам, установленным для цифровых устройств Класса А в соответствии с главой 15 Правил ФКС, подраздел В. Эти пределы установлены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке оборудования в промышленной среде. Это оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радиоволн и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией, может являться источником вредных радиопомех. Возможно, что работа оборудования в жилой зоне приведет к вредным помехам. В этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

Чтобы обеспечить соответствие ограничениям, установленным в правилах ФКС для оборудования класса А, с этим аппаратом должны использоваться экранированные кабели.

Для пользователя может быть полезной брошюра, подготовленная Федеральной комиссией связи США: [Как распознавать и устранять проблемы радио- и телевизионных помех.](#) Эту брошюру можно получить в типографии правительства США по адресу: Washington, DC 20402, Stock No. 004-00-00345-4.

Оборудование испытано и сертифицировано Комитетом технического надзора TV SD America в соответствии с законодательством США по безопасности.

## Для покупателей в Канаде

**Излучение.** Оборудование соответствует канадскому стандарту ICES-003 04, класс А.

**Безопасность.** Оборудование соответствует канадскому стандарту C22.2 № 60950-1.

Оборудование испытано и сертифицировано Комитетом технического надзора TV SD America в соответствии с законодательством Канады по безопасности.

## Для покупателей в странах Европейского союза

На этом оборудовании имеется знак CE, что свидетельствует о соответствии следующим правилам:

### Директива EMC 2004/108/ЕС

Существенные требования по электромагнитной совместимости оборудования, и по безопасности его использования.

CISPR22	Информационное оборудование — Характеристики радиопомех — Границы и методы измерений
EN 55022: Класс А	Характеристики — Границы и методы измерений — Информационное оборудование — Характеристики защищенности
EN 61000-6-2	Защищенность для промышленных сред
EN 61000-6-4	Стандарт общего уровня излучений для промышленной окружающей среды
EN 61000-3-2	Границы для гармонических выбросов (входной ток оборудования до 16 А на фазу включительно)
EN 61000-3-3	Ограничения колебаний напряжения и мерцания в низковольтных системах для оборудования с номинальным током до 16 А на фазу включительно без условных подключений

### Директива 2006/95/ЕС о низком напряжении

Важные требования по здоровью и безопасности касательно электрического оборудования, разработанного для использования в определенных границах напряжения.

EN 60950-1	Информационное оборудование —
IEC 60950-1	Безопасность — Часть 1: общие требования

**Директива о машинах 2006/42/ЕС**

EN 60204-1	Безопасность машин — Электрическое оборудование машин
EN 12100	Стандарты безопасности для машин
ISO 13849-1	Требования безопасности и руководство по принципам проектирования и интеграции узлов обеспечения безопасности систем управления (SRP/CS), включая проектирование программного обеспечения

# Поддержка и обучение

## Контактная информация

Если у вас имеются вопросы или вам нужна помощь, обращайтесь в компанию Videojet Technologies Inc. по телефону 1-800-843-3610 (для всех клиентов на территории США). За пределами США клиенты должны обращаться за помощью к дистрибьютору компании Videojet Technologies Inc. или в ее филиал.

### **Videojet Technologies Inc.**

1500 Mittel Boulevard

Wood Dale, IL 60191-1073 U.S.A. (США)

Телефон: 8-800-100-85-63

Факс: 1-800-582-1343

Международный факс: 630-616-3629

Веб-сайт: [www.videojet.ru](http://www.videojet.ru)

## Программа по обслуживанию клиентов

### **Об обязательстве Total Source**

Total Source<sup>®</sup> TOTAL SERVICE PLUS RELIABILITY — это набор обязательств компании Videojet Technologies Inc. для обеспечения заказчика комплексным обслуживанием изделия.

### **Обязательство Total Source**

Программа обслуживания Videojet Total Source<sup>®</sup> Service Program является неотъемлемой частью нашего бизнеса по предоставлению клиентам решений для маркировки пакетов, продукции или печатных материалов. Наши обязательства:

- Поддержка приложений
- Услуги по установке
- Обучение методам технического обслуживания
- Центр ответов на вопросы клиентов
- Техническая поддержка
- Пусконаладочные работы
- Помощь по телефону в любое время
- Детали и материалы
- Ремонт оборудования

## Обучение покупателя

Если вы хотите самостоятельно проводить техническое обслуживание принтера-аппликатора, компания Videojet Technologies Inc. настоятельно рекомендует пройти курс обучения покупателя по работе с принтерами-аппликаторами.

***Примечание.** Инструкции предназначены в качестве дополнений (а не замены) для материалов компании Videojet Technologies Inc. по обучению покупателей.*

Чтобы получить дополнительные сведения о курсах компании Videojet Technologies Inc. для обучения покупателей, обращайтесь по телефону 1-800-843-3610 (только для клиентов в США). Покупателям за пределами США за дополнительной информацией следует обращаться в дочерний офис или к местному дистрибьютору компании Videojet.

# Содержание

<i>Информация о соответствии стандартам</i>	
<i>Для покупателей в США</i> . . . . .	<i>i</i>
<i>Для покупателей в Канаде</i> . . . . .	<i>ii</i>
<i>Для покупателей в странах Европейского союза</i> . . . . .	<i>ii</i>
 <i>Поддержка и обучение</i>	
<i>Контактная информация</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Программа по обслуживанию клиентов</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Обучение покупателя</i> . . . . .	<i>v</i>

## **Глава 1 — Введение**

Описание оборудования . . . . .	1-1
Об этом руководстве . . . . .	1-2
Связанные документы . . . . .	1-2
Коды языков . . . . .	1-2
Представление содержания . . . . .	1-3
Ссылки на места расположения . . . . .	1-4
Единицы измерения . . . . .	1-4
Информация о технике безопасности . . . . .	1-4
Примечания . . . . .	1-5
Аббревиатуры и акронимы . . . . .	1-5
Главы руководства по эксплуатации . . . . .	1-6

## **Глава 2 — Безопасность**

Введение . . . . .	2-2
Техника безопасности при работе с оборудованием . . . . .	2-2
Соответствие электротехническим стандартам . . . . .	2-4
Электропитание . . . . .	2-4
Не снимайте предупреждающие наклейки . . . . .	2-5
Заземление . . . . .	2-6
Печатающая головка . . . . .	2-6
Техника безопасности при печати с использованием риббона . . . . .	2-7
Размещение оборудования . . . . .	2-7
Использование аксессуаров . . . . .	2-7
Другие важные правила техники безопасности . . . . .	2-8
Техника безопасности при чистке . . . . .	2-8
Инструкции по безопасному обращению с оборудованием . . . . .	2-9



### **Глава 3 — Основные компоненты**

Описание оборудования . . . . .	3-1
Дисплей системы CLARiTY . . . . .	3-2
Этикетировочная машина . . . . .	3-3
Плата главного контроллера принтера-аппликатора . . . . .	3-3
Лента риббона . . . . .	3-5
Лента этикеток . . . . .	3-7
Кнопка экстренного останова . . . . .	3-9
Датчики . . . . .	3-10
Печатающая головка . . . . .	3-12
Аппликатор . . . . .	3-13

### **Глава 4 — Операционная система CLARiTY**

Начало работы с операционной системой CLARiTY . . . . .	4-1
Домашняя страница . . . . .	4-2
Страница «Производительность» . . . . .	4-7
Страница «Инструменты» . . . . .	4-9
Страница «Настройка» . . . . .	4-10
Страница «Диагностика» . . . . .	4-17
Страница «База данных» . . . . .	4-36
Страница «Справка» . . . . .	4-38
Защита с помощью пароля . . . . .	4-39

### **Глава 5 — Запуск**

Включение машины . . . . .	5-2
Загрузка ленты . . . . .	5-3
Установка рулона этикеток на шпиндель диска устройства подачи этикеток . . . . .	5-4
Установка рулона риббона на шпиндель устройства подачи риббона . . . . .	5-6
Настройка ориентации дисплея . . . . .	5-9
Мастер установки . . . . .	5-9
Выбор задания . . . . .	5-10
Печать задания . . . . .	5-11
Останов этикетировочной машины . . . . .	5-12

### **Глава 6 — Операции этикетировочной машины**

Регулировка позиции для печати этикеток . . . . .	6-2
Изменение положения этикетки на продукте . . . . .	6-4
Настройка затемнения печати . . . . .	6-5
Настройка усилия печати . . . . .	6-7

Печать пробного задания . . . . .	6–8
Как создать задание. . . . .	6–9
Как создать задание в программе CLARiSOFT . . . . .	6–9
Загрузка файла заданий . . . . .	6–9
Загрузка файла задания по соединению TCP/IP или последовательному порту. . . . .	6–10
Загрузка файла задания с помощью модуля памяти USB . . . . .	6–12
Подключение внешней базы данных устройства USB . . . . .	6–15
Просмотр текущего задания или изображения . . . . .	6–17
Выбор нового задания. . . . .	6–18
Поля, редактируемые пользователем . . . . .	6–19
Как изменить поля текста и даты. . . . .	6–19
Удаление задания из базы данных заданий . . . . .	6–22
Режим «Выбор линии» . . . . .	6–24
Режим «Основной/зависимый» . . . . .	6–27
Выбор группового задания. . . . .	6–27
Контроль группы . . . . .	6–28
Автоматическая переналадка . . . . .	6–29
Как заменить этикетку и рулон риббона. . . . .	6–31
Снятие рулона риббона. . . . .	6–31
Установка рулона риббона . . . . .	6–32
Снятие рулона этикеток . . . . .	6–34
Загрузка рулона этикеток . . . . .	6–35
Страница «Лог регистрации продукции» . . . . .	6–37
Обновление ПО контроллера. . . . .	6–40
Страница показателя эксплуатационной готовности . . . . .	6–40

## **Глава 7 — Техническое обслуживание**

Общее техническое обслуживание . . . . .	7–1
Очистка печатающей головки . . . . .	7–3

## **Глава 8 — Устранение неисправностей**

Ошибки печати . . . . .	8–2
Ошибки отображения CLARiTY . . . . .	8–4
Неисправности рулона с этикетками. . . . .	8–5
Ошибки операций ввода-вывода . . . . .	8–6
Сообщения об ошибках CLARiTY . . . . .	8–7
Чтение сообщения об ошибке или предупреждающего сообщения . . . . .	8–7
Удаление сообщения об ошибке или предупреждающего сообщения . . . . .	8–9
Ошибки и предупреждения сканера штрихкодов . . . . .	8–25

Ошибки и предупреждения файла заданий . . . . .	8–26
Диагностика . . . . .	8–36

### **Приложение А — Технические характеристики**

Чертежи . . . . .	A–1
Дисплей системы CLARiTY . . . . .	A–1
Принтер-аппликатор . . . . .	A–2
Технические характеристики . . . . .	A–2
Характеристики системы . . . . .	A–3
Сетевые и внешние коммуникации . . . . .	A–4
Разъемы . . . . .	A–5
Питание . . . . .	A–5
Температура и влажность . . . . .	A–5
Условия эксплуатации . . . . .	A–5

### **Приложение В — Структура меню**

Введение . . . . .	B–1
Структура меню . . . . .	B–2

### **Приложение С — Мастер установки**

Настройка режима запуска печати . . . . .	C–2
Расстояние от датчика товара до обрыва этикетки . . . . .	C–7
Сканер штрихкодов . . . . .	C–9

### **Приложение D — Показатель эксплуатационной готовности**

Коэффициент общей эффективности оборудования — показатели эксплуатационной готовности . . . . .	D–1
Введение . . . . .	D–1

### *Глоссарий*

Эта глава содержит указанные ниже разделы.

- Описание оборудования
- Об этом руководстве
- Связанные документы
- Представление содержания
- Аббревиатуры и акронимы
- Главы руководства по эксплуатации

## Описание оборудования

Videojet 9550 — это интеллектуальная этикетировочная машина для печати и наклейки этикеток, исключающая незапланированные простои и уменьшающая затраты и количество ошибок при нанесении маркировки на вторичную упаковку. Принтер-аппликатор — это простая и надежная система с минимальным количеством изнашиваемых частей, не требующая ручной регулировки. Использование технологии Intelligent Motion™ обеспечивает автоматическое и точное управление всей системой. Кроме того, функция Direct Apply обеспечивает точное размещение этикеток по требованию на высокой скорости, для чего не требуется дополнительный аппликатор (нанесение этикеток на верхнюю и боковые стороны товара). Это позволяет не пропускать упаковки даже во время их скопления.

Videojet 9550 обеспечивает максимальное время бесперебойной работы, повышает производительность и устраняет риск появления немаркированных упаковок благодаря использованию самой интеллектуальной и дружелюбной к пользователю системы для маркировки.

## Об этом руководстве

Настоящее руководство по эксплуатации составлено для пользователей принтера-аппликатора, которые работают с ним ежедневно. Руководство по эксплуатации помогает пользователю понять различные узлы принтера-аппликатора, а также различные операции печати и нанесения этикеток.

## Связанные документы

Для получения дополнительных сведений можно использовать следующие руководства по эксплуатации.

Руководство по техническому обслуживанию принтера Videojet 9550, номер: 462470.

Приложение «Набивной аппликатор», номер: 462475-01.

### Коды языков

При заказе данного руководства по эксплуатации убедитесь, что в конце номера продукта указан двухзначный код языка. Например, версия данного руководства по эксплуатации на датском языке имеет номер 462469-18. В Табл. 1–1 перечислены коды языков, которые вы можете использовать для идентификации переведенных версий данного руководства по эксплуатации.

Для получения дополнительных сведений обратитесь к дистрибутору компании Videojet или в ее филиал.

**Примечание.** Наличие руководства по эксплуатации отмечено звездочкой (\*). Наличие руководства по техническому обслуживанию отмечено знаком плюс (+). Для получения дополнительных сведений обратитесь к дистрибутору компании Videojet или в ее филиал.

Код	Язык	Наличие (см. примечание)	
01	Английский (США)	*	+
02	Французский	*	
03	Немецкий	*	
04	Испанский	*	
05	Португальский (бразильский вариант)	*	
06	Японский	*	

Табл. 1–1: Список кодов языков

Код	Язык	Наличие (см. примечание)	
07	Русский	*	
08	Итальянский	*	
09	Голландский	*	
10	Китайский (упрощенный)	*	
11	Арабский	*	
12	Корейский	*	
13	Тайский	*	
15	Норвежский	*	
16	Финский	*	
17	Шведский	*	
18	Датский	*	
19	Греческий	*	
20	Иврит	*	
21	Английский (Великобритания)	*	+
23	Польский	*	
24	Турецкий	*	
25	Чешский	*	
26	Венгерский	*	
33	Вьетнамский	*	
34	Болгарский	*	
36	Китайский (традиционный)	*	

Табл. 1–1: Список кодов языков (Продолжение)

## Представление содержания

В настоящем руководстве по эксплуатации представлена различная информация, такая как правила техники безопасности, дополнительные примечания, терминология пользовательского интерфейса и пр. Чтобы отличать различные типы информации, в руководстве использованы разные стили текста.

## Ссылки на места расположения

Места расположения и направления, например «влево», «вправо», «вперед», «назад», «направо», «налево» указаны относительно дисплея системы CLARiTY, если смотреть на него спереди.

## Единицы измерения

В этом руководстве используются метрические единицы измерения. В скобках представлены значения в английской системе измерения. Например, 240 мм (9,44 дюйма).

## Информация о технике безопасности

В данном руководстве информация о технике безопасности сопровождается словами «Внимание!» и «Осторожно!». Обращайте особое внимание на эти предупреждения, так как они содержат важную информацию, которая поможет избежать потенциальной опасности для вас или для вашего оборудования.

### Внимание!

- Слово «Внимание!» означает, что несоблюдение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти.
- Они отмечены треугольным символом с восклицательным знаком слева от текста
- Перед ним всегда стоит слово «Внимание!»
- Такие символы всегда располагаются перед описанием действий или информацией, связанными с опасностью.

Например:



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Вся электрическая проводка и соединения должны отвечать соответствующим местным правилам и нормам. Для получения дополнительных сведений обращайтесь в соответствующее регулирующее ведомство.

---

### Осторожно!

- Эти уведомления указывают на возможность повреждения оборудования или имущества при несоблюдении техники безопасности.
- Они отмечены треугольным символом с восклицательным знаком слева от текста

- Перед ними всегда стоит слово «Осторожно!».
- Такие символы всегда располагаются перед описанием действий или информацией, связанными с опасностью.

Например:



### **Осторожно!**

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Внимательно прочитайте этот раздел перед тем, как устанавливать и использовать данное оборудование, а также выполнять его техническое обслуживание.

## **Примечания**

В примечаниях представлена дополнительная информация на определенную тему.

Например:

***Примечание.** Для некоторых функций вы можете установить защиту с помощью пароля для предотвращения несанкционированного доступа.*

## **Аббревиатуры и акронимы**

<b>Аббревиатура</b>	<b>Расшифровка</b>
AC	Переменный ток
I/O	Ввод-вывод
LCD	Жидкокристаллический дисплей
LED	Светоизлучающий диод
LH	Левостороннее исполнение
LPA	Принтер-аппликатор
POE	Питание через Ethernet
RH	Правостороннее исполнение
SELV	Безопасное сверхнизкое напряжение
UI	Пользовательский интерфейс

Табл. 1–2: Аббревиатуры и акронимы



Аббревиатура	Расшифровка
USB	Шина USB
WYSIWYG	Принцип «что видишь, то и получаешь»

Табл. 1–2: Аббревиатуры и акронимы (Продолжение)

## Главы руководства по эксплуатации

Руководство состоит из двенадцати глав. Описание каждой главы приведено в Табл. 1–3.

Номер главы	Название главы	Описание
1.	Введение	Содержит информацию о данном руководстве по эксплуатации, публикациях на данную тему, а также о стилях текста, используемых в данном руководстве.
2.	Безопасность	Содержит сведения о технике безопасности, а также информацию об источниках опасности.
3.	Основные компоненты	Описывает основные компоненты принтера-аппликатора.
4.	Операционная система CLARiTY	Содержит информацию об операционной системе CLARiTY и ее обновлении.
5.	Запуск	Описывает основные операции по запуску принтера-аппликатора.
6.	Операции этикетировочной машины	Описывает операции этикетировочного блока принтера-аппликатора.
7.	Техническое обслуживание	Содержит сведения о техническом обслуживании.
8.	Устранение неисправностей	Содержит информацию о процедурах диагностики и устранения неисправностей для оператора.
9.	Технические характеристики	Содержит информацию о технических характеристиках принтера-аппликатора.
10.	Структура меню	Содержит сведения о структуре меню пользовательского интерфейса системы CLARiTY.
11.	Мастер установки	Описывает процедуру установки принтера-аппликатора.
12.	Показатель эксплуатационной готовности	Содержит сведения о показателях эксплуатационной готовности.

Табл. 1–3: Список глав

Эта глава содержит указанные ниже разделы.

- Введение
- Техника безопасности при работе с оборудованием
- Техника безопасности при печати с использованием риббона
- Размещение оборудования
- Другие важные правила техники безопасности



## **Осторожно!**

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Внимательно прочитайте этот раздел перед тем, как устанавливать и использовать данное оборудование, а также выполнять его техническое обслуживание. Чтобы безопасно и эффективно работать с принтером-аппликатором, необходимо изучить и использовать всю доступную информацию по безопасности.



## **Внимание!**

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Для безопасной работы с системой изучите все наклейки с предупреждениями на устройстве.



## **Внимание!**

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Всегда следуйте инструкциям по установке и эксплуатации. Техническое обслуживание и ремонт должны производиться только специально обученным персоналом. Регулировки необходимо выполнять согласно инструкциям и обучающим материалам. Использование данного оборудования для любых других целей может привести к серьезным травмам.

## Введение

Компания Videojet Technologies Inc. производит системы для бесконтактной маркировки, которые отвечают высоким стандартам производительности и надежности. Поэтому мы применяем строгие меры контроля качества, чтобы исключить возможность появления в наших продуктах потенциальных дефектов, а также источников опасности.

Правила техники безопасности, приведенные в этой главе, предназначены для обучения оператора всем вопросам, связанным с безопасностью эксплуатации.

## Техника безопасности при работе с оборудованием

Этот раздел содержит важные положения техники безопасности при работе с оборудованием и его техническом обслуживании.



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Операции по установке или замене оборудования должны производиться только специально обученным обслуживающим или техническим персоналом. Квалифицированный персонал — это сотрудники, успешно закончившие курс обучения, имеющие достаточный опыт работы с оборудованием и осведомленные об источниках потенциальной опасности, которой они будут подвергаться.

---



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** К работе с принтером-аппликатором допускается уполномоченный персонал, который может самостоятельно использовать машину без ущерба для оборудования и травм. Необходимо периодически обучать персонал, работающий с оборудованием, и информировать его об угрозах безопасности и окружающей среде.

---



### **Внимание!**

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. При выполнении технического обслуживания или ремонта отключайте оборудование от электросети (за исключением случаев, требующих наличия питания при регулировках).

---



### **Внимание!**

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Перед началом любых работ по техническому обслуживанию закройте модуль набивного аппликатора, убедитесь, что оборудование выключено и на него не подается сжатый воздух.

---



### **Внимание!**

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. В принтере-аппликаторе имеются открытые вращающиеся части. При включенной машине необходимо не допускать попадания в нее рук, длинных волос, галстуков, свободной одежды и т. д. При работе с оборудованием необходимо снимать ювелирные украшения, например серьги, кольца и т. д.

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Необходимо работать с принтером аппликатором в средах, удовлетворяющих условиям, описанным в Приложении А, «Технические характеристики» этого руководства. Принтер-аппликатор необходимо установить на устойчивое прочное основание.

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Запрещается вносить изменения в принтер-аппликатор. Разрешается добавлять только те аксессуары, которые одобрены поставщиком для конкретных целей. Не допускайте попадания жидкостей в принтер-аппликатор.

---

## Соответствие электротехническим стандартам



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Вся электрическая проводка и соединения должны отвечать соответствующим местным правилам и нормам. Для получения дополнительных сведений обращайтесь в соответствующее регулирующее ведомство.

---

## Электропитание



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Убедитесь, что все внешние источники питания и розетки электросети изолированы от оборудования. Это необходимо сделать перед проведением технического обслуживания или ремонтом любого компонента продукта, а также перед открытием или снятием кожухов оборудования.

---



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Убедитесь, что все кабели оборудования и шланги подачи сжатого воздуха (если таковые имеются) находятся в месте, которое не препятствует передвижению. Разместите кабели должным образом или защитите их, чтобы предотвратить их повреждение.

---



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Некоторые части панели управления принтером постоянно питаются от встроенной литиевой батареи, поэтому важно, чтобы панель не находилась и не хранилась на проводящих поверхностях (включая проводники, пластиковые сумки и т. д.), так как это может разрядить батарею или привести к ее перегреву. Замена батареи не входит в компетенцию оператора.

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Не отключайте разъемы оборудования при включенном сетевом питании (за исключением кабелей USB и Ethernet).

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Необходимо подключать принтер-аппликатор к электросети с параметрами, указанными на специальной наклейке, прикрепленной к устройству. Эта информация также содержится в Приложении А, «Технические характеристики» настоящего руководства.

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Необходимо подключать принтер-аппликатор к розетке электросети, имеющей контакт заземления в соответствии с местными нормами и правилами. Устройства, подключаемые к интерфейсам принтера-аппликатора, должны удовлетворять требованиям SELV (Safety Extra Low Voltage — безопасное сверхнизкое напряжение) к цепям согласно стандарту IEC 60950.

---

## **Не снимайте предупреждающие наклейки.**



### **Внимание!**

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Ни при каких обстоятельствах не снимайте с оборудования и не закрывайте ярлыки с предупреждениями об опасности или ярлыки с инструкциями. Если какие-либо из этих ярлыков повреждены, сняты или удалены, необходимо немедленно заменить их.

---

## Заземление



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Всегда избегайте статического разряда. Используйте соответствующие способы заземления. Всегда соединяйте проводящее оборудование предназначенными для этого кабелями, чтобы поддерживать одинаковый потенциал и минимизировать статический разряд.

---

## Печатающая головка



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Во время установки, подключения или отключения печатающих головок устройство должно быть выключено.

---



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Во время обычной работы печатающая головка может нагреваться. Перед тем как коснуться печатающей головки, соблюдайте необходимые меры предосторожности.

---



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Не помещайте пальцы под печатающую головку работающего оборудования.

---

## Техника безопасности при печати с использованием риббона



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Риббоны следует хранить при температуре 5–40 С и влажности 20–85 % (без конденсации).



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Использование риббона, несовместимого с принтером, может серьезно повредить ваше оборудование, и данное повреждение не входит в условия гарантийного ремонта. Используйте только тот риббон, который одобрен вашим дилером.

## Размещение оборудования



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Не устанавливайте оборудование в опасном месте. Установка в опасных местах может повлечь взрыв, что приводит к травмам.

Опасными местами установки, которые определены в Соединенных Штатах, являются те зоны, в которых могут находиться опасные материалы в количествах, достаточных для взрыва. Они определены в Статье 500 национальных правил и норм по электротехнике ANSI/NFPA 70–1993.

За пределами США необходимо обеспечить соответствие всем местным нормам, которые касаются установки оборудования в потенциально опасных местах.

### Использование аксессуаров

Чтобы выполнять требования регулирующих органов, для подключения к оборудованию любых устройств используйте аксессуары, одобренные компанией Videojet.



## Другие важные правила техники безопасности



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Перед отключением любых компонентов, использующих сжатый воздух, убедитесь, что оборудование выключено, а система подачи сжатого воздуха не находится под давлением.

---



### Осторожно!

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Не подключайте оборудование к системам подачи сжатого воздуха, находящимся под давлением выше рекомендованного.

---



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** При возникновении чрезвычайной ситуации нажмите кнопку экстренного останова, чтобы остановить принтер-аппликатор. Дополнительные сведения см. в разделе «Кнопка экстренного останова» на стр. 3-9.

---

## Техника безопасности при чистке



### Осторожно!

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** При чистке печатающей головки не прикладывайте к ней чрезмерное усилие, поскольку это может повредить ее и аннулировать гарантию на оборудование.

---



### Осторожно!

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Для чистки оборудования используйте чистящие материалы, одобренные дилером. Не используйте сжатый воздух под высоким давлением или хлопчатобумажные материалы.

---

## Инструкции по безопасному обращению с оборудованием



### **Внимание!**

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. При перемещении оборудования и загрузке в него этикеток соблюдайте инструкции по обращению с оборудованием.

---



### **Осторожно!**

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Соблюдайте осторожность, чтобы случайно не переместить принтер-аппликатор.

---

Эта глава содержит информацию о составных частях и аксессуарах принтера-аппликатора.

## Описание оборудования

Основные компоненты Videojet 9550 принтера-аппликатора показаны на Рис. 3–1.

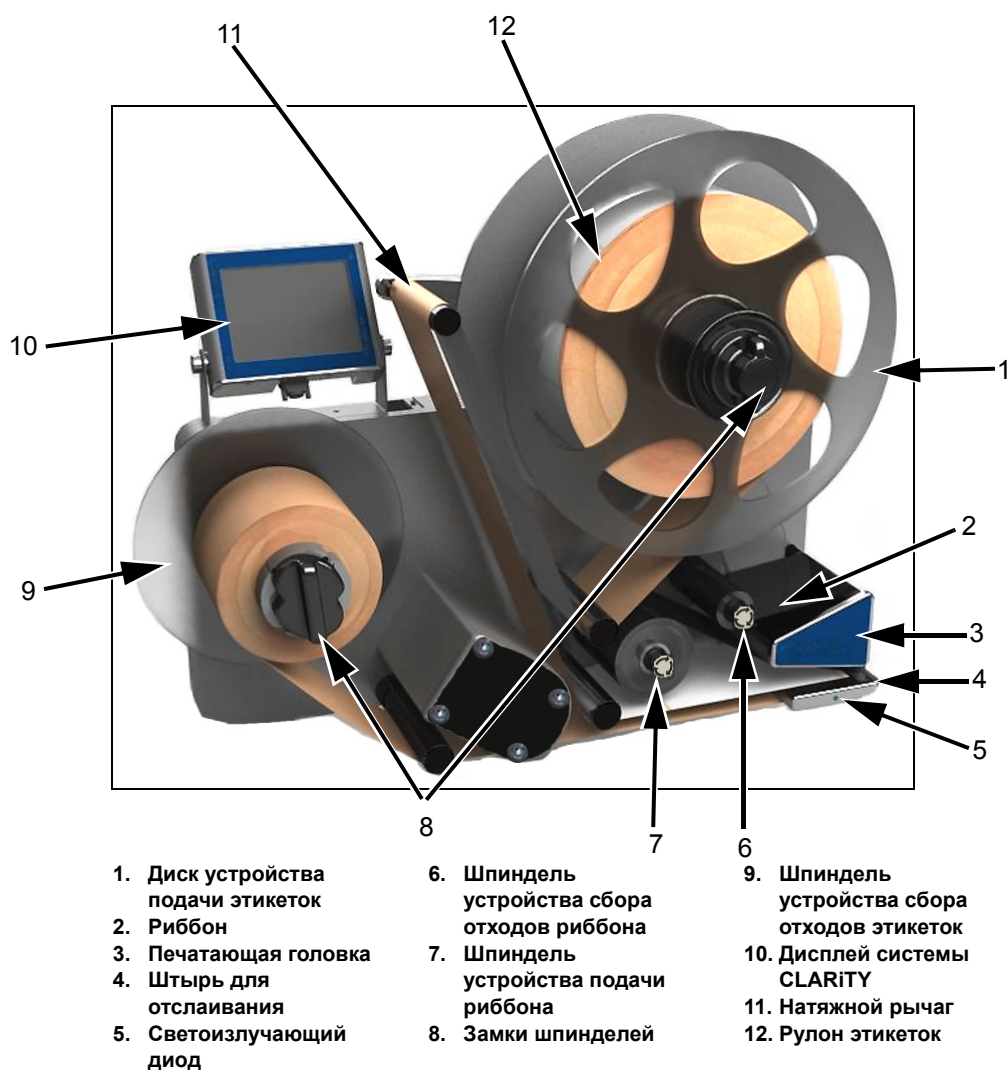
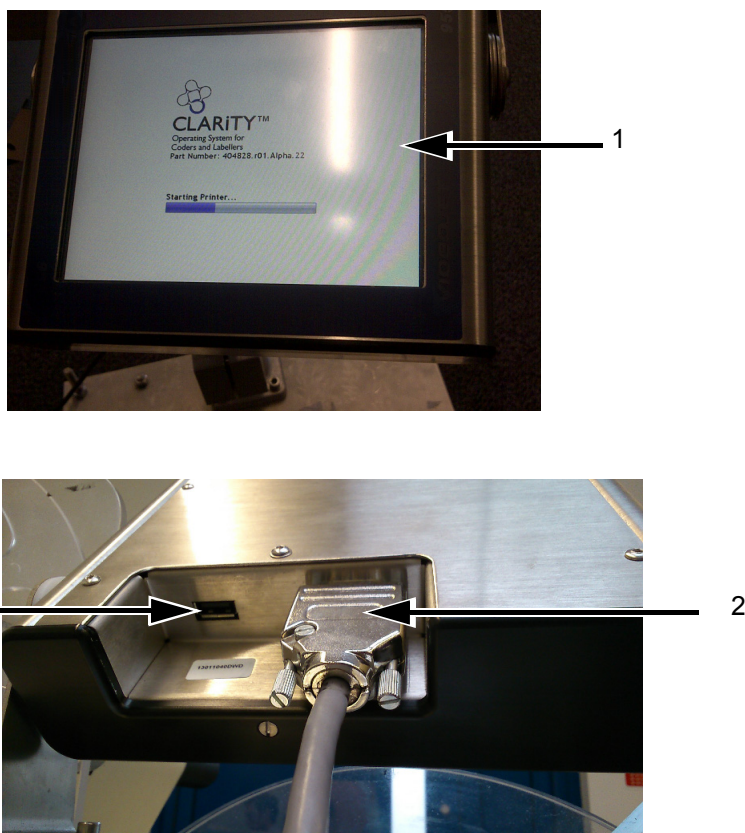


Рис. 3–1: Принтер-аппликатор Videojet 9550 (левостороннее исполнение)

## Дисплей системы CLARiTY

Дисплей — это простой в использовании сенсорный пользовательский интерфейс, позволяющий пользователю контролировать различные функции принтера-аппликатора.

Непосредственно к дисплею подключается кабель для обмена данными и подачи питания.



1. Сенсорный пользовательский интерфейс
2. Соединительный кабель (кабель для обмена данными)
3. Порт USB

Рис. 3–2: Разъемы на дисплее



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Перед включением устройства убедитесь, что соединительный кабель подключен правильно.



### Внимание!

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Дисплей системы CLARiTY необходимо установить в удобном месте, чтобы исключить возможность соприкосновения с открытыми вращающимися частями.

Порты	Описание
Соединительный кабель	Служит для подключения дисплея системы CLARiTY к главной плате управления. Подает питание на дисплей и служит для обмена данными между главной платой управления и дисплеем системы CLARiTY.
Порт USB	С помощью порта USB к устройству можно подключить флэш-накопитель USB для выполнения таких операций, как обновление программного обеспечения, передача заданий, резервное копирование или восстановление архива системы, а также копирование файлов.

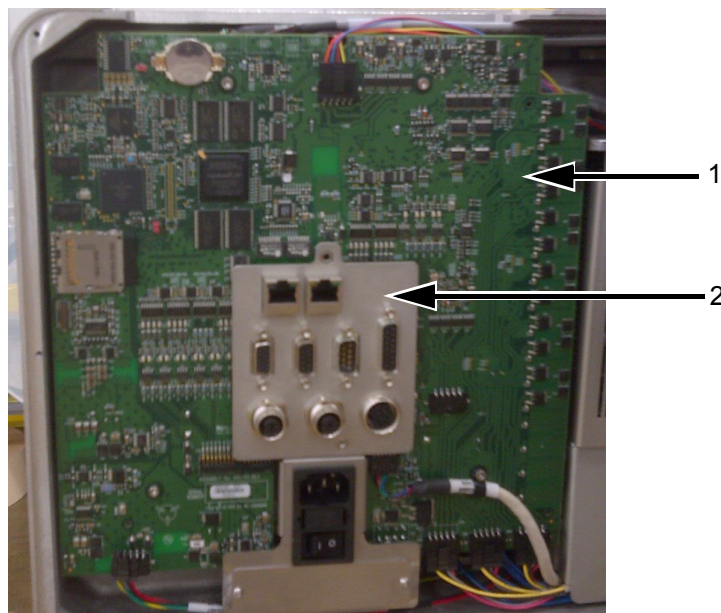
Табл. 3–1: Разъемы на дисплее

## Этикетировочная машина

Этикетировочная машина состоит из следующих основных частей.

### Плата главного контроллера принтера-аппликатора

Плата главного контроллера служит для управления различными функциями принтера-аппликатора. Соединительный кабель предназначен для обмена данными с дисплеем системы CLARiTY и для его питания.

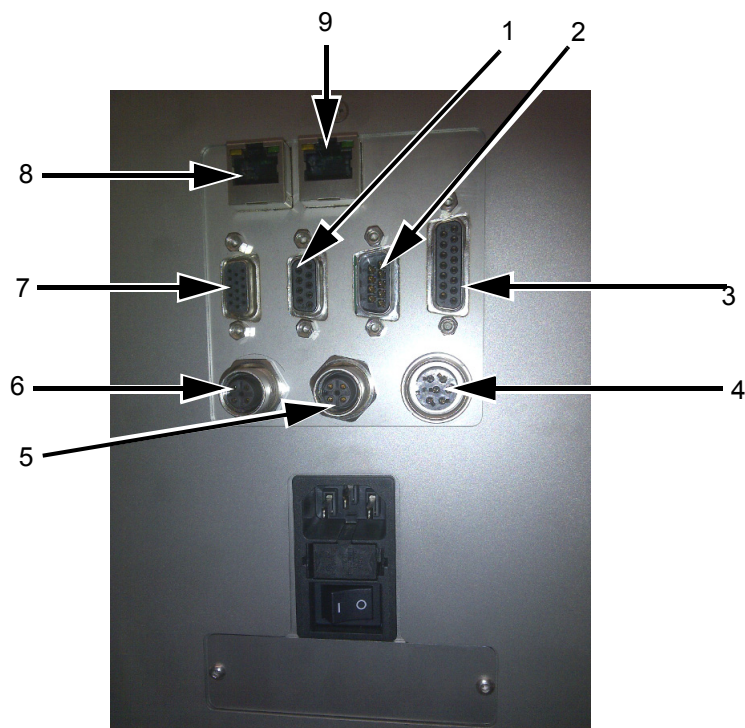


- 1. Плата печатающей головки
- 2. Плата главного контроллера

Рис. 3–3: Плата главного контроллера

## Разъемы

На плате контроллера имеются следующие разъемы.



- |                          |                            |  |
|--------------------------|----------------------------|--|
| 1. Энкодер               | 4. Сигнальный индикатор    | 8. Порт Ethernet   |
| 2. Последовательный порт | 5. Датчик товара 2         | 9. Порт с функцией Ethernet POE (питание через Ethernet) |
| 3. Порт ввода-вывода     | 6. Датчик товара 1         |  |
|                          | 7. Дисплей системы CLARITY |  |

Рис. 3-4: Разъем

	Разъемы	Описание
1	Энкодер	Порт для подключения к контроллеру энкодера, передающего программному обеспечению данные о скорости движения подложки.
2	Последовательный порт	Последовательный порт RS-232, предназначенный для подключения компьютера, программируемого логического контроллера или другого аналогичного устройства.
3	Порт ввода-вывода	Порт для подключения внешних устройств к аппаратным входам и выходам принтера-аппликатора.
4	Сигнальный индикатор	Порт для подключения внешнего сигнального индикатора. Дополнительные сведения см. в главе «IPL» руководства по техническому обслуживанию.

Табл. 3-2: Разъемы контроллера

	Разъемы	Описание
5	Датчик товара 2	Разъем для второго датчика товара используется для двунаправленной обратной печати или сканирования штрихкодов.
6	Датчик товара 1	Разъем датчика товара, предназначенного для обнаружения товара и передачи на принтер-аппликатор сигналов печати и наклеивания этикеток на товар.
7	Дисплей системы CLARiTY	Порт для обмена данными с дисплеем системы CLARiTY и его питания.
8	Порт Ethernet	Порт RJ-45 для подключения принтера к сети по протоколу TCP/IP.
9	Порт с функцией Ethernet POE (питание через Ethernet)	Порт RJ-45 для подключения принтера к сетевому устройству по протоколу TCP/IP, для которого требуется поддержка функции POE (питание через Ethernet).

Табл. 3–2: Разъемы контроллера (Продолжение)

**Примечание.** В комплект поставки аппликатора включаются все необходимые дополнительные разъемы.

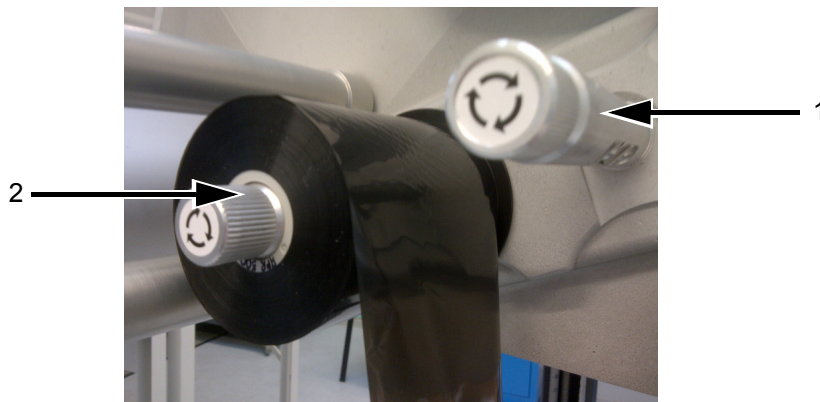
## Лента риббона

**Примечание.** При прямой термопечати риббон не требуется.

Риббон подается со шпинделя устройства подачи риббона, проходит через печатающую головку и попадает на шпиндель устройства сбора отходов риббона. Это полный путь ленты риббона.

### Шпиндель устройства подачи риббона (черный диск)

На шпинделе устройства подачи риббона (с черным диском) размещается риббон, покрытый чернилами. Во время печати риббон подается на термопечатающую головку, где чернила переносятся на этикетки.



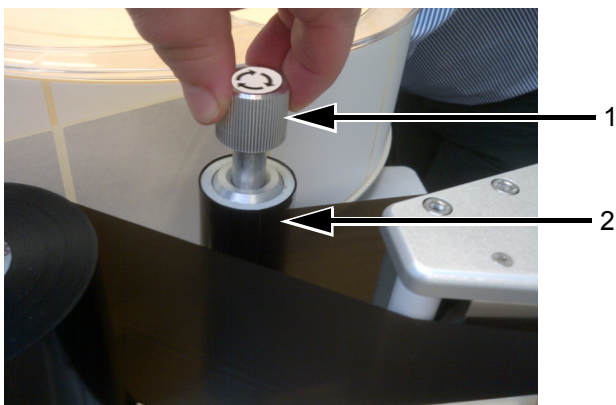
1. Шпиндель устройства сбора отходов риббона  
2. Шпиндель устройства подачи риббона

Рис. 3–5: Шпиндели для риббона

### **Шпиндель устройства сбора отходов риббона**

На шпиндель устройства сбора отходов риббона поступают отходы риббона, оставшиеся после печати этикетки.

Рулон отходов риббона можно легко удалить с помощью выдвижной ручки в шпинделе устройства для сборов отходов риббона, который позволяет легко снять сердечник.



- 1. Выдвижная ручка**
- 2. Шпиндель устройства сбора отходов риббона**

*Рис. 3–6: Шпиндели для риббона*



## Лента этикеток

Этикетки подаются со шпинделя устройства подачи этикеток, проходят через узел печатающей головки и поступают на шпиндель устройства для сбора отходов этикеток. Это полный путь ленты этикеток.

### Шпиндель устройства подачи этикеток

Диск устройства подачи этикеток удерживает рулон этикеток на шпинделе. Замок шпинделя предназначен для удержания рулона. На замке шпинделя имеются обозначения направлений закрывания и открывания.



1. Замок шпинделя
2. Диск устройства подачи этикеток

Рис. 3–7: Шпиндель устройства подачи этикеток

### Натяжной рычаг

Натяжной рычаг предназначен для компенсации изменений натяжения ленты этикеток во время ее перемещения в принтере-аппликаторе.

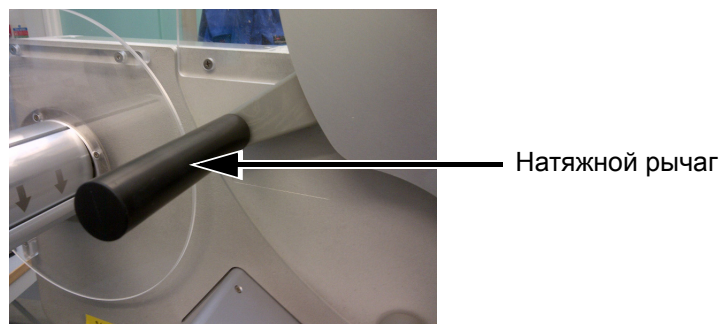


Рис. 3–8: Натяжной рычаг

### Поддерживающие ролики

Поддерживающие ролики — это свободно вращающиеся ролики, которые поддерживают и направляют ленту наклеек в принтере-аппликаторе. Эти ролики размещены для оптимальной подачи ленты наклеек.

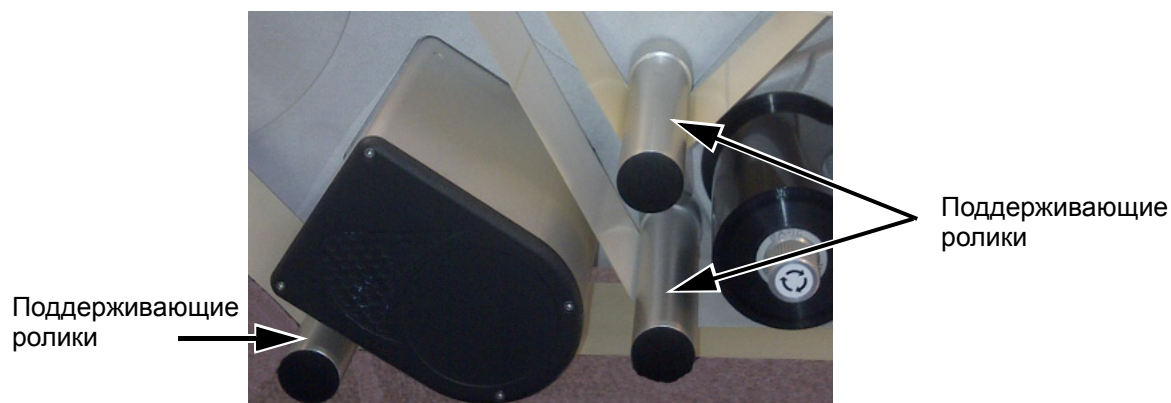


Рис. 3–9: Поддерживающие ролики

### Шпиндель устройства сбора отходов этикеток

На шпиндель устройства сбора отходов этикеток наматывается пустая подложка этикеток (отходы), остающаяся после печати на этикетках и нанесения их на товар. Замок шпинделя используется для удержания рулона отходов и позволяет легко снимать его. На замке шпинделя имеются обозначения направлений закрывания и открывания.

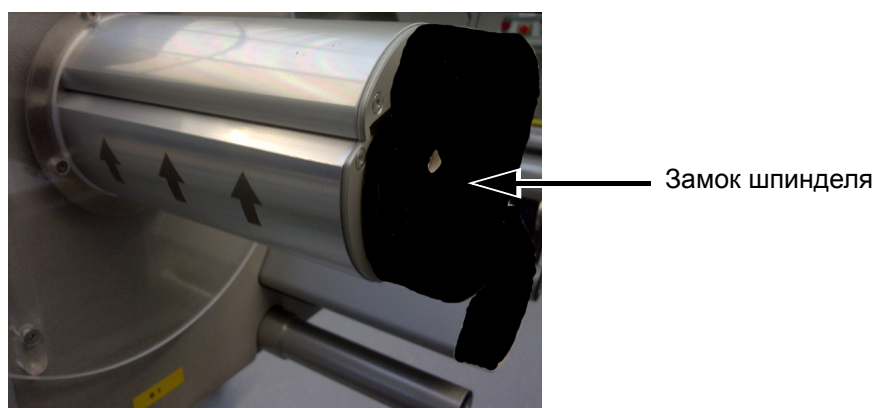


Рис. 3–10: Шпиндель устройства сбора отходов этикеток

## Кнопка экстренного останова



### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** В принтере-аппликаторе имеются открытые вращающиеся части. При включенной машине необходимо не допускать попадания в нее рук, длинных волос, галстуков, свободной одежды и т. д. При работе с оборудованием необходимо снимать ювелирные украшения, например серьги, кольца и т. д.

При возникновении чрезвычайной ситуации можно немедленно остановить принтер-аппликатор, нажав кнопку экстренного останова. При нажатии кнопки экстренного останова от привода этикеток отключается питание и принтер-аппликатор останавливается. На дисплее отображается сообщение о сбое.

Кнопка экстренного останова находится на боковой стенке машины (см. Рис. 3–11).



Кнопка  
экстренного  
останова

*Рис. 3–11: Расположение кнопки экстренного останова*

Чтобы отключить кнопку экстренного останова, необходимо потянуть ее. Тем не менее, после этого принтер-аппликатор останется в режиме сбоя до удаления сообщения о сбое.

На передней части основания машины имеется наклейка, предупреждающая о подвижных частях.



Рис. 3–12: Наклейка, предупреждающая о подвижных частях



### **Внимание!**

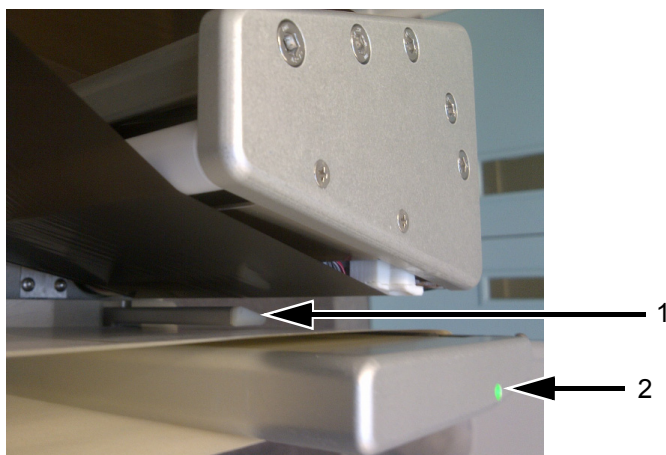
**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** Ни при каких обстоятельствах не снимайте с оборудования и не закрывайте ярлыки с предупреждениями об опасности или ярлыки с инструкциями. Если какие-либо из этих ярлыков повреждены, сняты или удалены, необходимо немедленно заменить их.

## **Датчики**

Принтер-аппликатор оснащен следующими датчиками, обеспечивающими правильную работу системы без ручного вмешательства.

### **Датчик просвета между этикетками**

Датчик просвета между этикетками служит для обнаружения просвета между этикетками. Светоизлучающий диод (элемент 2, Рис. 3–13) отображает состояние датчика как показано ниже.



- 1. Датчик просвета между этикетками
- 2. Светоизлучающий диод

Рис. 3–13: Датчик просвета между этикетками




Цвет светоизлучающего диода	Состояние	Требуемые действия
<p>Ярко-красный</p> 	<p>Этикетки не обнаружены</p>	<p>Правильно заправьте ленту этикеток в машину.</p>
<p>Мигающий красный</p> 	<p>Обнаружены риббон и этикетки, но риббон заправлен неправильно и обнаружен датчиком просвета между этикетками.</p>	<p>Правильно заправьте ленту риббона в машину.</p>
<p>Зеленый</p> 	<p>Обнаружена этикетка</p>	<p>Не требуется никаких действий оператора.</p>

Табл. 3–3: Состояния светоизлучающего диода


Цвет светоизлучающего диода	Состояние	Требуемые действия
Ярко-зеленый 	Обнаружен просвет между этикетками	Не требуется никаких действий оператора.

Табл. 3–3: Состояния светоизлучающего диода (Продолжение)

## Печатающая головка

В печатающей головке имеется ряд очень маленьких плотно расположенных нагревательных элементов (точек), размещенных на керамической подложке. Когда к точкам прикладывается электрический ток, они быстро нагреваются.

В процессе термотрансферной печати эти точки расплавляют чернила на риббоне. Чернила осаждаются на этикетке и быстро высыхают после того как этикетка выходит из печатающей головки.

При прямой термопечати нагревательные элементы напрямую изменяют цвета участков поверхности этикетки без использования риббона.

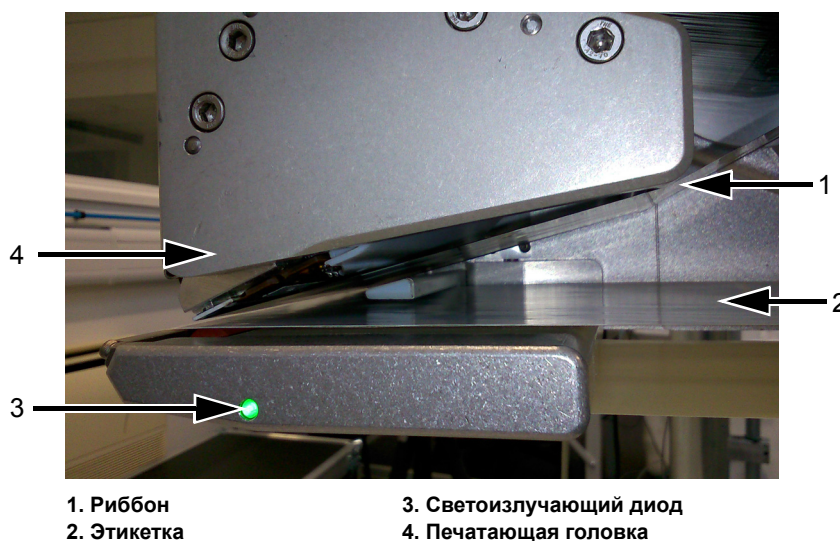


Рис. 3–14: Печатающая головка

## Аппликатор

В принтере-аппликаторе можно использовать самые различные аппликаторы.

- В стандартной конфигурации принтер-аппликатор оснащен стирающим роликом для непосредственного нанесения этикеток на товар.
- Телескопический набивной аппликатор.

Дополнительные сведения о функциях аппликатора см. в соответствующем приложении.

- Приложение «Набивной аппликатор» (номер 462475)

# Операционная система CLARiTY

# 4

Эта глава содержит указанные ниже разделы.

- Начало работы с операционной системой CLARiTY
- Домашняя страница
- Страница «Инструменты»
- Защита при помощи пароля

## Начало работы с операционной системой CLARiTY

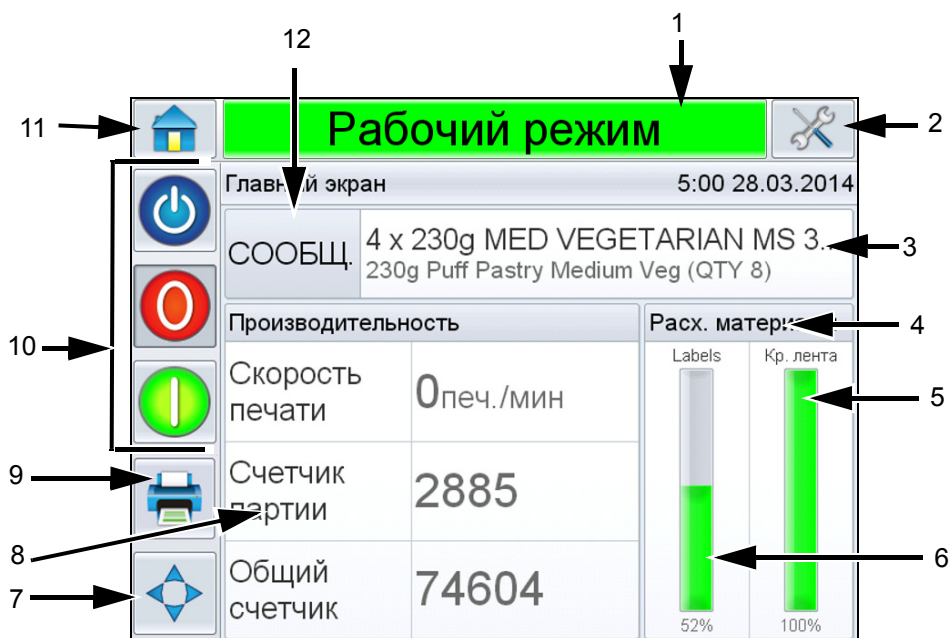
CLARiTY — это система управления на основе пиктограмм. Для этой системы применяется простой в использовании сенсорный дисплей. Большинство зон дисплея «активны», т. е. прикосновение к какой-либо зоне на дисплее аналогично нажатию кнопки на традиционной панели управления. Доступ ко всем функциям настройки и управления принтера-аппликатора осуществляется с помощью кнопки *Инструменты*.

На Рис. 4–1 на стр. 4-2 показана домашняя страница системы управления CLARiTY.

**Примечание.** Если включена функция защиты паролем, количество доступных опций может быть ограничено в зависимости от уровня пользователя. Дополнительные сведения см. в разделе «Защита с помощью пароля» на стр. 4-39.



## Домашняя страница



- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Строка состояния                  | 8. Сведения о производительности |
| 2. Кнопка «Инструменты»              | 9. Кнопка «Печать»               |
| 3. Строка сведений о текущем задании | 10. Кнопки управления системой   |
| 4. Расходные материалы               | 11. Кнопка «Домашняя страница»   |
| 5. Риббон                            | 12. Кнопка выбора задания        |
| 6. Этикетки                          |                                  |
| 7. Положение печати                  |                                  |

Рис. 4-1: Домашняя страница системы CLARiTY



### Внимание!

РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ. Если коснуться строки состояния принтера-аппликатора, когда он находится в режиме *АВТОНОМНЫЙ*, он начнет печатать. Не касайтесь строки состояния, если не собираетесь запускать печать на принтере-аппликаторе.

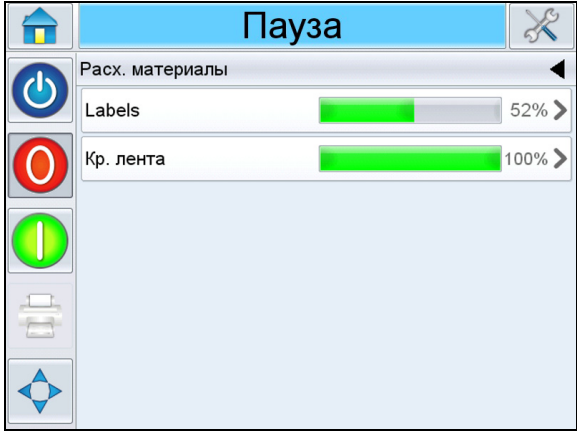
Кнопки	Описание
Строка состояния	<p>Отображает информацию о состоянии принтера-аппликатора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Рабочий режим:</b> принтер-аппликатор включен и готов к печати после получения соответствующей команды на запуск процесса печати.</li> <li>• <b>Автономный режим:</b> принтер-аппликатор включен, но не печатает.</li> <li>• <b>Выключен:</b> питание печатающей головки выключено, принтер не печатает.</li> <li>• <b>Предупреждение:</b> устройство находится в состоянии, на которое оператору следует обратить внимание, но при этом ничто не препятствует процессу печати.</li> <li>• <b>Сбой:</b> устройство находится в состоянии, препятствующем печати.</li> <li>• Позволяет пользователю выбрать либо автономный, либо рабочий режим и, соответственно, включить или выключить процесс печати.</li> <li>• Позволяет пользователю получить доступ к окнам с текущими предупреждениями и сообщениями о сбоях.</li> </ul>
Кнопка «Инструменты»	Открывает меню «Инструменты».
Страница «Сведения о текущем задании»	Отображает информацию о текущем задании, и после выбора этого пункта открывает экран со сведениями о текущем задании.
Расходные материалы	<p>Отображает страницу <i>Расходные материалы</i> со сведениями об этикетках и риббоне.</p> 

Табл. 4–1: Домашняя страница

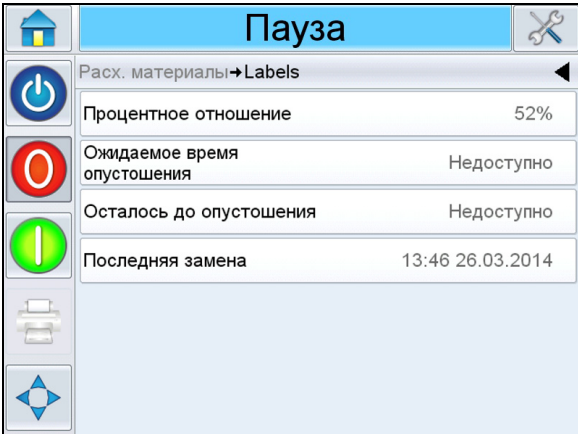
Кнопки	Описание
<p>Этикетки</p>	<p>Отображает следующую информацию об этикетках (кроме того, можно перейти к странице <i>Этикетки</i>, последовательно выбрав пункты <i>Расходные материалы</i> &gt; <i>Этикетки</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>процентное отношение:</b> количество доступных этикеток в процентах;</li> <li>• <b>расчетное время до полного израсходования:</b> время до полного расходования этикеток, рассчитываемое на основании текущего задания и производительности;</li> <li>• <b>расчетное оставшееся время:</b> оставшееся время, рассчитываемое на основании текущего задания и производительности;</li> <li>• <b>последняя замена:</b> дата и время последней замены этикеток.</li> </ul> 

Табл. 4–1: Домашняя страница (Продолжение)

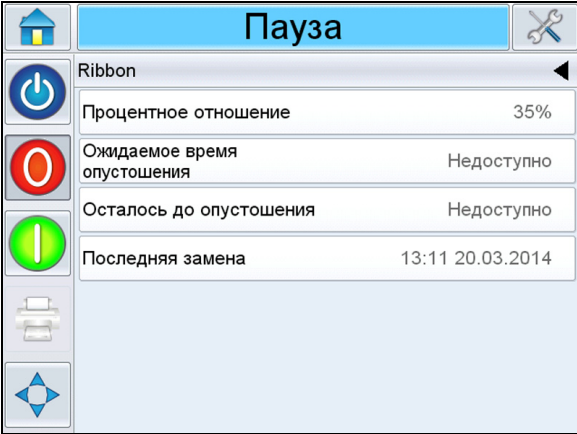
Кнопки	Описание
Риббон	<p>Отображает следующую информацию о риббоне (кроме того, можно получить доступ к странице <i>Риббон</i>, последовательно выбрав пункты <i>Расходные материалы &gt; Риббон</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>процентное отношение:</b> количество доступного риббона в процентах;</li> <li>• <b>расчетное время до полного израсходования:</b> время до полного расходования риббона, рассчитываемое на основании текущего задания и производительности;</li> <li>• <b>расчетное оставшееся время:</b> оставшееся время, рассчитываемое на основании текущего задания и производительности;</li> <li>• <b>последняя замена:</b> дата и время последней замены риббона.</li> </ul> 

Табл. 4–1: Домашняя страница (Продолжение)

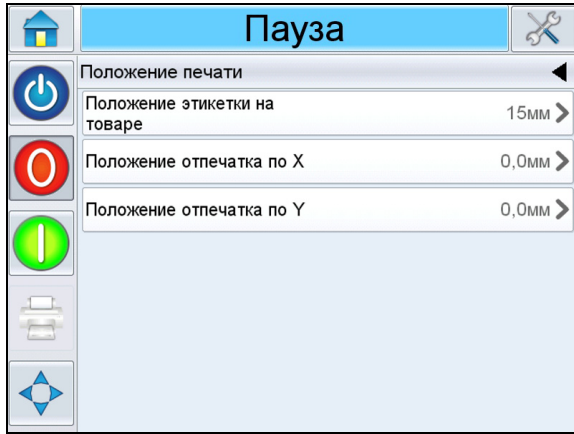
Кнопки	Описание
<p>Положение печати</p>	<p>Открывает меню <i>Положение печати</i>. С его помощью пользователь может настроить положение этикетки на товаре, а также положение печати на этикетке по осям X и Y. Дополнительные сведения см. в разделе «Регулировка позиции для печати этикеток» на стр. 6-2.</p> 
<p>Сведения о производительности</p>	<p>Отображает следующую информацию о производительности принтера:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>скорость печати:</b> под скоростью печати принтера-аппликатора понимается количество отпечатков в минуту с момента загрузки текущего задания;</li> <li>• <b>счетчик партии:</b> количество отпечатков с момента загрузки текущего задания;</li> <li>• <b>счетчик общего количества отпечатков:</b> количество отпечатков в течение срока службы принтера-аппликатора.</li> </ul> <p>При выборе этой области откроется страница с дополнительными статистическими сведениями о скорости печати принтера. Дополнительные сведения см. в разделе «Страница «Производительность»» на стр. 4-7.</p>
<p>Кнопка «Печать»</p>	<p>С помощью этой кнопки пользователь может распечатать тестовое изображение по своему выбору.</p> <p><b>Примечание.</b> Эта опция доступна, если она включена в Менеджере конфигурации системы CLARiTY.</p>

Табл. 4–1: Домашняя страница (Продолжение)

Кнопки	Описание
Кнопки управления системой	С помощью этих кнопок пользователь может выключить или включить принтер-аппликатор. Кроме того, они позволяют пользователю переключать принтер-аппликатор из РАБОЧЕГО в АВТОНОМНЫЙ режим и обратно.
Кнопка «Домашняя страница»	Позволяет перейти на домашнюю страницу, как показано на Рис. 4–1 на стр. 4-2.
Кнопка выбора задания	Позволяет пользователю выбрать требуемое задание из списка. См. раздел «Выбор задания» на стр. 5-10.

Табл. 4–1: Домашняя страница (Продолжение)

### Страница «Производительность»

Выберите пункт *Производительность* на домашней странице, чтобы получить доступ к странице производительности (Рис. 4–2).

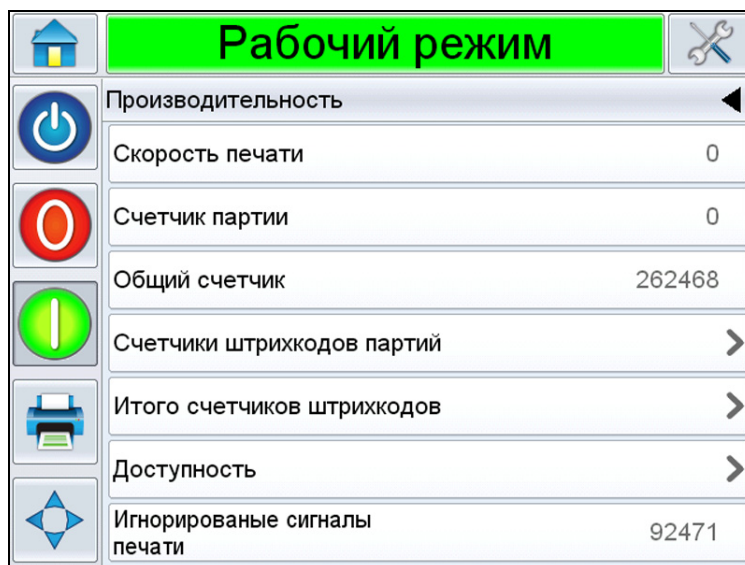


Рис. 4–2: Страница «Производительность»

Кнопки	Описание
Скорость печати	Отображает сведения о скорости печати принтера-аппликатора — количестве отпечатков в минуту с момента загрузки текущего задания.

Табл. 4–2: Страница «Производительность»

Кнопки	Описание
Счетчик партии	Служит для отображения количества отпечатков с момента загрузки текущего задания.
Счетчик общего количества отпечатков	Отображает количество отпечатков в течение срока службы принтера-аппликатора.
Счетчики штрихкодов партий	Отображает количество отпечатков штрихкодов с момента загрузки текущего задания (это меню доступно, если подключен сканер штрихкодов).
Счетчик общего количества штрихкодов	Отображает количество отпечатков штрихкодов в течение срока службы принтера-аппликатора (это меню доступно, если подключен сканер штрихкодов).
Показатель эксплуатационной готовности	Отображает информацию о показателе эксплуатационной готовности и показателе эксплуатационной готовности операций. Дополнительные сведения см. в разделе «Страница показателя эксплуатационной готовности» на стр. 6-40.
Игнорированные сигналы печати	Отображает количество проигнорированных сигналов печати.
Краткосрочная скорость	Отображает сведения о средней скорости печати за пять минут работы.
Краткосрочная эффективность	Отображает сведения об эффективности в виде соотношения реального и номинального количества отпечатков в минуту за пятиминутный период.
Долгосрочная скорость	Отображает сведения о средней скорости печати за 10 минут работы.
Долгосрочная эффективность	Отображает сведения об эффективности в виде соотношения реального и номинального количества отпечатков в минуту за десятиминутный период.
Тенденция скорости	Отображает значение тенденции скорости.
Тенденция эффективности	Отображает значение тенденции эффективности.
Номинальная скорость	Позволяет пользователю вводить необходимое значение скорости работы в количестве упаковок в минуту.

Табл. 4–2: Страница «Производительность» (Продолжение)

## Страница «Инструменты»

Выберите значок *Инструменты* на домашней странице, чтобы перейти на страницу инструментов (Рис. 4–3).



Рис. 4–3: Страница «Инструменты»

Кнопки	Описание
Настройка	Позволяет пользователю вносить изменения в небольшой набор параметров настройки принтера-аппликатора.
Диагностика	Предоставляет доступ к интерактивным служебным программам поиска неисправностей и функциям диагностики.
Базы данных	Позволяет управлять базой данных заданий принтера-аппликатора.
Справка	Позволяет пользователю просматривать обучающие видеоролики для выполнения определенных задач и устранения неполадок.

Табл. 4–3: Страница «Инструменты»



## Страница «Настройка»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Настройка* (Рис. 4-4).

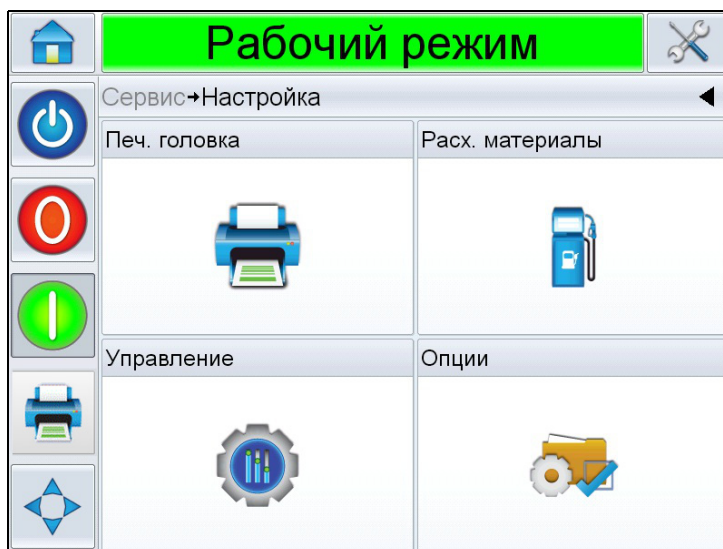


Рис. 4-4: Страница «Настройка»

На странице *Настройка* доступны указанные ниже параметры.

Кнопки	Описание
Печатающая головка	Позволяет пользователю настроить позицию печати, уровень затемнения печати, усилие печати и т. д. См. раздел «Страница настройки «Печатающая головка»» на стр. 4-11.
Расходные материалы	Позволяет пользователю задавать ширину риббона. См. раздел «Страница настройки «Расходные материалы»» на стр. 4-12.
Управление	Позволяет пользователю настраивать пользовательский интерфейс, ориентацию дисплея, обмен данными и т. д. См. раздел «Страница настройки «Управление»» на стр. 4-13.
Опции	Позволяет пользователю настраивать сканер штрихкодов. Кроме того, здесь можно настроить аппликатор, если он подключен. См. раздел «Страница настройки «Опции»» на стр. 4-16.

Табл. 4-4: Страница «Настройка»

### Страница настройки «Печатающая головка»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Настройка* > *Печатающая головка* (см. Рис. 4–5).



Рис. 4–5: Параметры печатающей головки

Кнопки	Описание
Положение этикетки на продукте	Позволяет пользователю задавать или регулировать положение этикетки на продукте.
Позиция печати по оси X	Позволяет пользователю задавать или регулировать позицию печати на этикетке по оси X. X — это расстояние от передней кромки этикетки до позиции печати в миллиметрах (мм). Дополнительные сведения см. в разделе «Регулировка позиции для печати этикеток» на стр. 6-2.
Позиция печати по оси Y	Позволяет пользователю задавать или регулировать позицию печати на этикетке по оси Y. Y — это положение по оси, проходящей по ширине этикетки, в миллиметрах (мм). Дополнительные сведения см. в разделе «Регулировка позиции для печати этикеток» на стр. 6-2.

Кнопки	Описание
Позиция останова этикетки	Позволяет пользователю задавать или изменять позицию останова этикетки (в миллиметрах) по отношению к штырю для отслаивания. <b>Примечание.</b> Если задать значение 0 мм, передняя часть этикетки будет останавливаться на штыре для отслаивания.
Ориентация печати	Позволяет пользователю изменять значение ориентации печати на 0 или 180 градусов в зависимости от требований.
Скорость подачи этикеток	Позволяет пользователю задавать или регулировать скорость, с которой этикетка подается на печать, в мм/с. <b>Примечание.</b> В процессе работы мастера установки скорость подачи этикеток задается автоматически. В режиме энкодера это значение настроить невозможно. Если энкодер не используется, это значение можно задать или отрегулировать в соответствии со скоростью работы линии.
Затемнение печати	Позволяет пользователю задавать или регулировать затемнение печати в диапазоне 60–100 % с шагом 1 %.
Усилие печати	Позволяет пользователю задавать или регулировать усилие, прикладываемое при печати на этикетке.
Соппротивление печатающей головки	Позволяет пользователю вводить значение сопротивления для каждой печатающей головки.

### Страница настройки «Расходные материалы»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Настройка* > *Расходные материалы* (см. Рис. 4–6).

На странице *Расходные материалы* пользователь может задать ширину риббона для принтера.

**Примечание.** Изначально доступны опции ширины риббона 76 или 110 мм.

**Примечание.** Важно, чтобы ширина риббона соответствовала параметрам печатающего ролика. Если печатающая головка ударяется о пластину, она может быть повреждена.

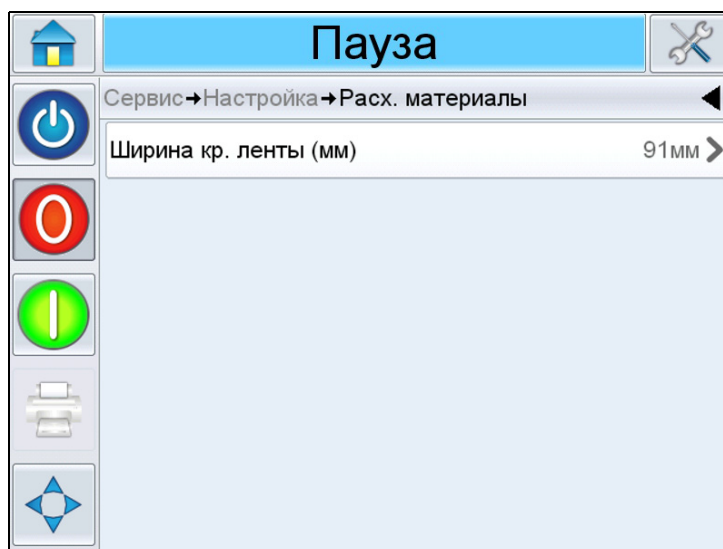


Рис. 4–6: Расходные материалы

### Страница настройки «Управление»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Настройка* > *Управление* (см. Рис. 4–7).

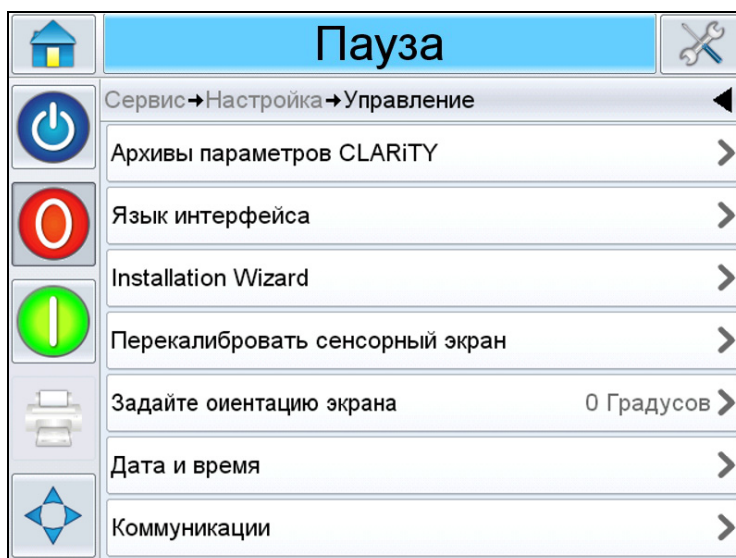


Рис. 4–7: Страница «Управление»

Кнопки	Описание
Архивы параметров CLARiTY	<p>Позволяет пользователю сохранять текущие конфигурации принтера, а также восстанавливать ранее сохраненные конфигурации.</p> <p><b>Примечание.</b> Если к принтеру подключен флэш-накопитель USB, то архивы конфигураций можно сохранять на этот накопитель или восстанавливать с него. Дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию.</p>
Копии принтера CLARiTY	<p>Позволяет пользователю создавать или восстанавливать файл копии на флэш-накопитель USB или с него. Файл копии содержит все настройки принтера и файлы заданий.</p> <p><b>Примечание.</b> Функция доступна только после подключения флэш-накопителя USB. Дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию.</p>
Обновление CLARiTY	<p>Позволяет пользователю выбирать доступные обновления из списка. Чтобы файлы обновлений были распознаны, их необходимо сохранить в папке <i>clarityupdate</i> в корне флэш-накопителя USB.</p> <p><b>Примечание.</b> Функция доступна только после подключения флэш-накопителя USB с записанными на нем файлами обновлений. Дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию.</p>
Язык интерфейса	<p>Позволяет пользователю выбирать язык дисплея системы CLARiTY, а также регион или страну с соответствующими форматами даты и времени и единицами измерения, отображаемыми в системе CLARiTY.</p>
Мастер установки	<p>Позволяет пользователю настраивать конфигурацию устанавливаемого принтера. Дополнительные сведения см. в разделе «Мастер установки» на стр. 5-9.</p>

Табл. 4–5: Страница «Управление»

Кнопки	Описание
Калибровка сенсорного дисплея	<p>Позволяет пользователю откалибровать сенсорный дисплей, если с помощью касания не удастся точно выбрать требуемую кнопку или значок системы CLARiTY. Принтер предложит пользователю последовательно коснуться нескольких крестиков, отображаемых на дисплее. Экран будет откалиброван по завершении автоматического процесса.</p> <p><b>Примечание.</b> Если при калибровке возникает слишком много ошибок, и пользователь не может перейти к этому экрану через панель системы CLARiTY, то получить доступ к этой функции можно через Менеджер конфигурации системы CLARiTY (дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию).</p>
Настройка ориентации дисплея	<p>Позволяет пользователю поворачивать все изображение на дисплее на 180 градусов, если панель системы CLARiTY установлена в обратной ориентации.</p>
Дата и время	<p>Позволяет пользователю задавать значения системной даты и времени принтера.</p>
Средства связи	<p>Позволяет восстанавливать заводские параметры последовательного порта принтера. Эти параметры по умолчанию позволяют принтеру обмениваться данными с программным обеспечением CLARiSOFT® и Менеджером конфигурации системы CLARiTY.</p>

Табл. 4–5: Страница «Управление» (Продолжение)

### Страница настройки «Опции»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Опции* (см. Рис. 4–8).

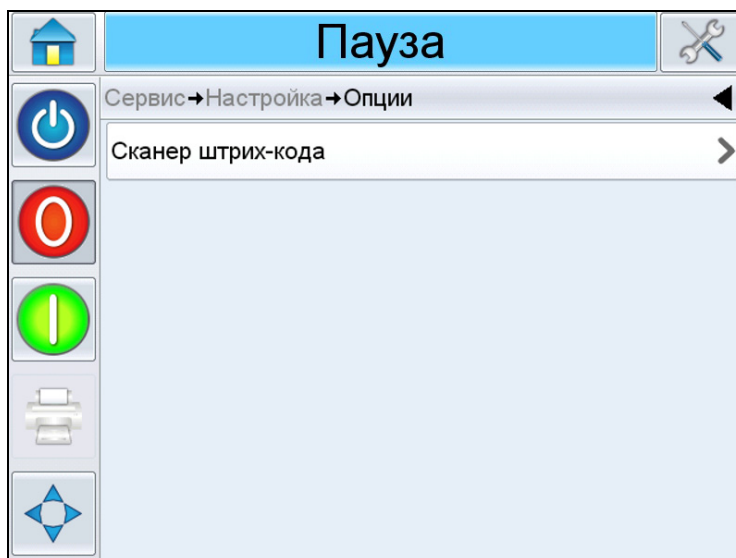


Рис. 4–8: Страница «Опции»

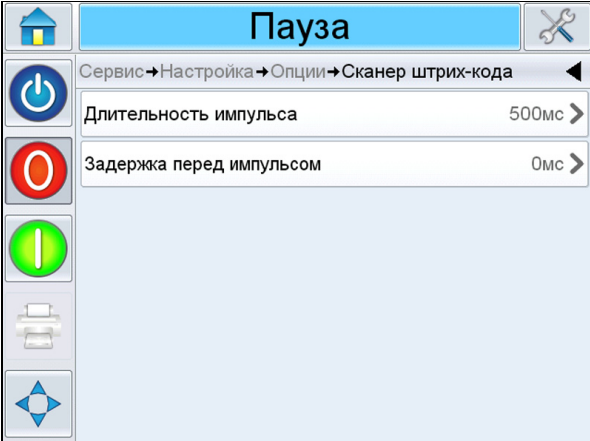
Кнопки	Описание
Сканер штрихкодов	<p>Позволяет пользователю настроить сканер штрихкодов для проверки штрихкода этикетки после нанесения ее на товар. Проверка штрихкода необходима для подтверждения читаемости штрихкода и правильности напечатанных данных.</p> 
Аппликатор	<p>Позволяет пользователю настраивать аппликатор. <b>Примечание.</b> Это меню доступно, если аппликатор подключен к принтеру-аппликатору.</p>

Табл. 4–6: Страница «Управление»

## Страница «Диагностика»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика* (см. Рис. 4–9).

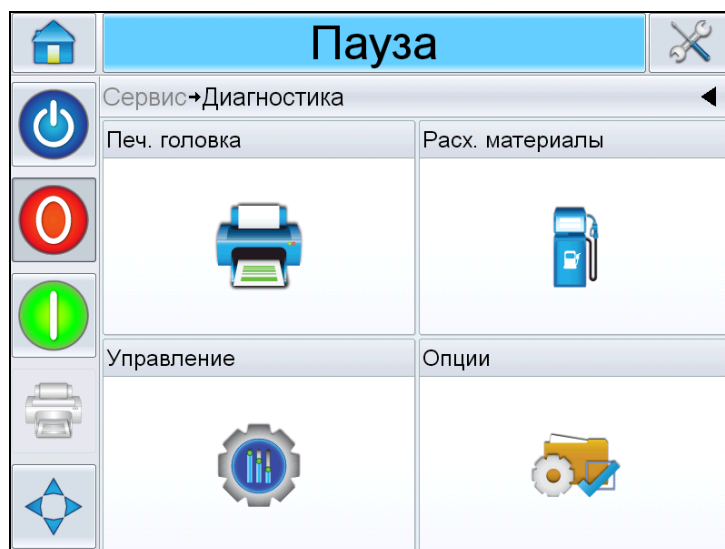


Рис. 4–9: Страница «Диагностика»

Страница диагностики дает пользователю доступ к следующим страницам.

Кнопки	Описание
Печатающая головка	Отображает журнал регистрации событий, сведения о входах и выходах, профили скорости, информацию о работоспособности печатающей головки и т. д. См. раздел «Страница диагностики «Печатающая головка»» на стр. 4-18.
Расходные материалы	Отображает текущие значения параметров риббона и этикеток. См. раздел «Страница диагностики «Расходные материалы»» на стр. 4-29.
Управление	Отображает сведения о версиях программного обеспечения и о системе, контактную информацию, сведения о порте обмена данными, журнал аудита продукции и все задания, находящиеся в настоящее время в очереди принтера. См. раздел «Страница диагностики «Управление»» на стр. 4-30.
Опции	Отображает сведения о типе используемого аппликатора и сканера штрихкодов. См. раздел «Страница диагностики «Опции»» на стр. 4-35.

Табл. 4–7: Страница «Диагностика»



### Страница диагностики «Печатающая головка»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Диагностика* > *Печатающая головка* (см. Рис. 4–10).



Рис. 4–10: Страница диагностики «Печатающая головка»

На странице диагностики *Печатающая головка* пользователь может просматривать следующие параметры:

- сведения о входах;
- сведения о выходах;
- общие сведения;
- журнал регистрации событий;
- временные данные;
- сведения о работоспособности печатающей головки;
- профили скорости;
- экспорт журналов принтера.

## Входы

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печатающая головка > Входы* (см. Рис. 4–11).

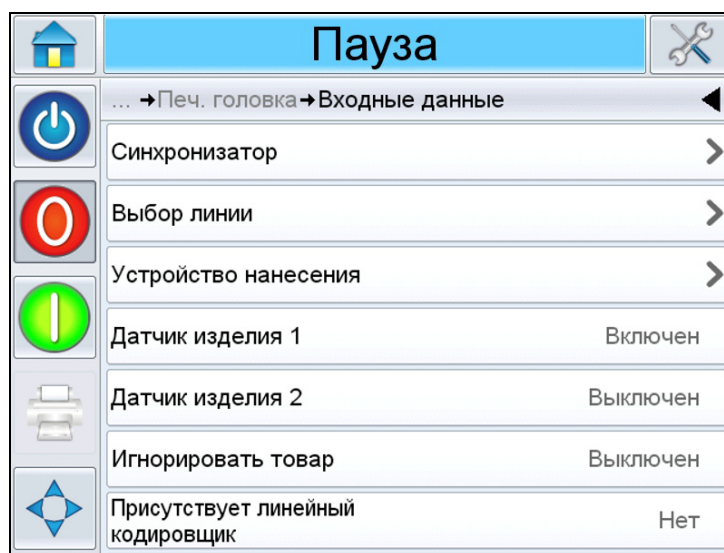


Рис. 4–11: Страница диагностики входов 1 печатающей головки

Кнопки	Описание
Энкодер	Позволяет пользователю просматривать параметры энкодера. Дополнительные сведения см. в разделе «Энкодер» на стр. 4-21.
Выбор линии	Позволяет пользователю просматривать текущее состояние входов, используемых для функции принтера «Выбор линии». Дополнительные сведения см. в разделе «Выбор линии» на стр. 4-22.

Табл. 4–8: Страница диагностики «Входы»


Кнопки	Описание
Аппликатор	<p>Позволяет пользователю просматривать состояние различных входов аппликатора. Дополнительные сведения см. в приложении «Набивной аппликатор».</p> 
Датчик товара 1	Отображает состояние датчика товара 1.
Датчик товара 2	Отображает состояние датчика товара 2.
Игнорировать товар	Показывает, включена ли опция <i>Игнорировать товар</i> . Если опция включена, контроллер отправляет сигнал выключения печати.
Датчик ограничения натяжного рычага	Отображает состояние датчика.
Позиция натяжного рычага	Отображает сведения о работе натяжного рычага.
Датчик риббона	Отображает сведения о работе датчика.
Датчик положения печатающей головки	Отображает сведения о работе датчика.
Датчик положения этикетки	Отображает сведения о работе датчика.
Датчик бобины устройства подачи этикеток	Отображает состояние датчика.
Датчик просвета между этикетками	Отображает состояние датчика.

Табл. 4–8: Страница диагностики «Входы» (Продолжение)

Кнопки	Описание
Вход датчика просвета между этикетками	Отображает сведения о работе входа датчика просвета между этикетками.
Напряжение на двигателе	Отображает напряжение на двигателе.
Напряжение на печатающей головке	Отображает напряжение на печатающей головке.
Питание 24 В	Отображает напряжение источника питания на 24 В.
Питание 5 В	Отображает напряжение источника питания на 5 В.
Температура печатающей головки	Отображает температуру печатающей головки.
Температура печатной платы контроллера	Отображает температуру печатной платы.

Табл. 4–8: Страница диагностики «Входы» (Продолжение)

На странице *диагностики Входы* пользователь может просматривать следующие параметры.

- Энкодер. Нажмите кнопку *Энкодер*, чтобы отобразить страницу диагностики *Энкодер*. На странице диагностики *Энкодер* пользователь может просматривать следующие параметры энкодера (см. Рис. 4–12).

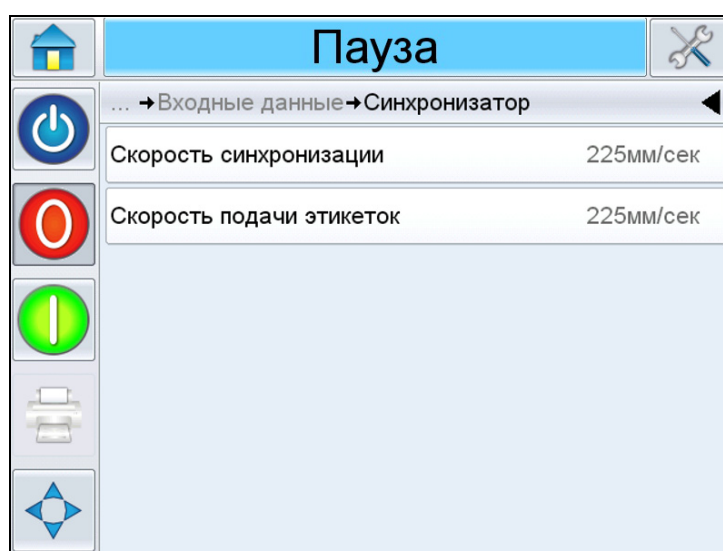


Рис. 4–12: Страница диагностики «Энкодер»

**Примечание.** При подключенном энкодере скорость подачи этикеток будет совпадать со скоростью энкодера.

Кнопки	Описание
Скорость энкодера	В режиме реального времени отображает фактическую скорость объекта, измеряемую энкодером, которая является скоростью линии.
Скорость подачи этикеток	Отображает скорость подачи этикеток для печати в мм/с.

Табл. 4–9: Страница диагностики «Энкодер»

- Выбор линии. Если на контроллере включена функция *Выбор линии*, требуемой линии можно назначить определенное задание. Параметр «Выбор линии» позволяет пользователю просматривать текущее состояние входов, используемых функцией *Выбор линии* (см. Рис. 4–13). Дополнительные сведения см. в разделе «Режим «Выбор линии»» на стр. 6-24.



Рис. 4–13: Страница выбора входной линии

## Выходы

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печатающая головка > Выходы* (см. Рис. 4–14). Каждая кнопка отображает состояние физического выхода на принтере. С помощью переключателя пользователь может принудительно устанавливать состояние выхода («Открыт» или «Закрыт», а также «Включен» или «Выключен»), что удобно при диагностике.

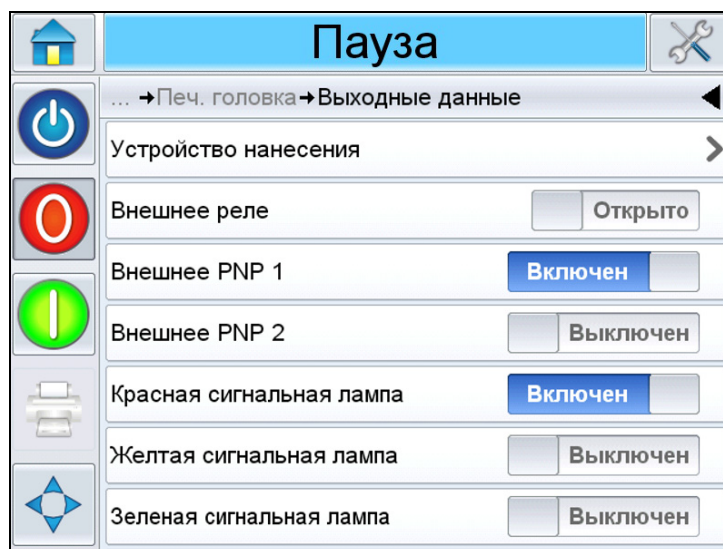


Рис. 4–14: Страница диагностики выходов печатающей головки

Кнопки	Описание
Аппликатор	Отображает состояние различных выходов аппликатора.
Внешнее реле	Отображает состояние настраиваемого выхода реле.
Внешний выход 1 типа PNP	Отображает состояние настраиваемого выхода типа PNP с напряжением 24 В.
Внешний выход 2 типа PNP	Отображает состояние настраиваемого выхода типа PNP с напряжением 24 В.
Красный сигнальный индикатор	Сигнализирует о сбое.
Янтарный сигнальный индикатор	Сигнализирует о предупреждении.
Зеленый сигнальный индикатор	Сигнализирует о работе принтера-аппликатора.
Положение печатающей головки	Отображает сведения о положении печатающей головки.

Табл. 4–10: Страница диагностики выходов

### Общие сведения

На этом экране отображаются текущие значения некоторых основных параметров. Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Диагностика* > *Печатающая головка* > *Общие сведения* (см. Рис. 4–15). Пользователь может просматривать различные параметры печатающей головки, например исполнение машины, режим печати, ширину печатающего ролика, тип датчика просвета, а также печатать тестовое изображение.

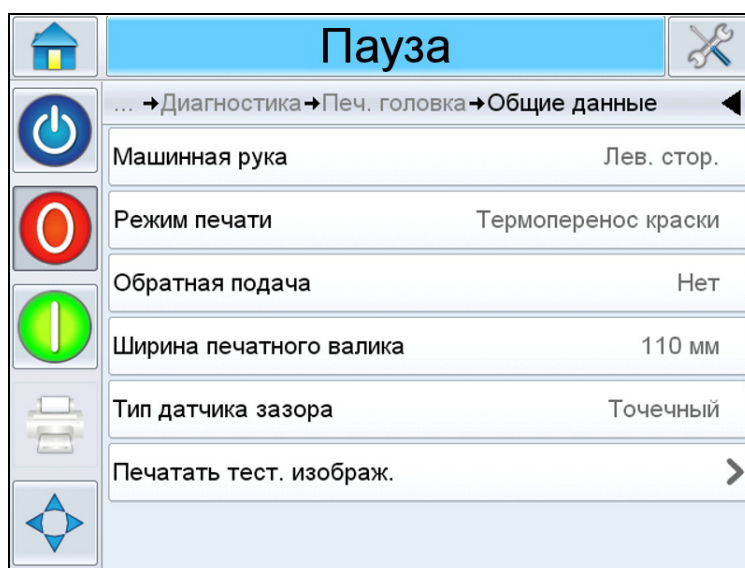


Рис. 4–15: Страница диагностики общих сведений о печатающей головке

Кнопки	Описание
Исполнение машины	Отображает сведения об исполнении машины: правостороннее или левостороннее.
Режим печати	Отображает сведения о режиме печати: термотрансферная или прямая трансферная печать.
Ширина печатающего ролика	Отображает ширину установленного печатающего ролика (76 или 110 мм).
Тип датчика просвета	Отображает тип датчика просвета (точечный, матричный или вспомогательный).
Печать тестового изображения	Печать тестового изображения по выбору.

Табл. 4–11: Страница диагностики общих сведений о печатающей головке

### Журнал регистрации событий

Отображает журнал регистрации событий, вызвавших простой принтера. Дополнительные сведения см. в разделе «Коэффициент общей эффективности оборудования — показатели эксплуатационной готовности» на стр. D-1.

### Временные данные

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печатающая головка > Временные данные* (см. Рис. 4–16).

В условиях многотиражной печати полезно знать, насколько быстро принтер способен выполнять некоторые операции.

Кнопки	Описание
...	→ Печ. головка → Временные данные
⏻	Время печати и распределения этикеток 1671мс
⏻	Время печати и нанесения этикеток 1673мс
⏻	Время выбора задачи 400мс
⏻	Время обновления данных задачи 0мс
⏻	Время обновления счетчика 0мс
⏻	Время обновления времени/даты 3мс

Рис. 4–16: Временные данные

Кнопки	Описание
⏻	Время печати и выдачи этикетки
⏻	Время печати и нанесения этикетки
⏻	Время выбора задания (в миллисекундах)

Табл. 4–12: Страница «Временные данные»



Кнопки	Описание
Время обновления данных задания (в миллисекундах)	Отображает суммарное время, необходимое для обновления всех динамических переменных изображения (время, дата, счетчики).
Время обновления счетчика (в миллисекундах)	Отображает время, необходимое для обновления всех полей счетчика в изображении.
Время обновления времени и даты (в миллисекундах)	Отображает время, необходимое для обновления всех полей времени и даты в изображении.

Табл. 4–12: Страница «Временные данные»

### Работоспособность печатающей головки

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печатающая головка > Работоспособность печатающей головки* (см. Рис. 4–17). Пользователь может просматривать сведения о производительности принтера-аппликатора на графике работоспособности.

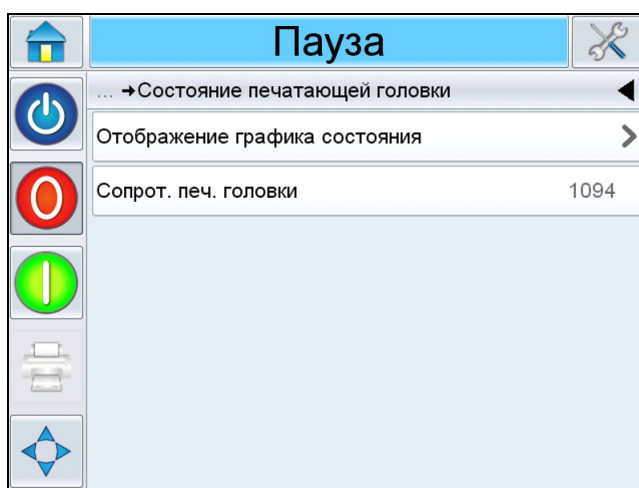


Рис. 4–17: Работоспособность печатающей головки

Кнопки	Описание
<p>Отобразить график работоспособности</p>	<p>Отображает многоцветный график работоспособности каждого элемента печатающей головки. Например, красная линия на графике сигнализирует о том, что соответствующий элемент печатающей головки имеет неоптимальное сопротивление, что свидетельствует о возможной необходимости замены печатающей головки при ухудшении качества печати.</p>  <p><b>Примечание.</b> В примере выше показано, что печатающая головка работает и имеет признаки износа. В этом примере печатающая головка работает, при этом качество печати не ухудшается.</p>
<p>Сопротивление печатающей головки</p>	<p>Позволяет пользователю просматривать значение сопротивления печатающей головки.</p>

Табл. 4–13: Страница «Работоспособность печатающей головки»

### Профили скорости

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печатающая головка > Профили скорости* (см. Рис. 4–18).

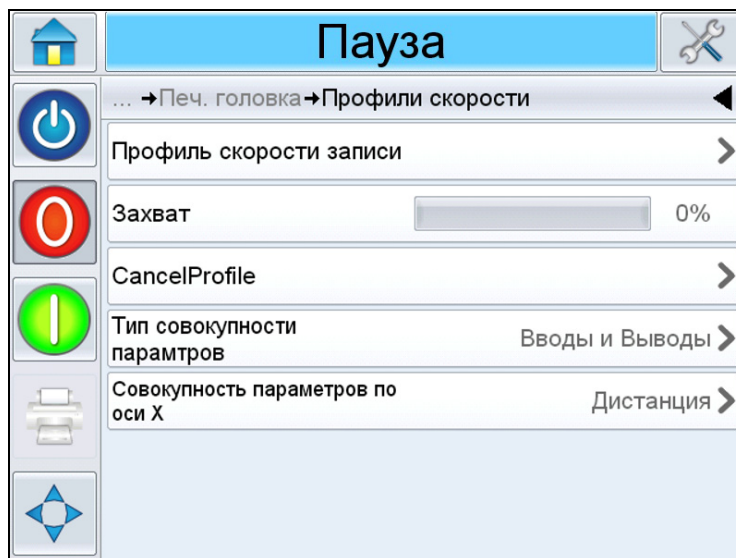


Рис. 4–18: Профили скорости

Кнопки	Описание
<p>Записать профиль скорости</p>	<p>Позволяет пользователю записать профиль скорости. При выборе этой функции отображается страница с запросом на подтверждение. После подтверждения отображается график профиля скорости.</p> <div data-bbox="719 1272 1295 1704" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <p>На графике выше:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• значок принтера  сигнализирует о цикле печати;</li> <li>• значок импульса  сигнализирует о сигнале печати.</li> </ul>

Табл. 4–14: Страница «Временные данные»

Кнопки	Описание
Отобразить предыдущий профиль скорости	Отображает предыдущий профиль скорости, если он имеется.
Тип профиля	Позволяет пользователю выбрать необходимый тип профиля скорости из следующих типов: <ul style="list-style-type: none"> <li>• стандартный;</li> <li>• производительность принтера;</li> <li>• входы и выходы.</li> </ul>
Профиль оси X	Позволяет пользователю задавать единицы измерения по оси X: время или расстояние. <b>Примечание.</b> <i>Дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию.</i>

Табл. 4–14: Страница «Временные данные» (Продолжение)

### Экспортировать журналы принтера

Позволяет пользователю экспортировать файлы журналов принтера. Эта опция доступна, если подключен флэш-накопитель USB.

### Страница диагностики «Расходные материалы»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Расходные материалы* (см. Рис. 4–19).



Пауза	
Сервис → Диагностика → Расх. материалы	
Диаметр подачи этикеток	289,8мм
Общий диаметр под этикетку	183,4мм
Длина этикетки	148,1мм
Длина зазора этикеток	3,5мм
Диаметр подачи ленты	92,71мм
Общий диаметр под ленту	33,98мм
Натяжение ленты	3003

Рис. 4–19: Расходные материалы

На странице диагностики «Расходные материалы» отображаются текущие значения параметров риббона и этикеток, что позволяет оценить их текущее состояние.

Кнопки	Описание
Диаметр рулона на устройстве подачи этикеток	Отображает текущий диаметр рулона этикеток на шпинделе устройства подачи в миллиметрах.
Диаметр рулона на устройстве сбора отходов этикеток	Отображает текущий диаметр рулона этикеток на шпинделе устройства сбора отходов в миллиметрах.
Длина этикетки	Отображает длину этикетки в миллиметрах.
Длина просвета между этикетками	Отображает величину просвета между этикетками в миллиметрах.
Диаметр рулона на устройстве подачи риббона	Отображает текущий диаметр рулона риббона на шпинделе устройства подачи в миллиметрах.
Диаметр рулона на устройстве сбора отходов риббона	Отображает текущий диаметр рулона на шпинделе устройства сбора отходов риббона в миллиметрах.
Натяжение риббона	Отображает натяжение риббона.

Табл. 4–15: Страница «Расходные материалы»

### Страница диагностики «Управление»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Управление* (см. Рис. 4–20).

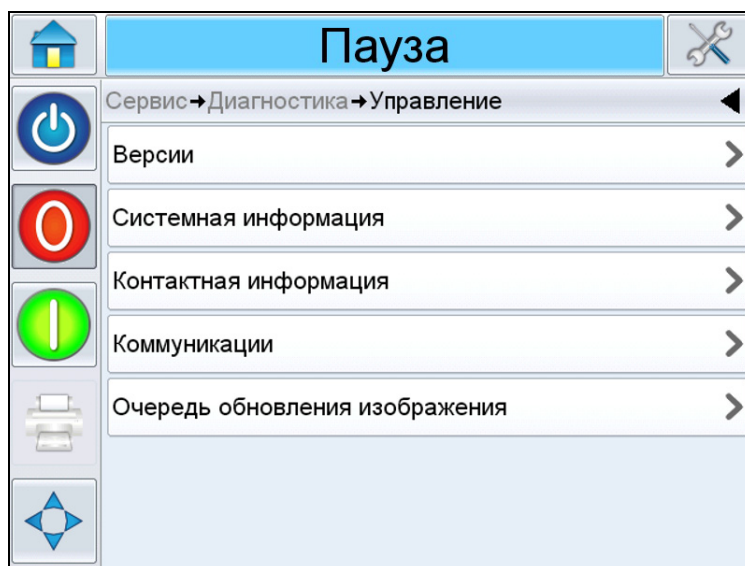


Рис. 4–20: Параметры управления

На странице «Управление» доступны следующие параметры.

Кнопки	Описание
Версии	<p>Отображает сведения о версиях программного обеспечения различных программных компонентов, установленных в принтере-аппликаторе. Самым важным из значений является <i>Номер программного обеспечения</i>. Это номер главной версии, а все другие отображаемые данные имеют второстепенное значение.</p> <p><b>Примечание.</b> Если возникла несогласованность между установленными программными компонентами в принтере, то в поле «Номер программного обеспечения» появляется сообщение «Версии программного обеспечения несовместимы». Если появилось такое сообщение, необходимо выполнить обновление программного обеспечения CLARiTY, иначе возможна непредсказуемая работа принтера.</p>
Сведения о системе	<p>Отображает заводской номер и номер версии печатной платы, тактовую частоту процессора и справочную информацию об оборудовании.</p>
Контактная информация	<p>Отображает контактную информацию.</p>

Табл. 4–16: Параметры управления

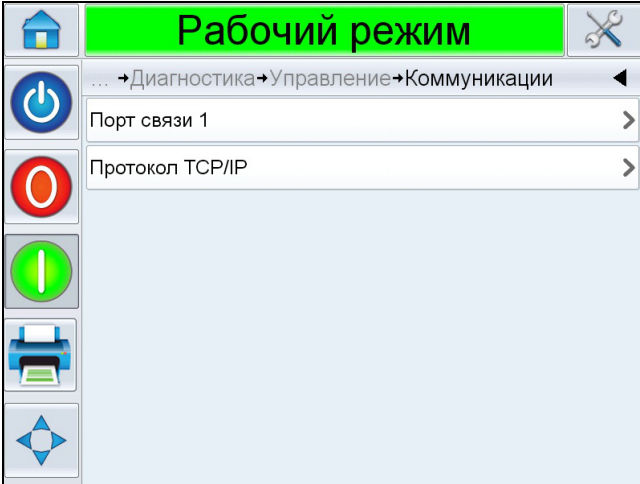
Кнопки	Описание
Средства связи	<p>Выберите элемент <i>Средства связи</i> в диалоговом окне <i>Управление</i>. Откроется диалоговое окно <i>Средства связи</i>. В этом диалоговом окне отображаются следующие параметры.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Порт обмена данными 1.</b> Отображает состояние последовательного порта, в том числе его загрузку и скорость передачи данных в бодах.</li> <li>• <b>Протокол TCP/IP.</b> Отображает конфигурацию и состояние сетевого порта принтера. Дополнительные сведения см. в разделе «Протокол TCP/IP» на стр. 4-34.</li> </ul>

Табл. 4–16: Параметры управления (Продолжение)

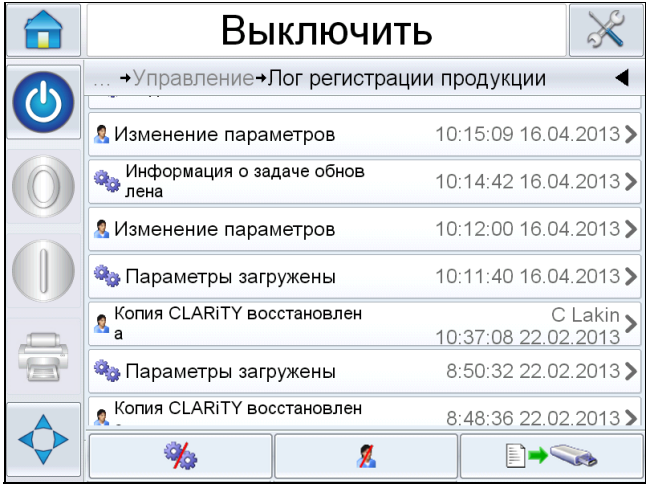
Кнопки	Описание
<p>Журнал аудита продукции</p>	<p>Отображает журнал изменений, внесенных устройством, и изменений, сделанных пользователем.</p> <p><b>Примечание.</b> Эта опция доступна, если активирована функция журнала принтера в Менеджере конфигурации системы CLARiTY.</p> <p><b>Примечание.</b> Можно выполнять резервное копирование файлов журналов на флэш-накопитель USB после его подключения к принтеру.</p> 
<p>Очередь обновления изображения</p>	<p>Отображает все текущие задания в очереди печати принтера, а также количество отправок каждого задания на печать. Параметр «Нет лимита печати» показывает, что текущее загруженное задание будет отправляться на печать, пока не будет загружено новое задание.</p>

Табл. 4–16: Параметры управления (Продолжение)



## Протокол TCP/IP

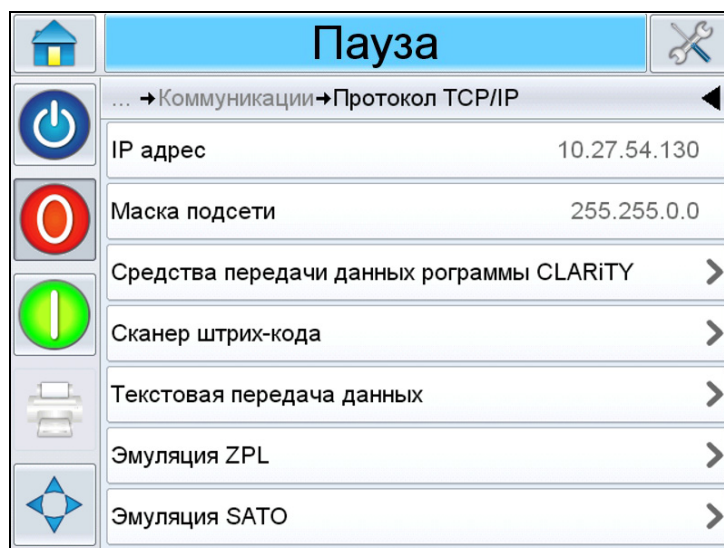


Рис. 4–21: Параметры протокола TCP/IP

Кнопки	Описание
IP-адрес	Отображает IP-адрес контроллера.
Маска подсети	Отображает номер маски подсети
Средства обмена данными системы CLARiTY	Отображает номер порта протокола TCP/IP и состояние сети CLARiTY.
Сканер штрихкодов	Отображает сведения о протоколе для сканера штрихкодов.
Передача текста	Отображает номер порта протокола TCP/IP, назначенного для текстовой передачи данных.
Эмуляция ZPL	Отображает номер порта протокола TCP/IP, назначенного для команд эмуляции ZPL.
Эмуляция SATO	Отображает сведения о состоянии протокола связи, назначенном порте протокола TCP/IP, отклике порта, состоянии сети для команд эмуляции SATO.

Табл. 4–17: Параметры протокола TCP/IP

### Страница диагностики «Опции»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Опции* (Рис. 4–22).

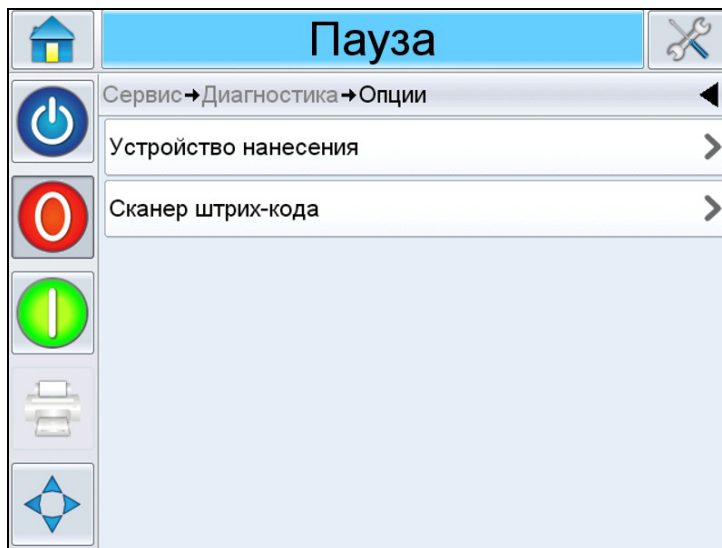


Рис. 4–22: Параметры опций

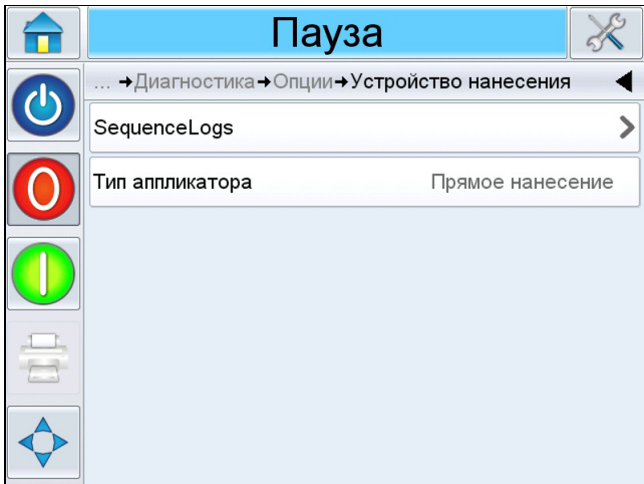
Кнопки	Описание
Аппликатор	<p>Отображает сведения о типе используемого аппликатора и его операциях. При нажатии на эту кнопку отображается непосредственное меню аппликатора. Если подключен набивной аппликатор, то будет отображено меню набивного аппликатора.</p> 

Табл. 4–18: Параметры управления

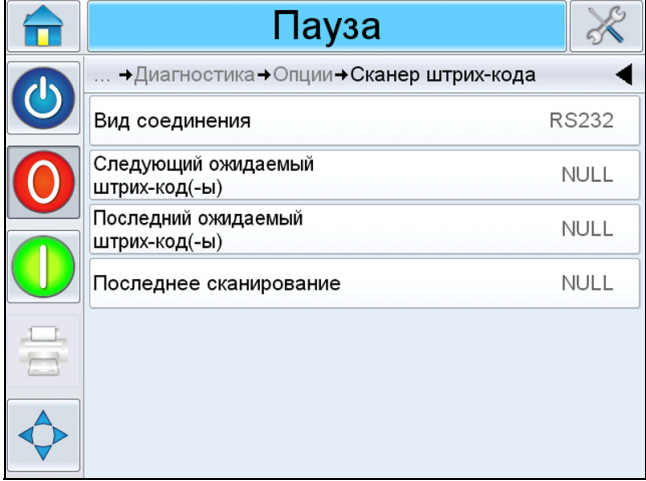
Кнопки	Описание
Сканер штрихкодов	<p>Отображает сведения о сканере штрихкодов.</p> 

Табл. 4–18: Параметры управления (Продолжение)

### Страница «База данных»

Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *База данных* (см. Рис. 4–23).

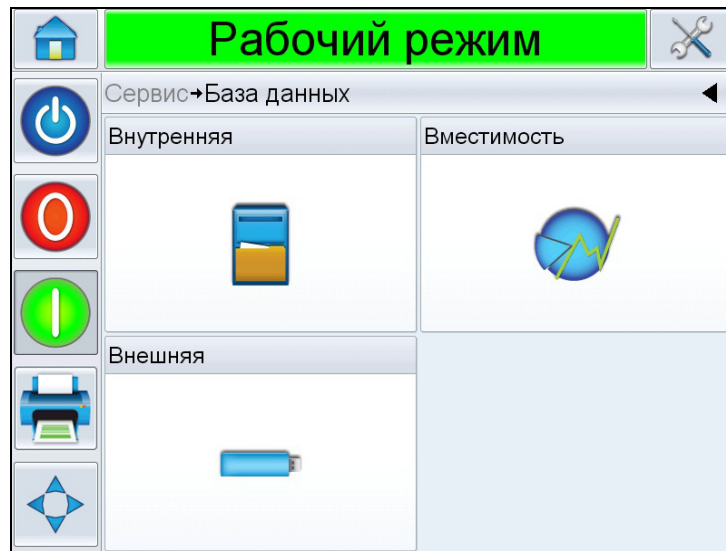


Рис. 4–23: Страница «База данных»

Кнопки	Описание
Внутренняя	Отображает задания, записанные в память принтера, и позволяет пользователю передавать их на флэш-накопитель USB (если он подключен). Пользователь также может удалять задания из внутренней базы данных.
Емкость	Отображает оценочное количество файлов заданий, которые можно сохранить в памяти принтера, рассчитанное на основании размера существующих файлов заданий и доступного объема памяти для заданий.
Внешняя	Отображает задания, записанные на подключенный флэш-накопитель USB, и позволяет пользователю передавать задания во внутреннюю базу данных. Пользователь также может удалять задания с флэш-накопителя USB. <b>Примечание.</b> Эта опция доступна только после подключения флэш-накопителя USB к принтеру.

Табл. 4–19: Страница «База данных»

## Страница «Справка»

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Справка* (см. Рис. 4–24). Позволяет пользователю просматривать обучающие видеоролики для выполнения определенных задач и устранения неполадок. Кроме того, на этой странице пользователь может обращаться в службу технической поддержки компании Videojet Technologies за помощью, а также за сведениями об устранении неполадок.

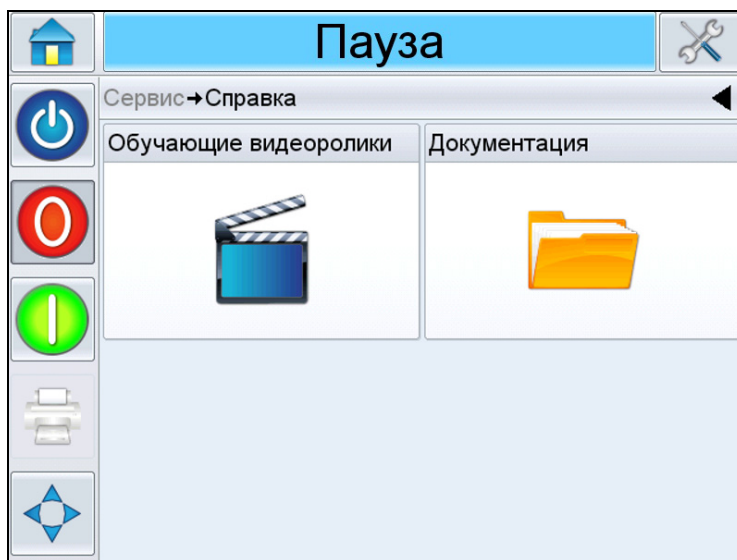


Рис. 4–24: Страница «Справка»

Если нажать кнопку *Обучающие видеоролики*, отобразится экран со списком видеороликов. Для получения сведений о выполнении определенных задач или устранении основных неполадок выберите соответствующий видеоролик.

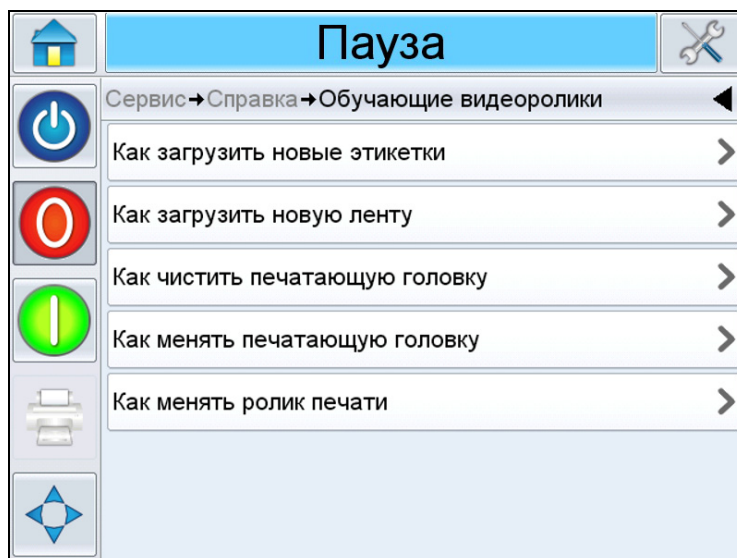


Рис. 4–25: Обучающие видеоролики

**Примечание.** Сведения о замене печатающей головки и печатающего ролика см. в руководстве по техническому обслуживанию.

## Защита с помощью пароля

Защита пользовательского интерфейса с помощью пароля позволяет организовать различные защищенные уровни доступа к тем или иным функциям принтера. В процессе установки можно выбрать стандартную или расширенную защиту с помощью пароля в Менеджере конфигурации системы CLARiTY. Дополнительные сведения см. в руководстве по обслуживанию принтера Videojet 9550 (номер изделия: 462470).

**Примечание.** Если функция защиты с помощью пароля не нужна, выберите опцию «Нет».

Управление принтером с помощью пароля можно настраивать согласно требованиям пользователя. Если пользователь пытается использовать функцию, защищенную паролем, то в окне графического интерфейса появится приглашение ввести пароль.

Требуемая функция или меню станут доступными после ввода правильного пароля. Уровень защиты с помощью пароля активен до тех пор, пока пользователь не выйдет из системы, или пока не истечет заданное время ожидания.

- Стандартные пароли. Например, если функция *Диагностика* защищена паролем, то при попытке пользователя открыть меню *Диагностика* по

выбору пунктов *Инструменты > Диагностика* система CLARiTY выдаст приглашение ввести пароль.

- Дополнительные пароли. Пользователю выдается приглашение выбрать требуемое имя и ввести соответствующий пароль.

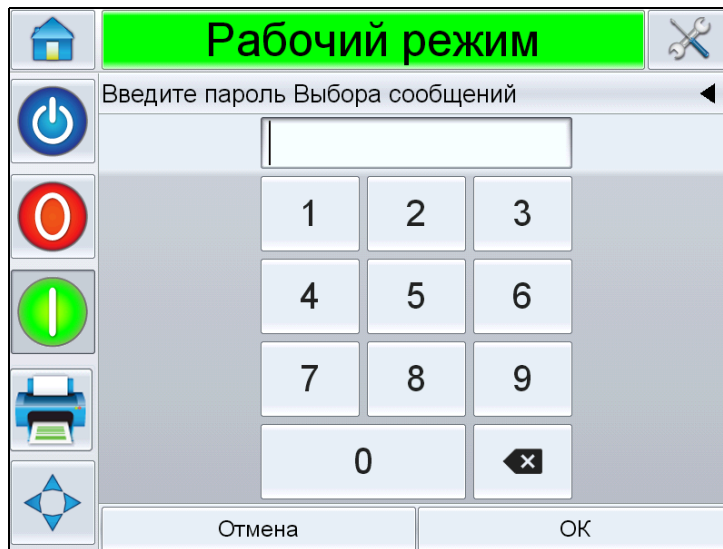


Рис. 4–26: Экран ввода пароля

Эта глава содержит указанные ниже разделы.

- Включение машины
- Загрузка ленты
- Настройка ориентации дисплея
- Мастер установки
- Выбор задания
- Печать задания
- Останов этикетировочной машины



## Включение машины

Для включения машины выполните следующие действия.

- 1 Включите выключатель питания на задней стенке машины.

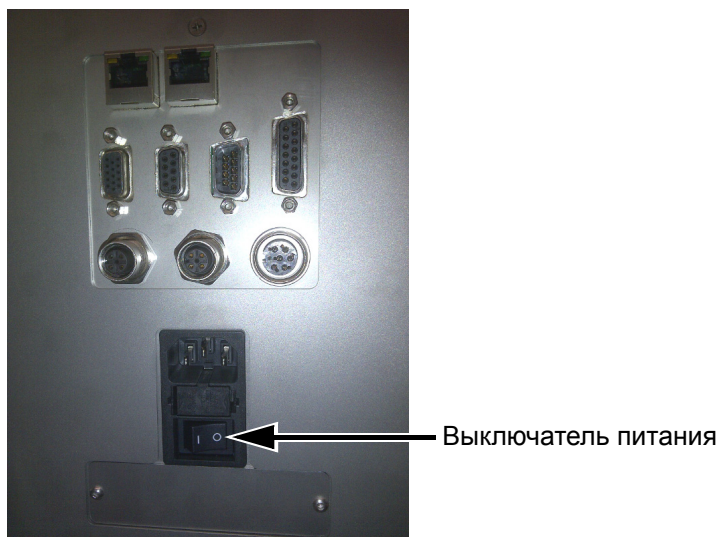


Рис. 5-1: Выключатель питания

- 2 Включится дисплей системы CLARiTY.

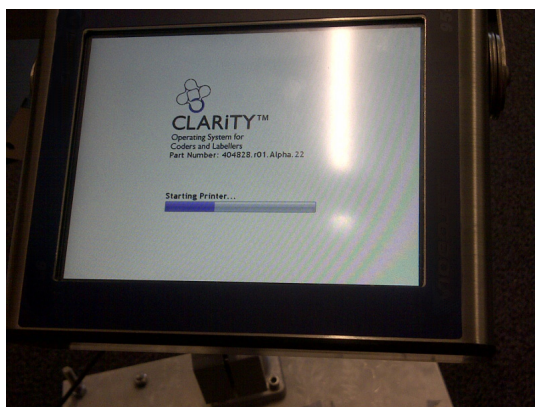


Рис. 5-2: Дисплей системы CLARiTY включен



### Осторожно!

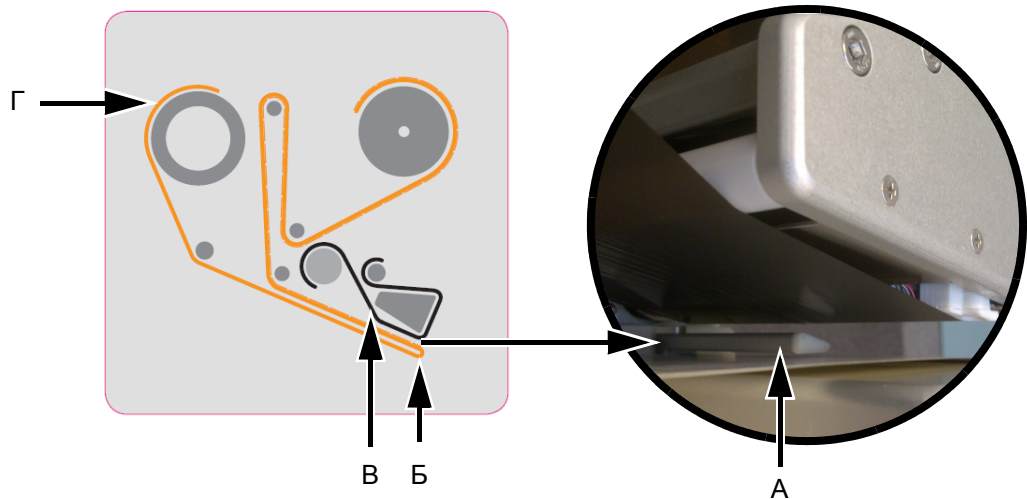
Перед выполнением процедуры убедитесь, что принтер находится в автономном режиме. Обратите внимание, что на шпиндели подается питание, поэтому при загрузке ленты необходимо соблюдать осторожность.

---

## Загрузка ленты

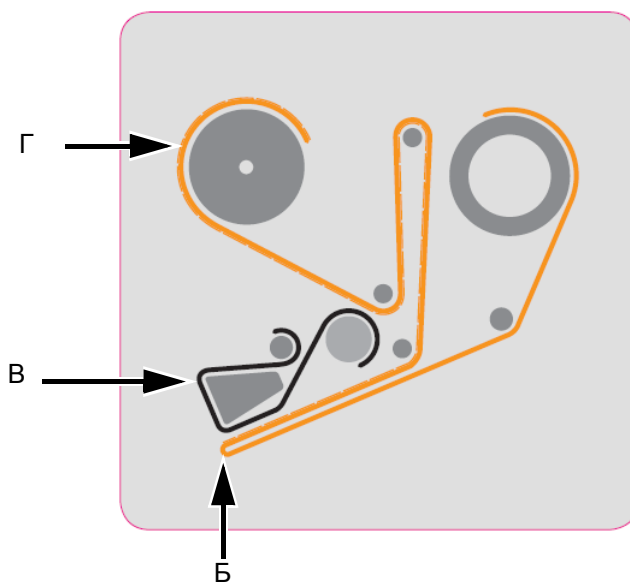
Для загрузки ленты необходимо выполнить следующие действия.

- Установить рулон этикеток на шпиндель диска устройства подачи этикеток.
- Установить рулон риббона на шпиндель устройства подачи риббона.



А. Датчик просвета  
Б. Штырь для отслаивания  
В. Риббон  
Г. Этикетка

Рис. 5-3: Схема для левостороннего размещения ленты



А. Датчик просвета\*  
Б. Штырь для отслаивания  
В. Риббон  
Г. Этикетка

\* — элемент не показан на рисунке

Рис. 5-4: Схема для правостороннего размещения ленты

## Установка рулона этикеток на шпиндель диска устройства подачи этикеток

Чтобы установить рулон этикеток, выполните следующие действия.

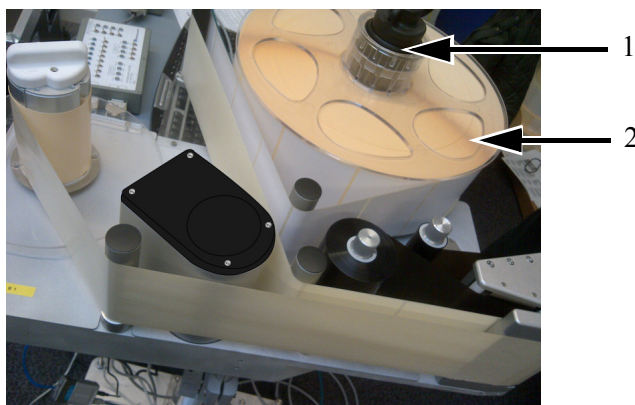
- 1 Откройте замок шпинделя в указанном на нем направлении (см. Рис. 5–5). Снимите диск устройства подачи этикеток.



**Примечание.** На рисунке показан блок с левосторонним исполнением

Рис. 5–5: Замок шпинделя

- 2 Наденьте рулон этикеток на шпиндель устройства для подачи этикеток. Убедитесь, что устройство подачи этикеток установлено на шпиндель так, чтобы этикетки подавались в направлении, указанном на диске устройства подачи.



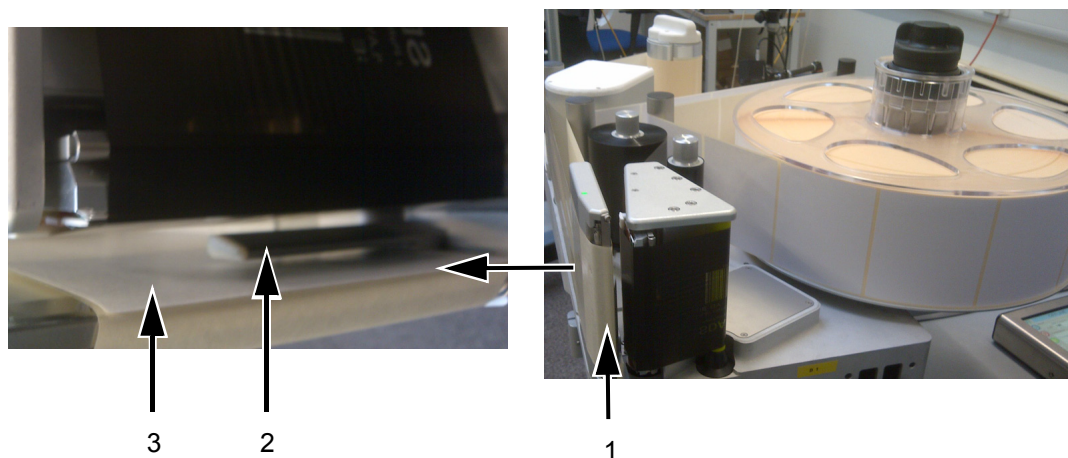
1. Шпиндель устройства подачи этикеток
2. Устройство подачи этикеток

Рис. 5–6: Размещение ленты этикеток

- 3 Если используется вертикальный блок, замените диск устройства подачи этикеток и закрепите его с помощью замка шпинделя устройства подачи этикеток, повернув его в направлении, указанном на замке шпинделя (см. Рис. 5–5).

- Снимите несколько этикеток с начала рулона, чтобы заправить ленту этикеток. Проведите ленту этикеток как показано на Рис. 5-3 на стр. 5-3 и Рис. 5-4 на стр. 5-3 (последовательно через каждый ролик, как показано на соответствующей схеме).

Убедитесь, что лента этикеток проведена через датчик просвета и штырь для отслаивания.



- Этикетка на штыре для отслаивания
- Датчик просвета между этикетками
- Этикетка

Рис. 5-7: Этикетка на штыре для отслаивания

**Примечание.** Датчик просвета между этикетками служит для обнаружения просвета между этикетками. Дополнительные сведения см. в разделе «Датчик просвета между этикетками» на стр. 3-10. Если лента этикеток заправлена правильно, светодиодный индикатор будет светиться зеленым цветом.

- Откройте шпindelь устройства сбора отходов в направлении, указанном на замке шпинделя. (См. Рис. 5-8.)



**Примечание.** На рисунке показан блок с левосторонним исполнением

Рис. 5-8: Замок шпинделя устройства сбора отходов

- 6 Закрепите подложку этикеток на шпинделе устройства сбора отходов, вставив ее в паз, как показано стрелками на шпинделе.



**Примечание.** На рисунке показан блок с правосторонним исполнением

*Рис. 5–9: Паз на шпинделе*

- 7 Закройте замок шпинделя (до щелчка) и намотайте ленту этикеток на шпиндель в два-три оборота до ее закрепления.

**Примечание.** Если замок шпинделя не закрыт, скорость ленты этикеток будет неточной.

- 8 Поместите диск устройства подачи на шпиндель устройства подачи и закрепите его, если это еще не сделано.

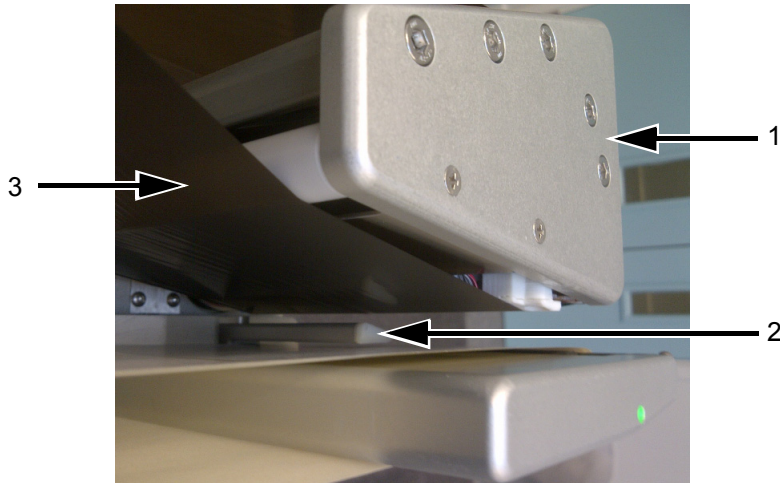
Сведения о том, как удалять риббон и этикетки из принтера-аппликатора, см. в разделе «Как заменить этикетку и рулон риббона» на стр. 6-31.

## Установка рулона риббона на шпиндель устройства подачи риббона

Чтобы установить новый рулон риббона, выполните следующие действия.

- 1 Извлеките новый рулон риббона из упаковки.
- 2 Отмотайте примерно 300 мм риббона с бобины (начальный участок риббона не покрыт чернилами и называется лидером).
- 3 Установите новый риббон на шпиндель устройства подачи и убедитесь, что бобина полностью надета на шпиндель.

- 4 Проведите риббон через печатающую головку так, чтобы он не проходил под датчиком просвета (см. Рис. 5–10).



1. Печатающая головка
2. Датчик просвета
3. Подаваемый риббон (чернильной стороной вниз)

Рис. 5–10: Загрузка риббона в печатающую головку

**Примечание.** После загрузки риббона в печатающую головку убедитесь, что сторона риббона с чернилами обращена к этикетке.

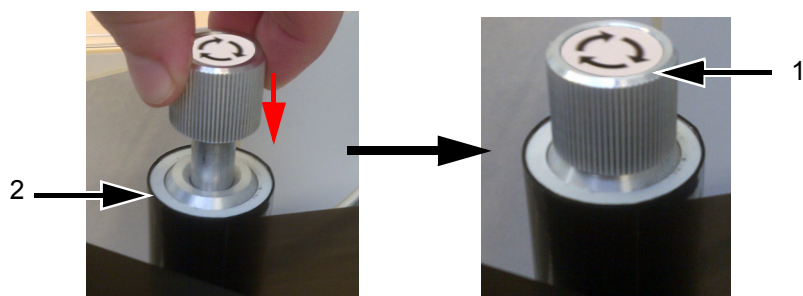
Для правильной заправки риббона см. соответствующую схему (Рис. 5–3 на стр. 5-3 и Рис. 5–4 на стр. 5-3).

**Примечание.** Если датчик просвета обнаружит, что риббон находится в неправильном положении, светодиодный индикатор будет светиться красным цветом.

- 5 Установите новый сердечник для отходов на шпиндель устройства сбора отходов и убедитесь, что риббон перемещается в направлении, указанном стрелкой на шпинделе.

- 6 Чтобы предотвратить проскальзывание риббона, закрепите его на шпинделе устройства сбора отходов с помощью клейкой ленты.

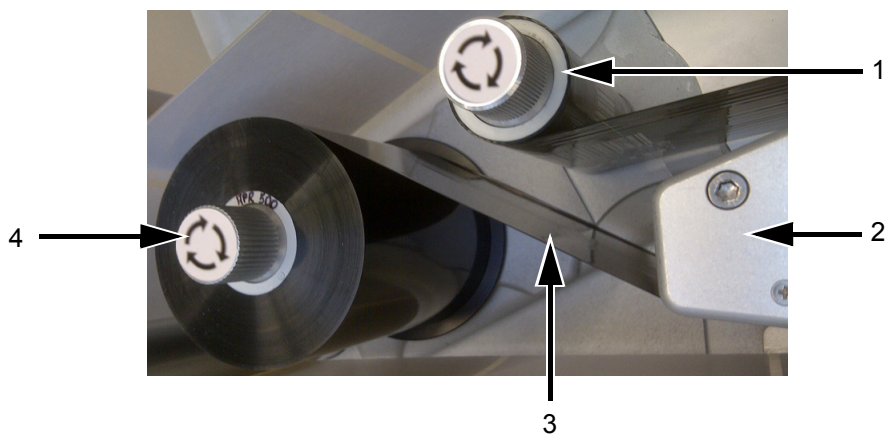
*Примечание.* Убедитесь, что выдвижная ручка находится в необходимом положении.



1. Выдвижная ручка  
2. Отводящий шпиндель риббона

Рис. 5–11: Выдвижная ручка

- 7 Намотайте излишки риббона на шпиндель устройства сбора отходов, убедившись, что риббон не оборван и на нем нет складок.



1. Шпиндель устройства сбора отходов риббона  
2. Печатающая головка  
3. Подаваемый риббон (чернильной стороной вниз)  
4. Шпиндель устройства подачи риббона

Рис. 5–12: Загрузка риббона в печатающую головку



### Осторожно!

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ. Поверните отводящий шпиндель ровно настолько, насколько это нужно для того, чтобы натянуть риббон.

## Настройка ориентации дисплея

В зависимости от положения, в котором установлен дисплей системы CLARiTY, может быть необходимо повернуть изображение на экране на 180 градусов.

Для изменения ориентации дисплея выполните следующие действия.

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Управление > Настроить ориентацию дисплея*. Отобразится страница настройки ориентации дисплея (см. Рис. 5–13).

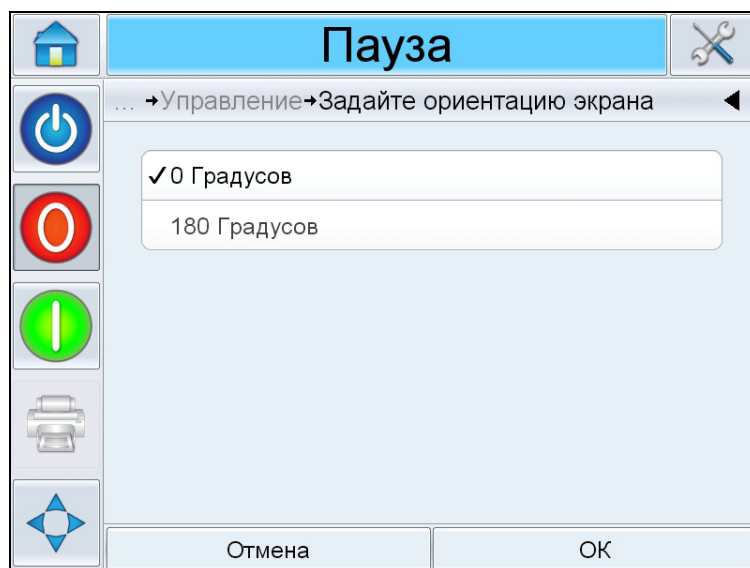


Рис. 5–13: Настройка ориентации дисплея

- 2 Выберите угол 0 или 180 градусов в зависимости от требований и нажмите кнопку *ОК*. Ориентация дисплея изменится.
- 3 Коснитесь значка *Домашняя страница*, чтобы вернуться на домашнюю страницу.

## Мастер установки

С помощью мастера установки пользователь может выполнить необходимые действия по настройке принтера-аппликатора. Сведения о действиях по установке см. в разделе «Мастер установки» на стр. С-1.



## Выбор задания

Для выбора задания выполните следующие действия.

- 1 Нажмите значок **ЗАДАНИЕ** на домашней странице. Отобразится список существующих заданий (см. Рис. 5–14).

**Примечание.** Выбрав имя задания, в правой части экрана отобразится предварительный просмотр задания.

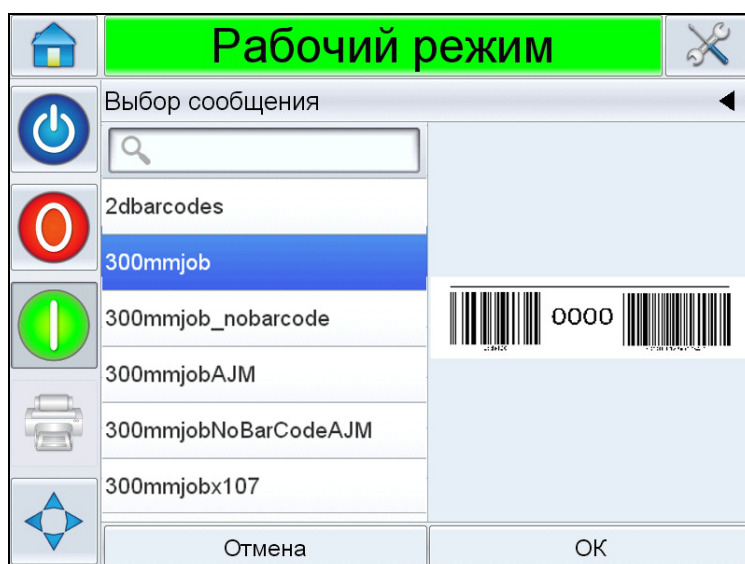


Рис. 5–14: Выбор задания

- 2 Выберите тестовое задание из списка и нажмите **ОК**. Отобразится предварительный просмотр задания (см. Рис. 5–15).

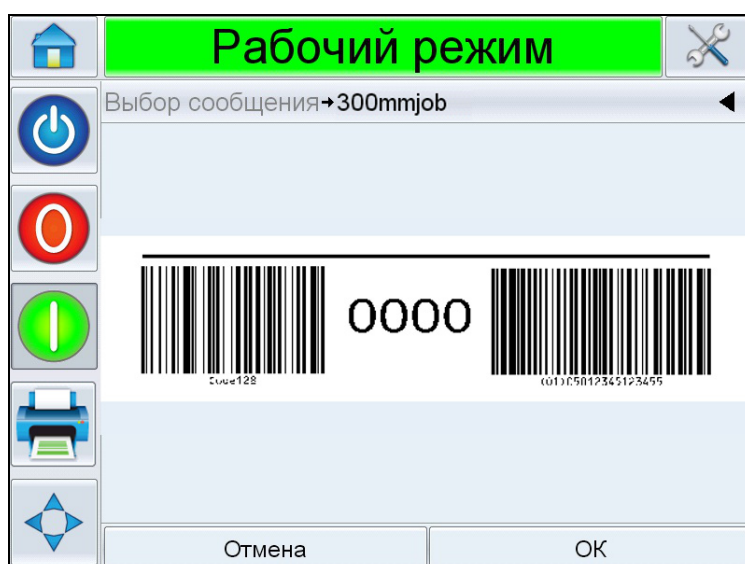


Рис. 5–15: Предварительный просмотр задания

- 3 Нажмите *OK*. На домашней странице отобразится имя нового задания. Теперь задание готово к печати.

## Печать задания

Для печати задания выполните следующие действия.

- 1 Убедитесь, что в *строке сведений о текущем задании* отображается имя задания, которое необходимо напечатать.



Рис. 5–16: Текущее задание

- 2 Убедитесь, что в машину загружен риббон и этикетки.
- 3 Убедитесь, что кнопка экстренного останова не нажата.
- 4 Убедитесь, что светодиод датчика просвета между этикетками светится зеленым цветом.



- 5 Нажмите кнопку *Пуск*, чтобы перевести принтер-аппликатор в рабочий режим.

**Примечание.** Когда принтер-аппликатор находится в рабочем режиме, при первом запуске может появиться предупреждение о необходимости подачи этикеток, чтобы скорректировать их положение. Следуйте инструкциям на экране. Это действие проверяет, что положение этикетки будет правильным.



- 6 Нажмите кнопку *Печать*. Текущее задание будет распечатано.

## Останов этикетировочной машины



- 1 Нажмите кнопку *Стоп* на дисплее системы CLARiTY. В строке состояния появится надпись *АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ*.
- 2 **ВЫКЛЮЧИТЕ** выключатель питания, расположенный рядом с разъемом сетевого шнура на задней стенке машины.

**Примечание.** При возникновении непредвиденной ситуации нажмите кнопку экстренного останова, чтобы остановить процесс печати принтером-аппликатором.

# Операции этикетировочной машины

# 6

В этом разделе содержится следующая информация об операциях этикетировочного блока принтера-аппликатора:

- Регулировка позиции для печати этикеток
- Изменение положения этикетки на продукте
- Настройка затемнения печати
- Настройка усилия печати
- Печать пробного задания
- Как создать задание
- Загрузка файла заданий
- Просмотр текущего задания или изображения
- Выбор нового задания
- Поля, редактируемые пользователем
- Удаление задания из базы данных заданий
- Режим выбора линии
- Режим «Основной/зависимый»
- Как заменить этикетку и рулон риббона
- Лог регистрации продукции
- Обновление ПО контроллера
- Страница показателя эксплуатационной готовности

## Регулировка позиции для печати этикеток

Чтобы отрегулировать позицию печати этикеток, выполните описанные ниже действия.

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты* > *Настройка* > *Печ. головка* > *Позиция печати X* (см. Рис. 6–1).



Рис. 6–1: Позиция печати

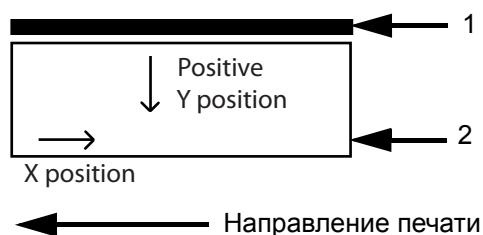
В это меню также можно войти, нажав кнопку *Позиция печати* на главной странице (см. Рис. 6–2).



Рис. 6–2: Элемент «Позиция печати» на главной странице

*Позиция печати X* — это расстояние от позиции остановки этикетки до позиции печати, в которой начинается печать (см. Рис. 6–3). Если параметр «X» установлен на нуль, то печать начинается в позиции остановки этикетки.

**Примечание.** Если печать выполняется на границе этикетки (т.е. на самом краю), печатающая головка может быть повреждена.



1. Основание (задняя часть принтера-аппликатора)
2. Этикетка

Рис. 6–3: Позиция печати X и Y

- 2 Введите требуемое значение параметра X (см. Рис. 6–4).

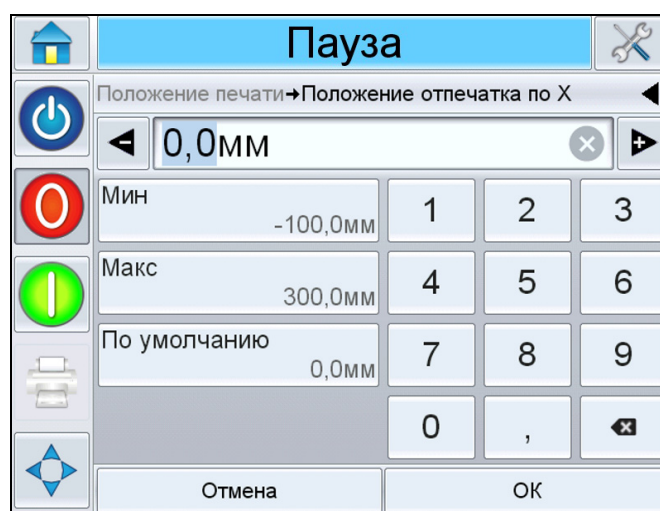


Рис. 6–4: Позиция печати X

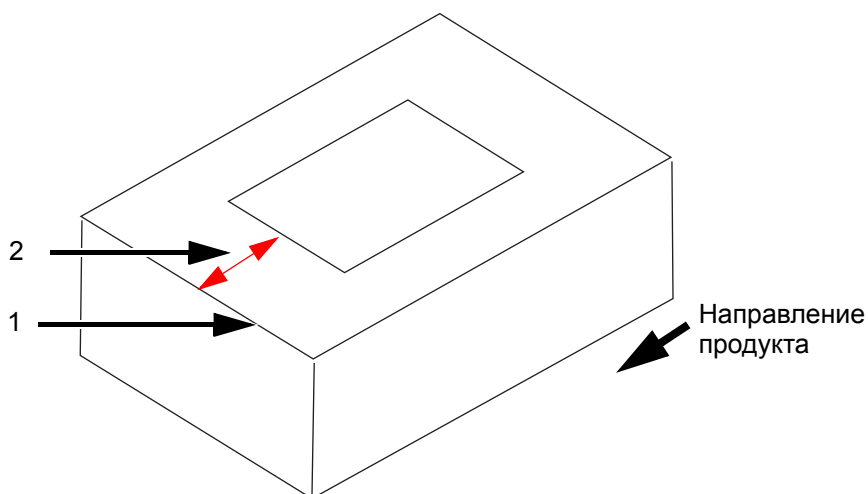
- 3 Нажмите кнопку *ОК*.
- 4 Выберите элемент *Позиция печати Y* и введите требуемое значение параметра Y. При отрицательном значении позиция начала печати будет у основания, а при положительном — в стороне от основания.
- 5 Нажмите кнопку *ОК*.
- 6 Нажмите кнопку *Home*, чтобы вернуться на главную страницу.

## Изменение положения этикетки на продукте

Чтобы изменить положение этикетки на продукте, выполните описанные ниже действия.

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Печ. головка > Положение этикетки на продукте* (вы также можете получить доступ к этому меню, нажав кнопку *Позиция печати* на главной странице).

Значение 0 мм (нуль мм) указывает на то, что этикетка будет наноситься на передний край продукта (см. Рис. 6–5). Датчик наличия товара должен быть точно настроен, чтобы обеспечить правильный обрыв этикетки.



1. Передний край продукта
2. Положение этикетки на продукте

Рис. 6–5: Положение этикетки на продукте

- Введите расстояние для настройки размещения этикетки на продукте.

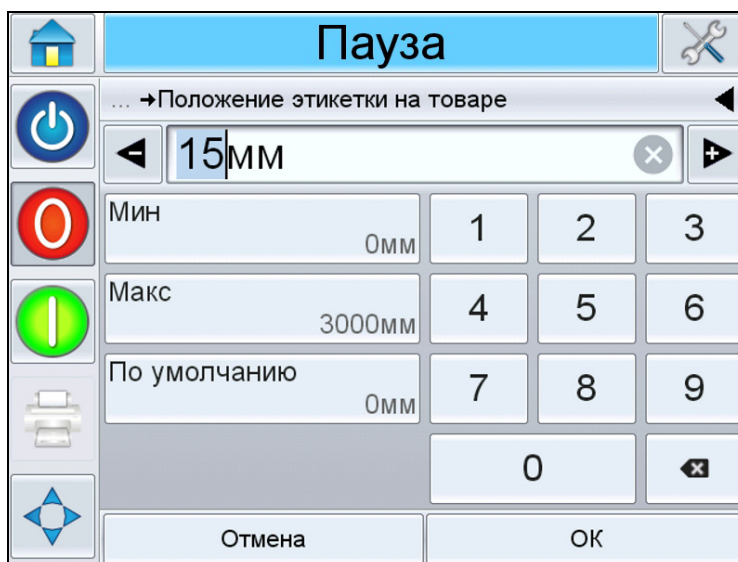


Рис. 6–6: Положение этикетки на продукте

- Нажмите кнопку *ОК*.
- Нажмите кнопку *Home*, чтобы вернуться на главную страницу.

## Настройка затемнения печати

Чтобы настроить затемнение печати, выполните описанные ниже действия.

Если уровень затемнения печати слишком низкий, печатаемое изображение появляется в выцветшем виде.

Если установлен слишком высокий уровень затемнения печати, то края печатаемого изображения становятся размытыми. Это также приведет к перегрузке печатающей головки и сократит срок ее службы. Выберите наименьший уровень затемнения, при котором достигается удовлетворительное качество печати.

- Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Печ. головка > Затемнение печати*.



- 2 Введите необходимое значение затемнения печати в диапазоне от 60% до 100%. По умолчанию используется значение 75%.

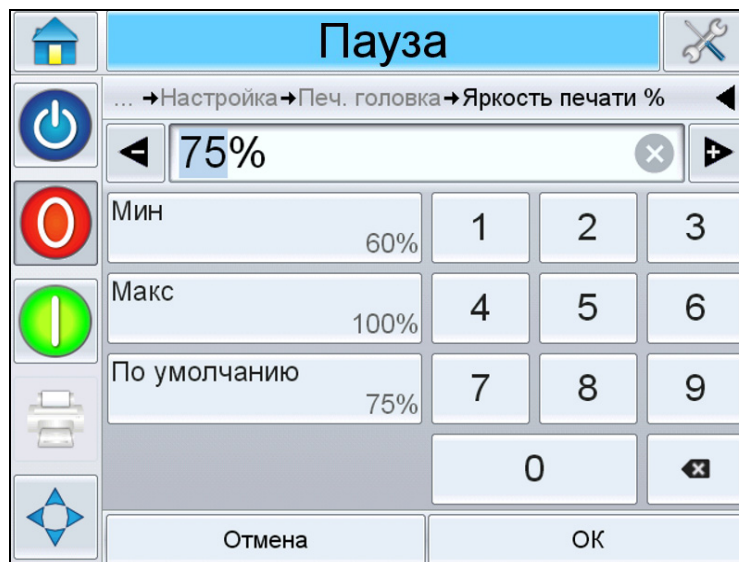


Рис. 6–7: Затемнение печати

- 3 Нажмите кнопку *ОК*.
- 4 Нажмите кнопку *Home* , чтобы вернуться на главную страницу.

**Примечание.** Затемнение печати также зависит от того, насколько точно установлено значение сопротивления печатающей головки.

## Настройка усилия печати

Чтобы настроить *Усилие печати*, выполните описанные ниже действия.

Усилие печати — это сила давления, оказываемого печатающей головкой на этикетку во время печати.

Если вы установили недостаточно высокое значение усилия печати, то печатаемое изображение появится в выцветшем виде.

Если установлено слишком высокое значение усилия печати, то края печатаемого изображения будут размытыми. Это также приведет к перегрузке печатающей головки и сократит срок ее службы. Выберите наименьшее значение усилия, при котором достигается удовлетворительное качество печати.

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Печ. головка > Усилие печати*.
- 2 Введите необходимое значение усилия печати в диапазоне от 0% до 100%. По умолчанию используется значение 50%.

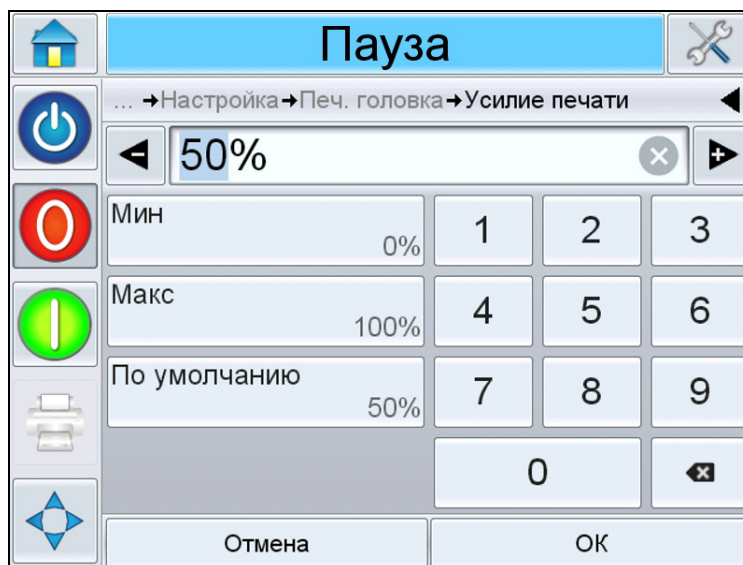


Рис. 6–8: Усилие печати

- 3 Нажмите кнопку *ОК*.
- 4 Нажмите кнопку *Home*, чтобы вернуться на главную страницу.

## Печать пробного задания

Тестовое изображение можно напечатать, чтобы проверить качество работы принтера-аппликатора. Для выбора и печати тестового задания выполните следующие действия:

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Печ. головка > Общие данные*.

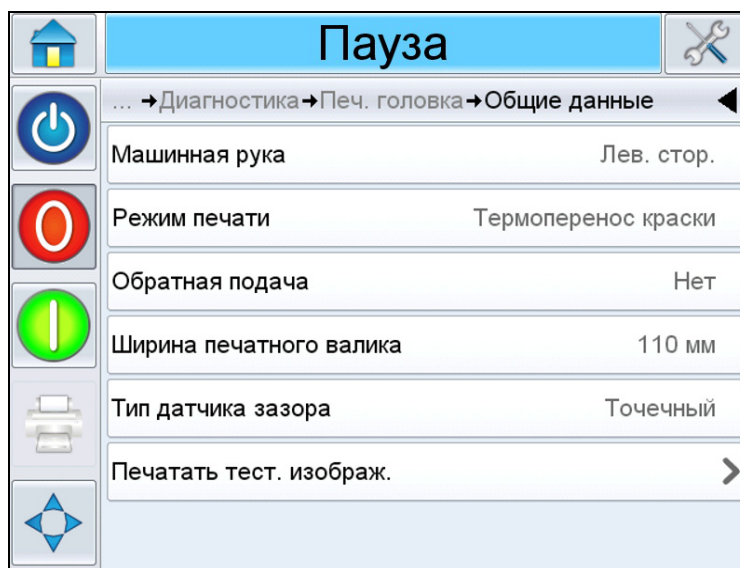


Рис. 6–9: Печать тестового изображения

- 2 Выберите элемент *Печатать тестового изображения*. Система запросит подтверждение на выполнение этого действия.

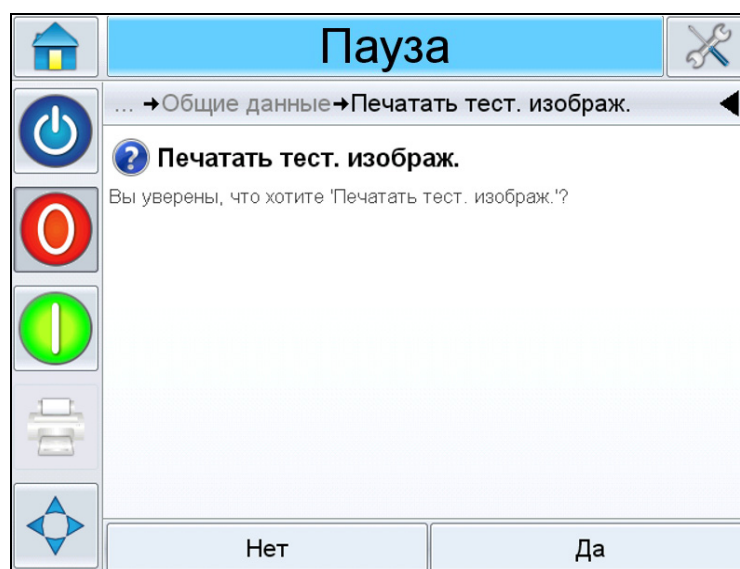


Рис. 6–10: Печать тестового изображения

- 3 В результате будет напечатано тестовое задание из контроллера. Осмотрите отпечатанную этикетку и подтвердите настройки.

## Как создать задание

Задания можно создавать в автономном режиме на ПК при помощи программного обеспечения CLARiSOFT или любой другой программы для создания изображений, а потом загружать в принтер-аппликатор.

Узнать больше о способах создания новых заданий можно в руководстве по эксплуатации CLARiSOFT (номер изделия: 462458).

### Как создать задание в программе CLARiSOFT

**Примечание.** Программа CLARiSOFT отображает все размеры в миллиметрах (мм).

- 1 В меню CLARiSOFT последовательно выберите элементы *Файл > Новый*.
- 2 В столбце *Выберите кодировщик, который вы хотите использовать для проекта* списка маркираторов выберите элемент Videojet 9550.
- 3 Выберите нужную высоту шрифта в раскрывающемся списке *Выберите формат*. Выберите необходимый шаблон, соответствующий сфере применения.
- 4 Введите желаемую ширину и высоту изображения. Обычно это значение равняется ширине и высоте продукта, на который наносится изображение, так, что размещение полей в программе CLARiSOFT соответствует размещению полей изображения на продукте.
- 5 Выберите команду *OK*.
- 6 Чтобы создать задание, воспользуйтесь опциями *панели инструментов CLARiSOFT* в левой части экрана.

## Загрузка файла заданий

Существует несколько способов, с помощью которых файл заданий можно загрузить с компьютера на принтер-аппликатор:

- Прямое кабельное соединение (через последовательный порт по протоколу TCP/IP)
- Карта памяти с подключением по USB

## Загрузка файла задания по соединению TCP/IP или последовательному порту

- 1 Подсоедините коммуникационный кабель (кабель для последовательного порта или Ethernet) от компьютера к соответствующему порту принтера-аппликатора.

*Примечание.* Принтер-аппликатор может загружать файлы заданий только во включенном состоянии.

*Примечание.* Чтобы узнать больше о конфигурации коммуникационных портов для использования с программой CLARiSOFT, воспользуйтесь инструкцией по эксплуатации.

- 2 Нажмите пиктограмму принтера на панели инструментов CLARiSOFT. В результате отобразится окно печати (см. Рис. 6–11).
- 3 При этом должна быть выбрана опция *Синхронизатор в режиме реального времени*.
- 4 Убедитесь, что в меню *Выбор устройства вывода* отображается нужный принтер.
- 5 В разделе *Параметры изображения* выберите опцию *Загрузка*.

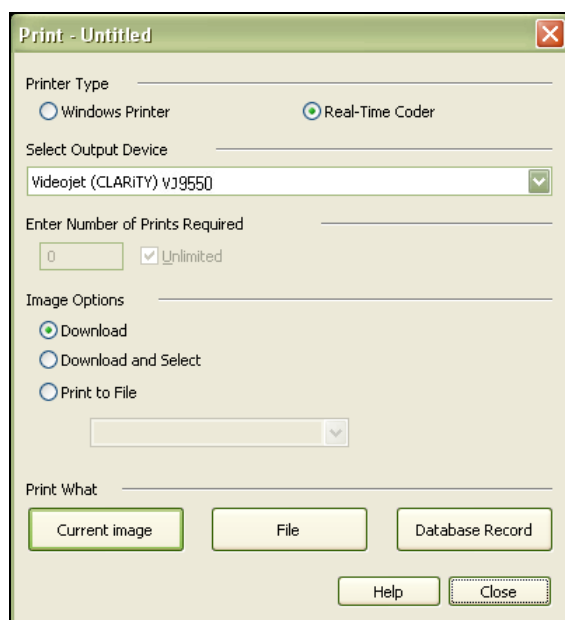


Рис. 6–11: Выберите устройство вывода данных

- 6 Для скачивания только открытого в данный момент файла задания выберите опцию *Текущее изображение*.

Для скачивания нескольких файлов заданий, сохраненных на ПК, нажмите кнопку *Файл* и выберите каталог с сохраненными файлами.

Выделите все файлы заданий, которые требуется перенести, и нажмите кнопку *Открыть*.

При этом появляется список выбранных заданий или окно предварительного просмотра (см. Рис. 6–12).

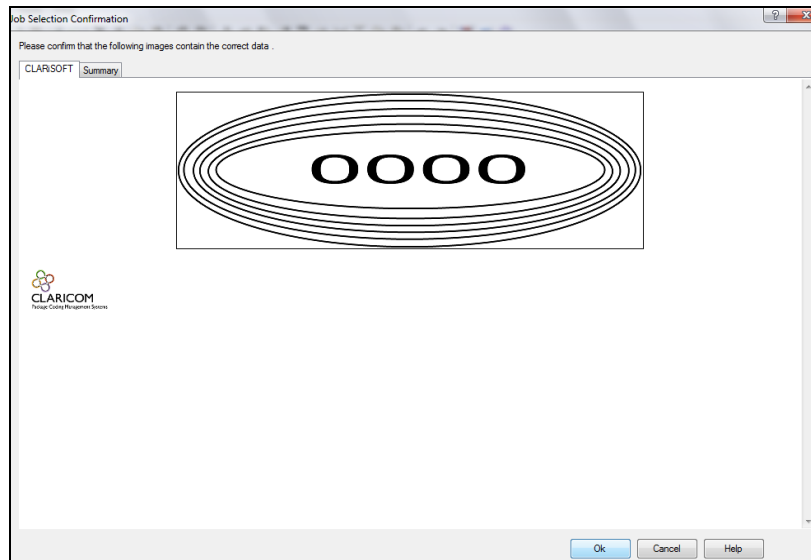


Рис. 6–12: Предварительный просмотр заданий принтера

**7** Нажмите кнопку *OK*.

При этом появляется окно *Выполнение*, в котором отображается панель состояния. Панель состояния показывает ход процесса загрузки заданий (см. Рис. 6–13).

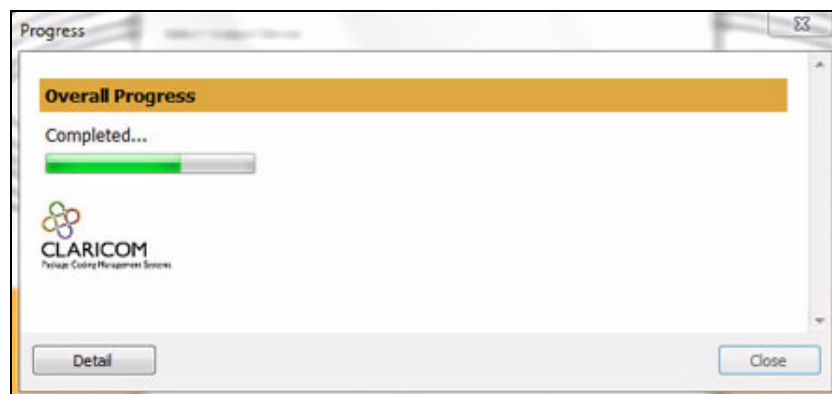


Рис. 6–13: Окно выполнения

Убедитесь в том, что задание загружено в базу данных принтера.

**8** Отсоедините коммуникационный кабель между компьютером и принтером, если операция завершена.

## Загрузка файла задания с помощью модуля памяти USB

Для загрузки файла задания с компьютера на принтер-аппликатор с помощью модуля памяти USB выполните следующие действия:

- 1 Вставьте модуль памяти USB в отверстие порта компьютера.
- 2 В меню *Файл* выберите элемент *Загрузка заданий* (см. Рис. 6–14).

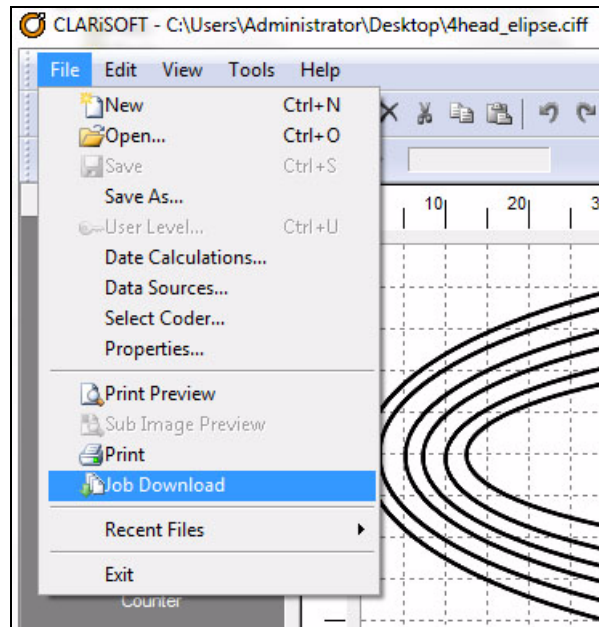


Рис. 6–14: Команда «Загрузка задания»

В результате появится окно *Загрузка* (см. Рис. 6–15).

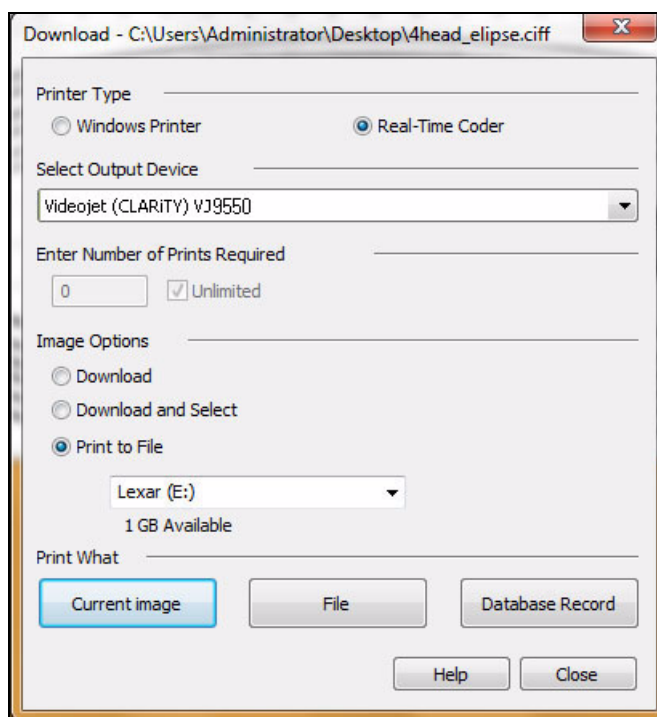


Рис. 6–15: Команда «Загрузка задания»

- 3 При этом должна быть выбрана опция *Синхронизатор в режиме реального времени*.
- 4 Убедитесь, что в меню *Выбор устройства вывода* отображается нужный принтер.

**Примечание.** Если выбрано неправильное устройство вывода, то изображение для принтера будет сформировано некорректно.

- 5 Выберите опцию *Печать в файл* из меню «Параметры изображения».
- 6 Из раскрывающегося меню выберите пункт «Устройство памяти USB».

**Примечание.** Опции выбора изображения для печати не отображаются, пока не будет выбрано корректное устройство памяти.

- 7 Для скачивания только открытого в данный момент файла задания выберите опцию *Текущее изображение*.

Для скачивания нескольких файлов заданий, сохраненных на ПК, нажмите кнопку *Файл* и выберите каталог с сохраненными файлами. Выделите все файлы заданий, которые требуется перенести, и нажмите кнопку *Открыть*.



- 8 В результате отобразится окно с запросом подтверждения (см. Рис. 6–16).

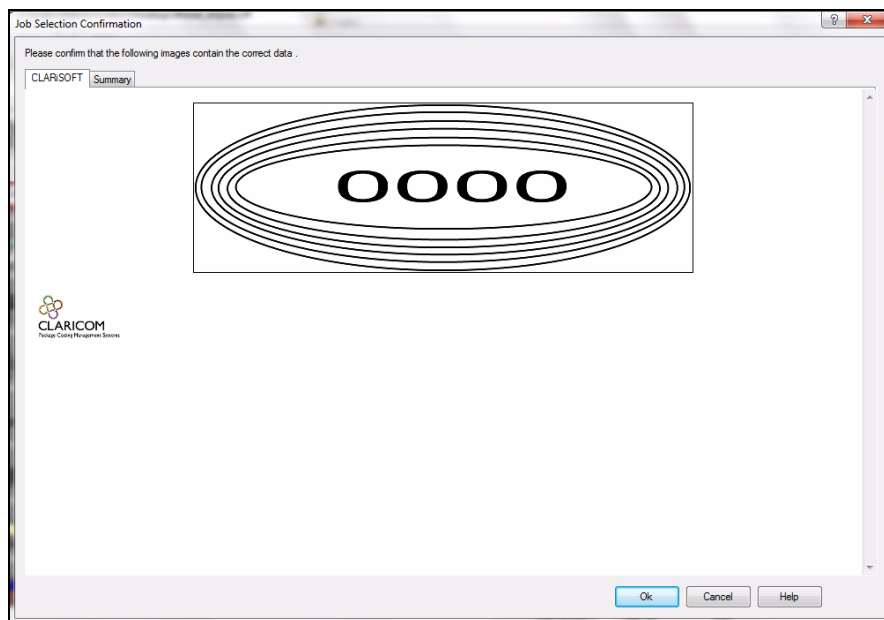


Рис. 6–16: Окно с запросом подтверждения

- 9 Для продолжения нажмите кнопку *OK*.

После загрузки файлов появляется информационное сообщение, как показано на рис. Рис. 6–17.

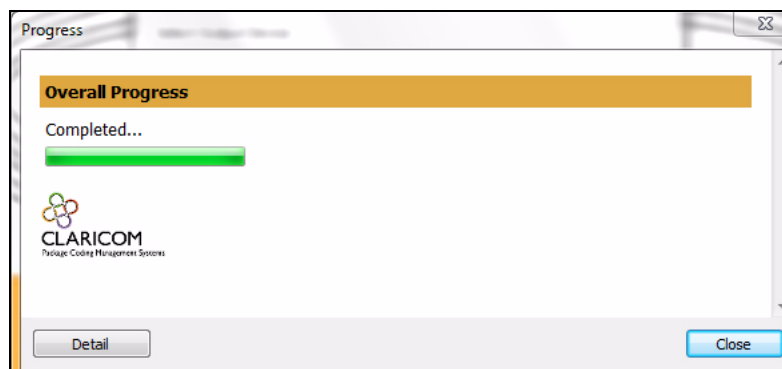


Рис. 6–17: Загрузка завершена



### **Осторожно!**

В случае, если не была выбрана опция *Печать в файл*, изображение может быть искажено или повернуто.

---

- 10 Извлеките из компьютера устройство памяти USB.

## Подключение внешней базы данных устройства USB

- 11 Вставьте модуль памяти USB в порт USB на контроллере (см. Рис. 6–18).

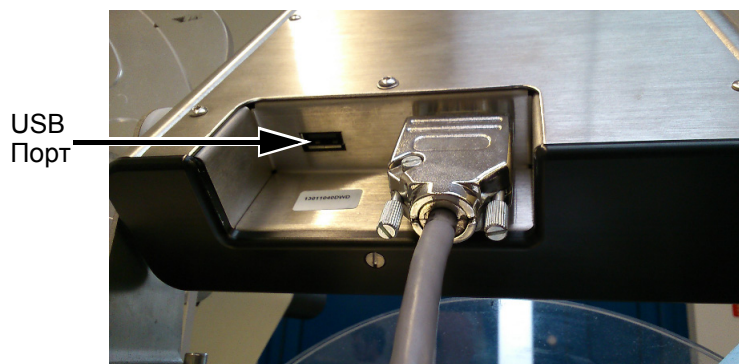


Рис. 6–18: USB-порт

- 12 Выберите последовательно элементы *Настройки > Базы данных*. На странице баз данных при этом отображаются *внешние* базы данных (см. Рис. 6–19).

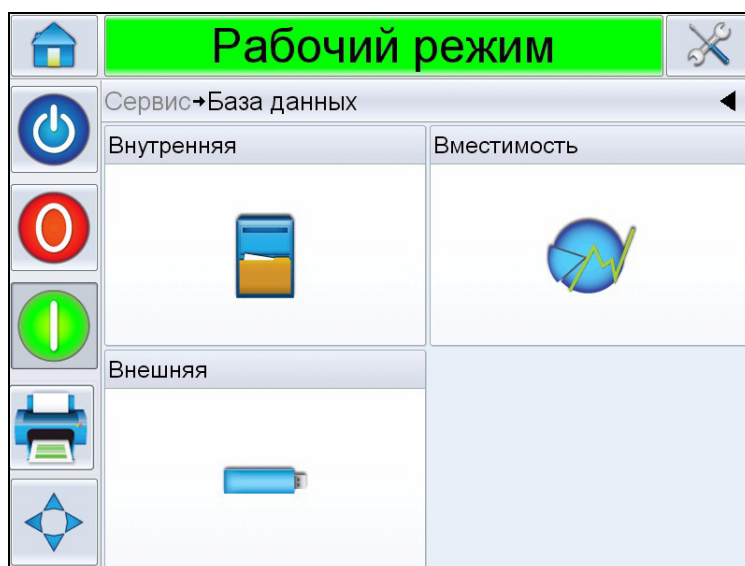
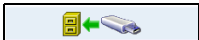
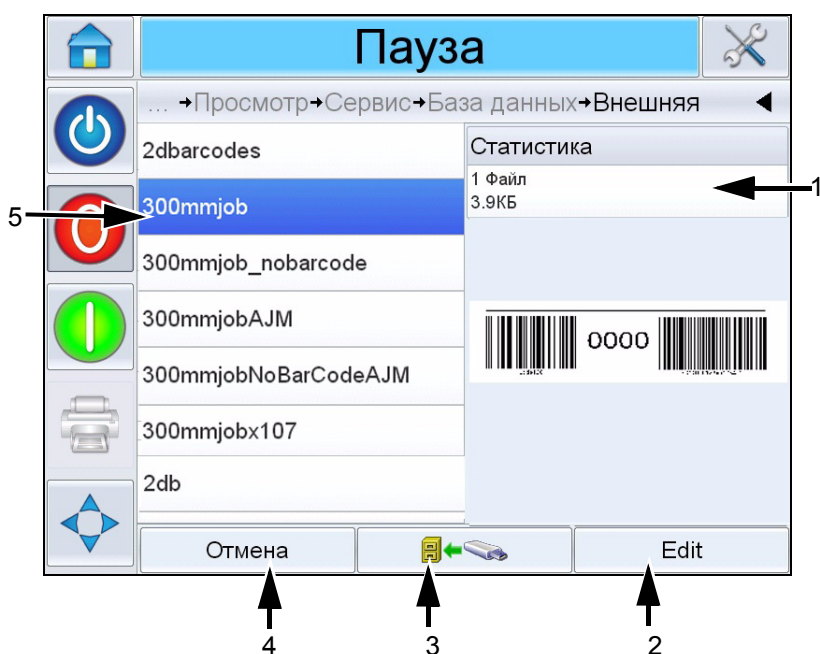


Рис. 6–19: Внешние базы данных

- 13 Выберите пункт *Внешняя* для просмотра всех заданий на устройстве USB (см. Рис. 6–20).

**Примечание.** Для восстановления всех заданий с модуля памяти USB достаточно не выбирать из списка имя задания и нажать кнопку переноса .

- 14 Чтобы перенести одно задание за один раз, выберите нужное задание. В результате отобразится предварительный просмотр задания.




1. Размер файла  
2. Кнопка редактирования  
3. Кнопка переноса  
4. Кнопка отмены  
5. Выбранное задание

Рис. 6–20: Список заданий на устройстве USB

Кнопки в нижней части страницы имеют следующие функции:

Кнопки	Функции
Отмена	Выход из текущей операции и возврат к предыдущему экрану.
Кнопка переноса	Восстановление выделенного задания.
Редактировать	Редактирование выделенного задания.

Табл. 6–1: Нижние кнопки

- 15 Для восстановления задания выберите элемент . В результате отобразится запрос на подтверждение действия (Рис. 6–21). Чтобы подтвердить выбранное действие, нажмите кнопку Да.

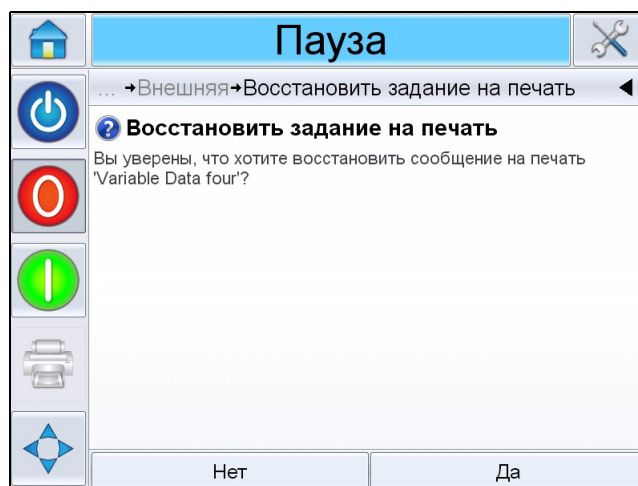


Рис. 6–21: Страница подтверждения

## Просмотр текущего задания или изображения

Название текущего задания отображается на домашней странице системы CLARiTY (см. Рис. 6–22). До того, как запустить производственную линию, убедитесь, что текущее задание является именно тем заданием, которое требуется отправить на печать.



Рис. 6–22: Страница «Домашняя страница» системы CLARiTY

Чтобы просмотреть подробную информацию о текущем задании, сделайте следующее:

- 1 Коснитесь строки с именем ЗАДАНИЯ на домашней странице.
- 2 В результате отобразится окно предварительного просмотра задания (см. Рис. 6–23).

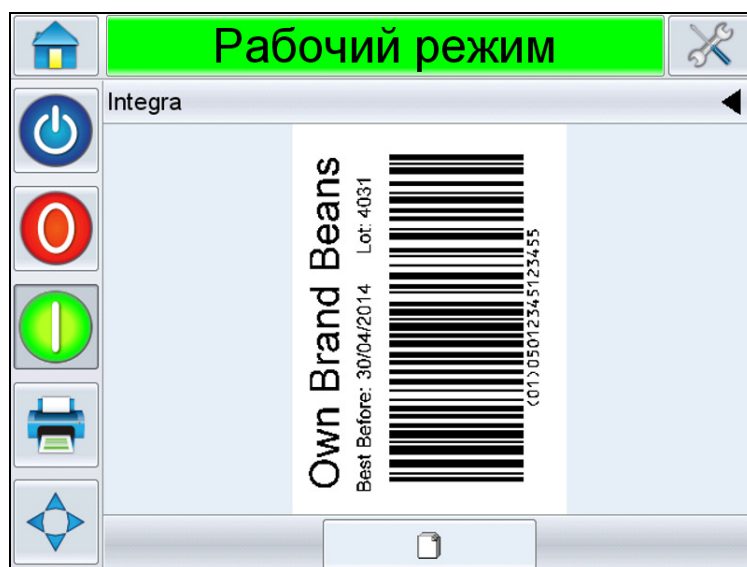


Рис. 6–23: Страница «Подробная информация о текущем задании»

- 3 Для увеличения изображения на экране дважды коснитесь выбранного изображения (увеличивается или уменьшается масштаб представления).

Если вы убедились, что требуемое задание на печать отображается правильно, можно запустить этикетировочную машину, как описано в разделе «Печать задания» на стр. 5-11. Если текущее задание не является заданием, которое необходимо распечатать, см. инструкции в разделе «Выбор нового задания» на стр. 6-18.

- 4 Нажмите кнопку «Назад» на навигационной панели, или кнопку «Домашняя страница», чтобы вернуться на домашнюю страницу.

## Выбор нового задания

Если требуется распечатать задание, которое не отображается как текущее, то можно выбрать другое задание. Чтобы выбрать задание, обратитесь к разделу «Выбор задания» на стр. 5-10.

Эту информацию можно изменить перед отправкой задания на печать, если в задании содержатся поля, редактируемые пользователем. См. подробные инструкции в разделе «Поля, редактируемые пользователем» на стр. 6-19.

Чтобы на любом этапе выйти из меню выбора заданий, не внося никаких изменений, коснитесь кнопки *Отмена*.

## Поля, редактируемые пользователем

В некоторых заданиях присутствуют поля, редактируемые пользователем. Эти поля являются частью задания, которое может быть изменено. Существуют три типа полей, редактируемых пользователем:

- **Изменяемые ТЕКСТОВЫЕ поля.**  
Например, они используются для кодов партии, названий продуктов, и других текстовых заданий.
- **Изменяемые поля ДАТЫ.**  
Например, они используются для значений «продать до даты».
- **Поля переменной информации типа СЧЕТЧИКИ.**  
Благодаря этим полям пользователь может изменять начальное значение для счетчика.

Если в выбранном задании имеется поле, редактируемое пользователем, то система предложит пользователю проверить это поле и при необходимости внести изменения.

***Примечание.** Для каждого поля имеется флаговая кнопка. Изначально галочка на флаговой кнопке не поставлена. После того, как будут введены данные и нажата кнопка «ОК», система CLARiTY автоматически поставит галочку в окне пользовательского интерфейса. Вы можете переходить к следующему шагу только после того, как галочки проставлены на всех кнопках.*

### Как изменить поля текста и даты

Чтобы отредактировать пользовательское поле, сделайте следующее:

- 1 После выбора задания отобразится список полей, редактируемых пользователем.
- 2 Коснитесь требуемого поля в списке, чтобы выбрать его (автоматически выбирается первое поле в списке). В окне предварительного просмотра отображаются данные по умолчанию для этого поля (Рис. 6–24).

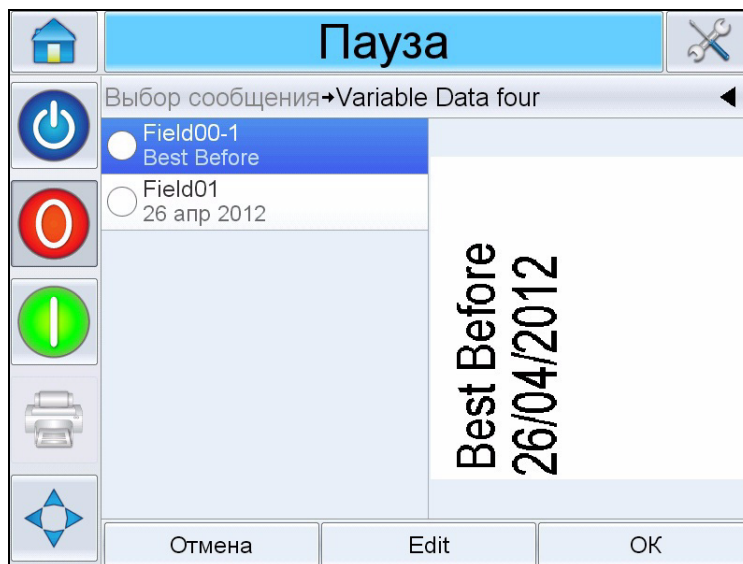


Рис. 6–24: Окно данных по умолчанию

- 3 Если в окне предварительного просмотра отображается информация, которую требуется распечатать, перейдите к шагу 5. Если требуется изменить эту информацию, выполните шаг 4.

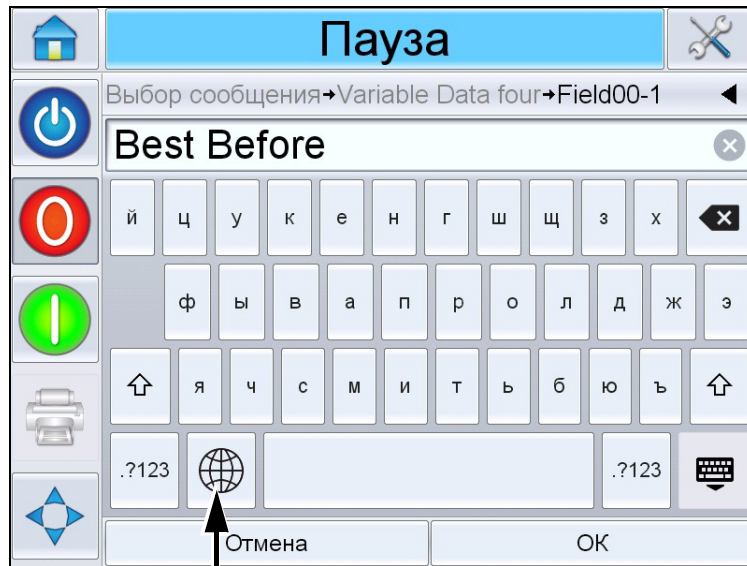
- 4 Коснитесь кнопки *Редактировать*, чтобы изменить эту информацию.

Для текстовых полей выполните следующие действия:

- a. Для ввода данных, используйте алфавитную клавиатуру.

Операционная система CLARiTY поддерживает ряд стандартных языков, которые можно использовать для «вводимой пользователем» текстовой информации.

- b. Коснитесь кнопки выбора языка, чтобы выбрать доступные языковые настройки (см. Рис. 6–25).



Кнопка «Выбор языка»

Рис. 6–25: Клавиатура по умолчанию

с. Клавиатура работает таким же образом, как и клавиатура на компьютере. Внесите необходимые изменения в эту информацию.

Для полей даты выполните следующие действия:

d. Для отображения страницы «Календарь» коснитесь окна даты (см. Рис. 6–26).

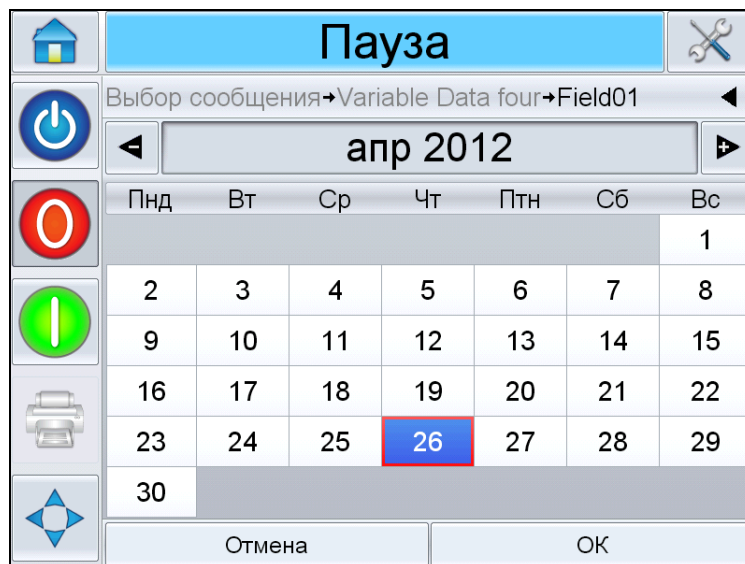


Рис. 6–26: Страница календаря




- e. Чтобы изменить месяц или год, нажмите кнопку «+» или «-».
- f. Чтобы выбрать день месяца, коснитесь значения даты на календаре, затем коснитесь кнопки *OK*.

**Примечание.** Те даты, которые не доступны для выбора из-за правил, которые могли быть предварительно заданы системой CLARiSOFT, показаны серым цветом.

- 5 Коснитесь кнопки *OK*, когда решите, что информация в окне данных является верной. Система автоматически поставит галочку на кнопке. Если в выбранном задании имеются только два поля, редактируемых пользователем, то в окне пользовательского интерфейса автоматически отобразится второе поле. Если имеется три или более полей, система отображает список полей, редактируемых пользователем, из которого можно выбрать одно.

После нажатия кнопки *OK* в последнем поле этого задания (и когда во всех флаговых кнопках проставлены галочки), в пользовательском интерфейсе появится окно предварительного просмотра изображения.

- 6 При предварительном просмотре выполните одно из действий, приведенных ниже:
  - Если вас устраивает изображение и нужно запустить новое задание на печать, нажмите кнопку *OK*. Новое изображение на товарах будет печататься до тех пор, пока не будут внесены дополнительные изменения или выбрано новое задание.
  - Если вы не готовы печатать задание, то можете оставить данную страницу как есть. Кнопку *OK* для выбора задания на печать можно нажать и на более позднем этапе.
  - Если требуется вернуться назад по списку экранов выбора заданий, чтобы внести изменения в переменные данные, коснитесь кнопки *Отмена*.
  - Для полной отмены выбора задания коснитесь кнопки *Домашняя страница* .

## Удаление задания из базы данных заданий

Для удаления заданий, которые более не нужны, выполните следующие действия:

- 1 Коснитесь пиктограммы *Инструменты* на домашней странице.
- 2 Коснитесь пиктограммы *База данных* на странице «Инструменты», чтобы открыть страницу базы данных.

- 3 Выберите требуемую базу данных (внутреннюю или внешнюю) и коснитесь элемента *Редактировать*, чтобы перейти на экран удаления (см. Рис. 6–27). Эта страница содержит список всех имеющихся заданий на печать вместе с подробной информацией о количестве и размере выбранных заданий.

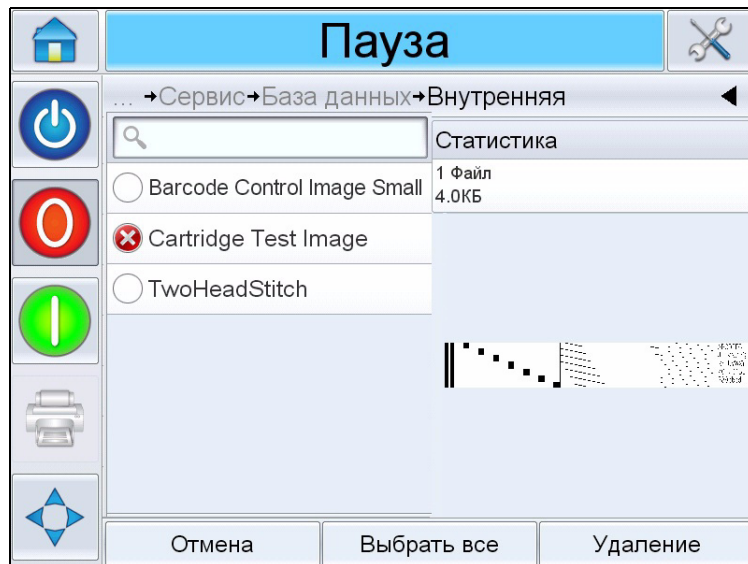


Рис. 6–27: Окно удаления баз данных

- 4 Коснитесь строки с именем задания (заданий), которое требуется удалить из базы данных. В окне предварительного просмотра появится изображение задания. Убедитесь, что выбраны именно те задания, которые требуется удалить.
- 5 Коснитесь кнопки *Удалить*, чтобы удалить задание.
- 6 Подтвердите удаление задания (см. Рис. 6–28).

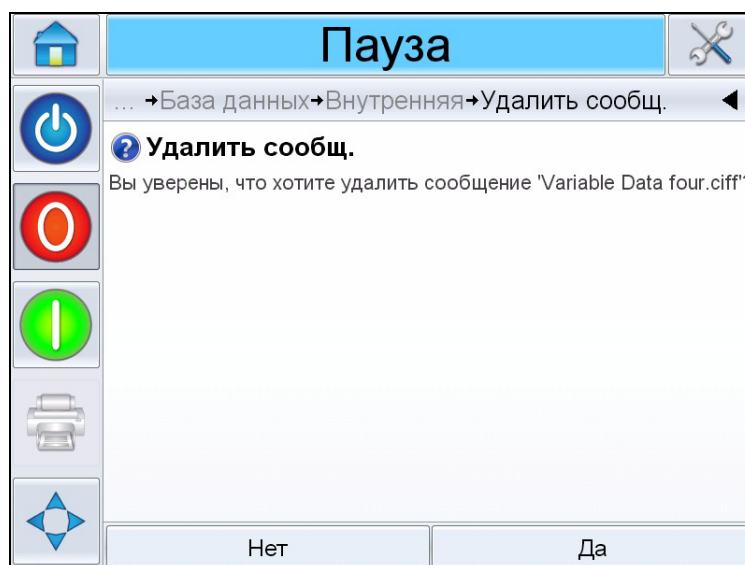


Рис. 6–28: Окно подтверждения

- 7 Чтобы удалить задание, выберите элемент «Да».
- 8 Повторите шаги 4 - 7, чтобы удалить другие задания, которые более не нужны.

**Примечание.** Коснитесь элемента «Выбрать все», чтобы удалить все задания в списке. В окне предварительного просмотра заданий отобразится последнее выбранное задание (если было выбрано несколько) или все задания.

- 9 Коснитесь пиктограммы «Домашняя страница», чтобы вернуться на стартовую страницу.

## Режим «Выбор линии»

В режиме выбора линии возможно удаленное переключение между предварительно созданными заданиями с внешнего устройства (например PLC).

**Примечание.** Режим выбора линии отключен по умолчанию и активируется с помощью Менеджера конфигурации системы CLARiTY. Для получения более подробной информации смотрите инструкцию по обслуживанию.

Если режим выбора линии активен, то требуемые задания можно назначать соответствующим линиям, для чего следует выполнить следующие действия:

- 1 Выберите элемент ЗАДАНИЕ на Домашней странице (см. Рис. 6–29).



Рис. 6–29: Выбор задания

2 Чтобы назначить задание *Линия 1*:

- a. Выберите элемент *Линия 1* (см. Рис. 6–30).

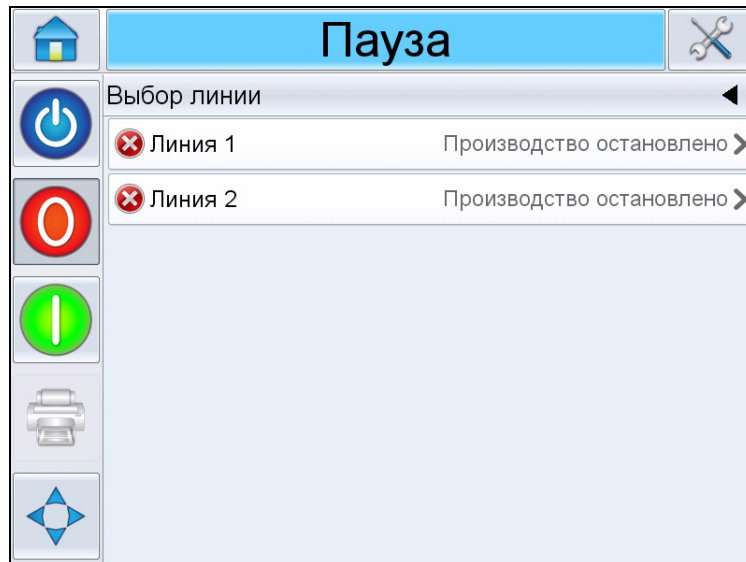


Рис. 6–30: Выбор линии

- b. Выберите требуемое задание из списка и коснитесь кнопки *OK*.
- c. Можно выполнить просмотр назначенного задания (см. Рис. 6–31).
- d. Нажмите кнопку *OK*. В результате откроется *Домашняя страница*.  
 Выбранное задание отобразится на странице *Выбор линии*.

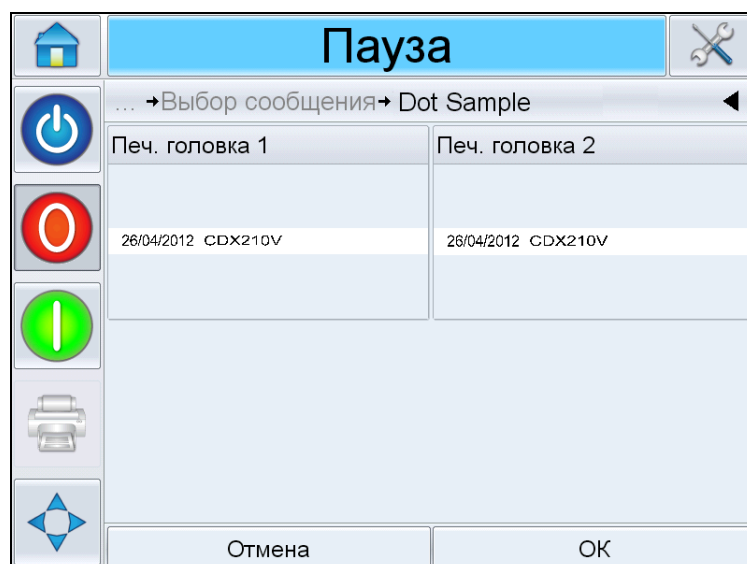



Рис. 6–31: Предварительный просмотр при выборе задания

3 Чтобы удалить задание линии, выполните приведенные ниже действия.

а. Нажмите элемент  на странице *Выбор линии* (см. Рис. 6–32).

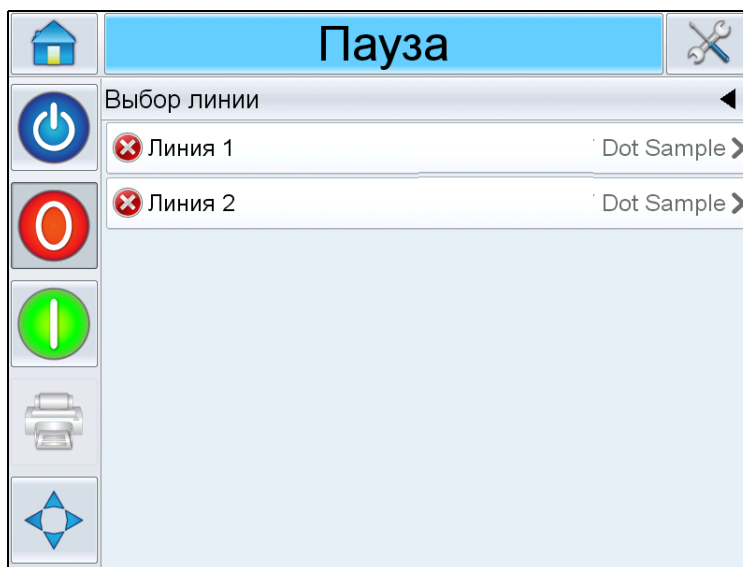


Рис. 6–32: Страница «Выбор линии»

б. Откроется страница *Удалить задание линии*, на которой доступны следующие установки (см. Рис. 6–33):

- *Остановить*: После выбора этой опции принтер будет переключен в режим «Автономный», когда выбрана определенная линия.
- *Нет печати*: После выбора этой опции принтер будет по-прежнему находиться в режиме «Рабочий», когда выбрана определенная линия, но печать выполняться не будет.

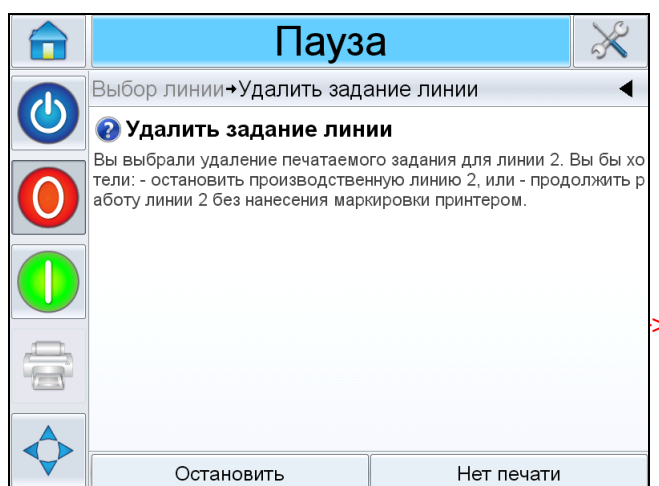


Рис. 6–33: Страница «Удалить задание линии»

4. Вновь откроется страница *Выбор линии* (см. Рис. 6–34).
- Если была выбрана команда *Остановить*, то отобразится сообщение *Производство остановлено*.
  - Если была выбрана команда *Нет печати*, то отобразится сообщение *Непечатаемое сообщение*.

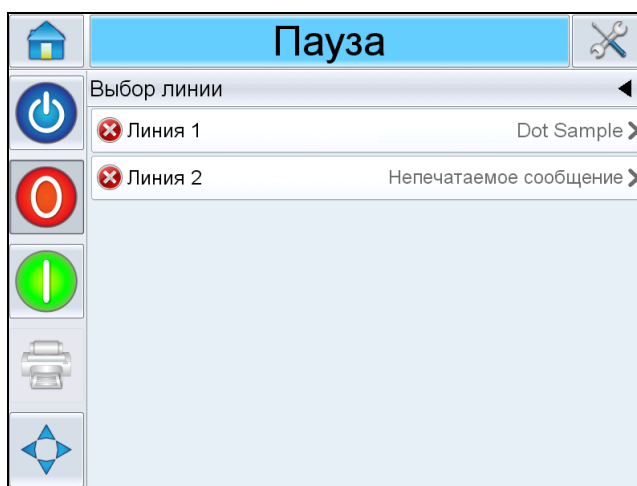


Рис. 6–34: Страница «Выбор линии»

## Режим «Основной/зависимый»

Режим «Основной/Зависимый» системы CLARiTY позволяет объединить до четырех принтеров и использовать их как группу (в группе может быть только один основной принтер). В этой главе описывается использование режима «Основной/Зависимый» на следующих уровнях:

- Уровень 1 — Выбор группового задания
- Уровень 2 — Управление группой
- Автоматическая переналадка

Для получения более подробной информации о режиме «Основной/Зависимый», смотрите инструкцию по эксплуатации устройства Videojet 9550.

### Выбор группового задания

Используйте опцию «Выбор группового задания», чтобы все принтеры в группе печатали одно и то же задание. Вы можете выбрать задание для печати только с основного принтера. Основной принтер указывает зависимым, какое задание следует печатать.

Когда вы используете опцию «Выбор группового задания», основной принтер отображает дополнительную информацию, как это описано ниже.

- Он выдает сообщение о неисправности любого зависимого принтера, который не отвечает основному принтеру.
- Чтобы посмотреть список принтеров, входящих в группу, последовательно выберите элементы *Инструменты > Диагностика > Печ. головка*. Выберите имя выбранного принтера, чтобы увидеть информацию о нем в исходном виде

Принтер	Содержание страницы
Основной принтер	Стандартный набор кнопок позволяет вам просмотреть диагностические данные о принтере и информацию о том, на каком уровне режима «Основной/Зависимые принтеры» он используется
Зависимый принтер	Позволяет вам просмотреть информацию о связи между зависимым и основным принтером

Табл. 6–2: Диагностика основного и зависимых принтеров

- Выберите последовательно элементы *Инструменты, Настройка и Печатающая головка*, чтобы исключить из группы один или несколько зависимых принтеров. Это полезно в случае, если зависимый принтер выдает ошибку, и вы хотите, чтобы другие принтеры продолжали печатать задание. После устранения неисправности, вы можете снова включить этот принтер в группу.

## Контроль группы

Этот уровень работы (уровень 2) позволяет пользователю управлять зависимыми принтерами с основного принтера. Также, как и в случае с опцией «Выбор группового задания», вы можете выбирать задания для печати только с основного принтера. Основной принтер указывает зависимым, какое задание следует печатать. Зависимые принтеры могут быть приписаны к группе и исключены из нее, как описано в разделе «Выбор группового задания» на стр. 6-27.

Вы можете воспользоваться основным принтером, чтобы изменить установочные параметры для любого принтера в группе.

Интерфейс пользователя на основном принтере также отображает дополнительную информацию, приведенную ниже.

- Информация о расходных материалах для каждого принтера в группе.
- Значения Счета партии и Общего счета для группы в целом. Также имеются значения Общего счета для каждого принтера в группе.
- Сообщения о неисправностях или предупреждениях, как для основного, так и для зависимых принтеров (зависимые принтеры будут показывать только сообщения о неисправностях и предупреждениях, которые непосредственно относятся к ним).
- Диагностическая информация о каждом принтере в группе.

### Автоматическая переналадка

Этот режим работы дает пользователю возможность максимально сократить простой и количество пропущенных упаковок на производственной линии.

Два принтера настроены в режиме автоматической переналадки, один работает как основной (А), а другой — как зависимый (В).

Стандартная функциональность «основной/зависимый» сохраняется и при добавлении перечисленных ниже функций.

- Пользовательский интерфейс основного устройства будет отображать состояние зависимого устройства в строке текущего состояния.
- Основное устройство может активировать на зависимом устройстве такие режимы, как *ВЫКЛЮЧЕНИЕ/АВТОНОМНЫЙ/ОНЛАЙН*.
- Если зависимое устройство находится в режиме *ОНЛАЙН*, то зависимое устройство автоматически начнет работу, если основное устройство перейдет в *АВТОНОМНЫЙ* режим (если оно находится в автономном режиме или в *НЕИСПРАВНОМ* состоянии).

Если в режиме автоматической переналадки нажать кнопки *Запуск/Выключение, Стоп, Старт* или *Печать*, то сбоку отобразятся две кнопки, которые будут иметь такой же вид как и нажатая кнопка, но на каждой из них будет отображаться число (см. Рис. 6–35). При нажатии кнопки № 1 будет автоматически нажата и соответствующая кнопка на машине 1 (Основная, А).

При нажатии кнопки № 2 будет автоматически нажата и соответствующая кнопка на машине 2 (Зависимая, В).





Рис. 6–35: Основные и зависимые кнопки

Ниже рассматривается типичный сценарий, при котором А — это основная машина, а В — зависимая.

- 1 Если на машине А заканчиваются расходные материалы (этикетки, риббон, и то, и другое), то она отображает **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, в котором сообщается о соответствующей проблеме.
- 2 После остановки машины А, машина В немедленно начинает работу по маркировке.
- 3 Пользователь пополняет расходные материалы для машины А и устраняет проблему (проблемы). Теперь ее можно снова вернуть в **РАБОЧЕЕ** состояние (но она не начнет работу по маркировке до тех пор, пока машина В не перейдет в состояние **ОШИБКА**).
- 4 Когда машина В исчерпает весь запас расходных материалов, она отобразит сообщение **ОШИБКА** и остановит работу. Сразу же после этого машина А снова включится в работу.

Чтобы узнать больше о режиме автоматической переналадки, смотрите инструкцию по эксплуатации.

## Как заменить этикетку и рулон риббона

Необходимо удостовериться в том, что в наличии есть достаточный запас этикеток и риббонов для работы принтера-аппликатора. Если диски пусты или запас на исходе, пополните принтер-аппликатор этикетками и риббонами, руководствуясь приведенными ниже инструкциями.



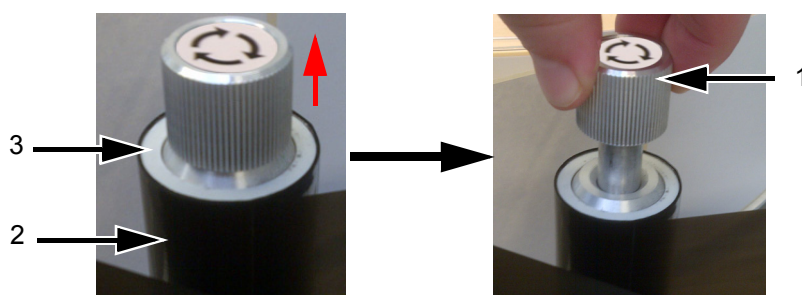
### Внимание!

**РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.** В момент замены риббона или рулона этикеток убедитесь, что принтер-аппликатор не печатает.

### Снятие рулона риббона

Чтобы снять использованный рулон риббона, выполните следующие действия:

- 1 Снимите использованный риббон с помощью выдвигной ручки в отводящем шпинделе риббона, которая позволяет с легкостью убрать сердечник.



1. Выдвигная ручка
2. Отводящий шпиндель риббона
3. Сердечник катушки

Рис. 6–36: Выдвигная ручка

- 2 Снимите использованный сердечник катушки со шпинделя.
- 3 Утилизируйте использованный риббон в соответствии с местными нормативными актами.

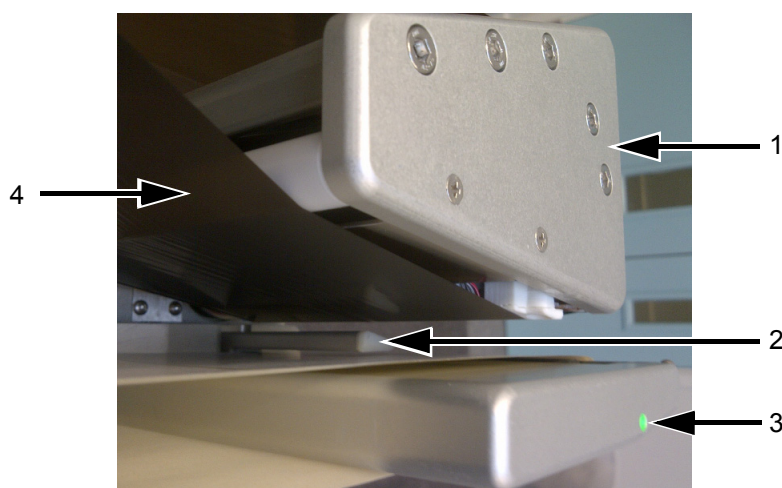
**Примечание.** В комплекте с каждым новым риббоном идет и новый сердечник катушки. Не рекомендуется повторно использовать сердечники, бывшие в употреблении.

**Примечание.** Чтобы получить дополнительные инструкции, выберите последовательно элементы: Инструменты > Помощь > Обучающие видеоролики > Как загрузить новый риббон.

## Установка рулона риббона

Чтобы установить новый рулон риббона, выполните следующие действия.

- 1 Извлеките новый рулон риббона из упаковки.
- 2 Отмотайте примерно 300 мм риббона с бобины (начальный участок риббона не покрыт чернилами и называется лидером).
- 3 Установите новый риббон на шпindelь устройства подачи и убедитесь, что бобина полностью надета на шпindelь.
- 4 Намотайте риббон на печатающую головку. Убедитесь, что риббон не попадает на датчик просвета (см. Рис. 6–37).



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Печатающая головка        | 4. Подаваемый риббон<br>(чернильной<br>стороной вниз) |
| 2. Датчик просвета           |   |
| 3. Светодиодный<br>индикатор |   |

Рис. 6–37: Загрузка риббона на печатную головку

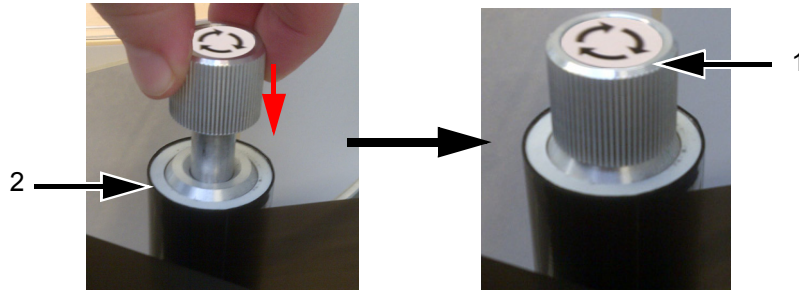
**Примечание.** После загрузки риббона в печатающую головку убедитесь, что сторона риббона с чернилами обращена к этикетке.

Ознакомьтесь со схемой, чтобы правильно закрепить рулонный материал (см. Рис. 5–3 на стр. 5-3 и Рис. 5–4 на стр. 5-3).

**Примечание.** Если датчик просвета обнаружит, что риббон находится в неправильном положении, светодиодный индикатор будет светиться красным цветом.

- 5 Установите новый сердечник для отходов на шпindelь устройства сбора отходов и убедитесь, что риббон перемещается в направлении, указанном стрелкой на шпинделе.

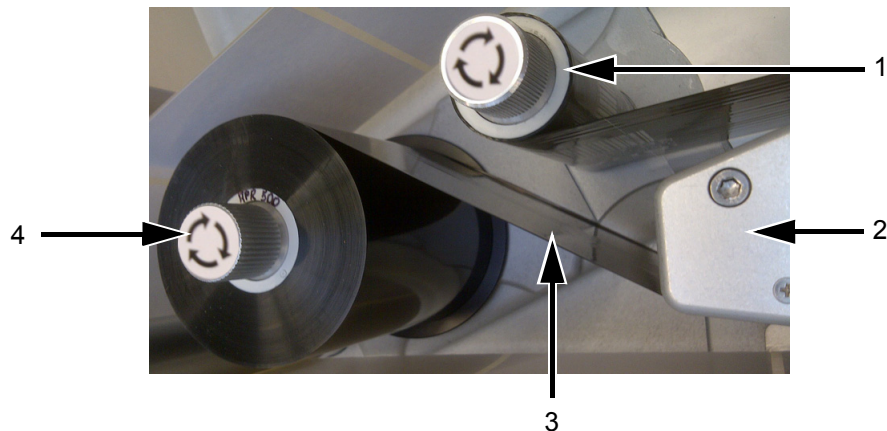
- 6 Опускайте выдвижную ручку вниз до тех пор, пока она не закрепится в разъеме.



1. Выдвижная ручка  
2. Отводящий шпиндель риббона

Рис. 6–38: Выдвижная ручка

- 7 Чтобы предотвратить проскальзывание риббона, закрепите его на шпинделе устройства сбора отходов с помощью клейкой ленты.
- 8 Намотайте остаток ленты на отводящий шпиндель и убедитесь, что лента не оборвана и не смята.



1. Шпиндель устройства сбора отходов риббона  
2. Печатающая головка  
3. Подаваемый риббон (чернильной стороной вниз)  
4. Шпиндель устройства подачи риббона

Рис. 6–39: Загрузка риббона в печатающую головку



### Осторожно!

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Поверните отводящий шпиндель ровно настолько, насколько это нужно для того, чтобы натянуть риббон.

## Снятие рулона этикеток

Чтобы снять использованный рулон этикеток, выполните следующие действия:

- 1 Разорвите вкладыш/подкладку возле отводящего шпинделя.
- 2 Разблокируйте замок шпинделя, вращая его в направлении, указанном на замке отводящего шпинделя (см. Рис. 6–40).



**Примечание.** На рисунке показан блок с левосторонним исполнением  
*Рис. 6–40: Замок отводящего шпинделя*

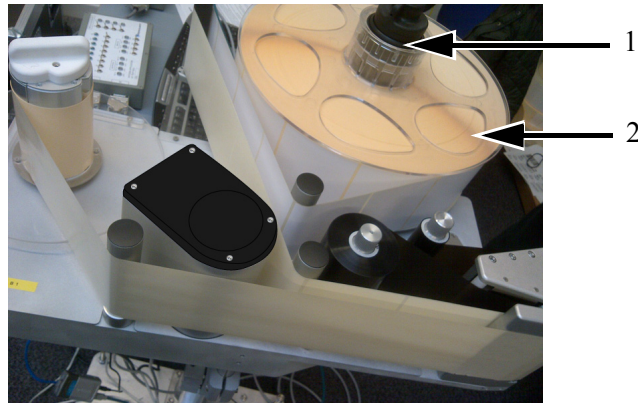
- 3 Снимите сердечник рулона этикеток с отводящего шпинделя.
- 4 Разблокируйте замок шпинделя, вращая его в направлении, указанном на замке подающего шпинделя (см. Рис. 6–40). Снимите диск устройства подачи этикеток.
- 5 Снимите пустой рулон этикеток.
- 6 Убедитесь, что рулон снят с роликов. Снимите сердечник рулона этикеток с подающего шпинделя.

**Примечание.** Некоторые этикетки могут остаться на рулоне.  
Снимите их и утилизируйте в соответствии с местными нормативными актами.

## Загрузка рулона этикеток

Чтобы установить рулон этикеток, выполните следующие действия.

- 1 Наденьте рулон этикеток на шпиндель устройства для подачи этикеток. Убедитесь, что рулон этикеток закреплен на шпинделе таким образом, что этикетки подаются в направлении, указанном на подающем диске.

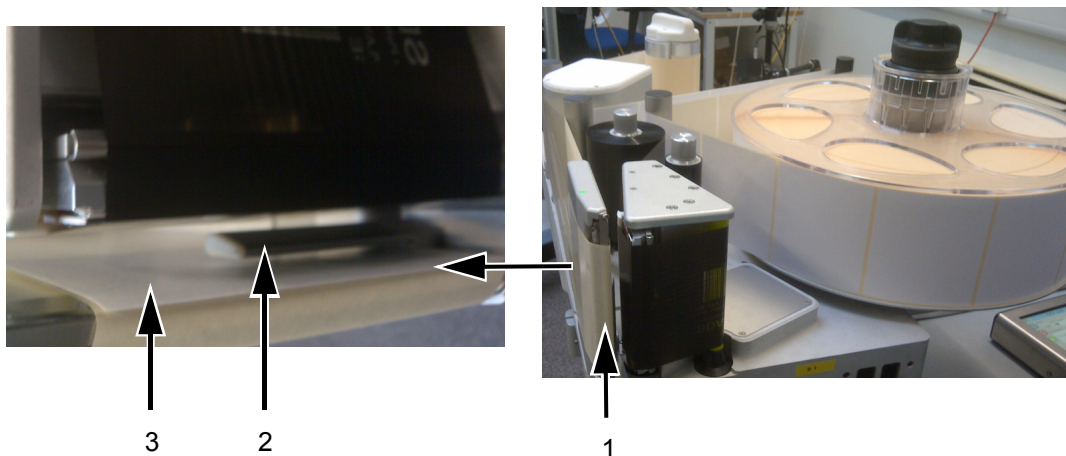


1. Шпиндель устройства подачи этикеток
2. Рулон этикеток

Рис. 6–41: Размещение ленты этикеток

- 2 Если устройство находится в вертикальном положении, замените диск подачи этикеток и зафиксируйте его с помощью замка шпинделя подачи этикеток. Для этого нужно повернуть замок до положения фиксации, как указано на замке шпинделя.
- 3 Снимите несколько этикеток с начала рулона, чтобы заправить ленту этикеток. Намотайте рулон с этикетками так как это показано на Рис. 5–3 на стр. 5-3 и Рис. 5–4 на стр. 5-3 (т.е. закрепите этикетки на каждом из роликов согласно схеме).

Убедитесь, что лента этикеток проведена через датчик просвета и штырь для отслаивания.



1. Этикетка на штыре для отслаивания
2. Датчик просвета между этикетками
3. Этикетка

Рис. 6-42: Этикетка на штыре для отслаивания

**Примечание.** Датчик просвета между этикетками служит для обнаружения просвета между этикетками. Для получения более подробной информации смотрите «Датчик просвета между этикетками» на стр. 3-10. Если лента этикеток заправлена правильно, светодиодный индикатор будет светиться зеленым цветом.

- 4 Убедитесь, что отводящий шпindel все еще не заблокирован.
- 5 Закрепите подложку этикеток на шпинделе устройства сбора отходов, вставив ее в паз, как показано стрелками на шпинделе.



**Примечание.** На рисунке показан блок с правосторонним исполнением

Рис. 6-43: Паз на шпинделе

- 6 Закройте замок шпинделя (до щелчка) и намотайте ленту этикеток на шпиндель в два-три оборота до ее закрепления.

**Примечание.** Если замок шпинделя не закрыт, скорость ленты этикеток будет неточной.

- 7 Поместите диск подачи на подающем шпинделе и зафиксируйте его.

## Страница «Лог регистрации продукции»

Лог регистрации продукции показывает изменения, внесенные устройством, и изменения, сделанные пользователем.

**Примечание.** Функция «Лог регистрации продукции» отключена по умолчанию и активируется с помощью Менеджера конфигурации системы CLARiTY. Журнал может вестись в одном из назначенных режимов: «Не выбран», «Обычный» или «Расширенный».

Последовательно выберите пункты *Инструменты > Диагностика > Управление*.



Рис. 6–44: Страница «Лог регистрации продукции»

**Примечание.** Пункт «Лог регистрации продукции» отображается в меню после выбора режима ведения журнала «Обычный» или «Расширенный».

В обычном режиме записи журнала удаляются, если их число превысило 500 и если они хранились более 90 дней.

В расширенном режиме записи должны сохраняться на флэш-накопитель USB перед удалением.



Рис. 6–45 отображает журнал аудита событий устройства и пользовательских событий. Пользователь может также фильтровать результаты по признаку вывода только пользовательских событий или только событий устройства (см. Табл. 6–3).

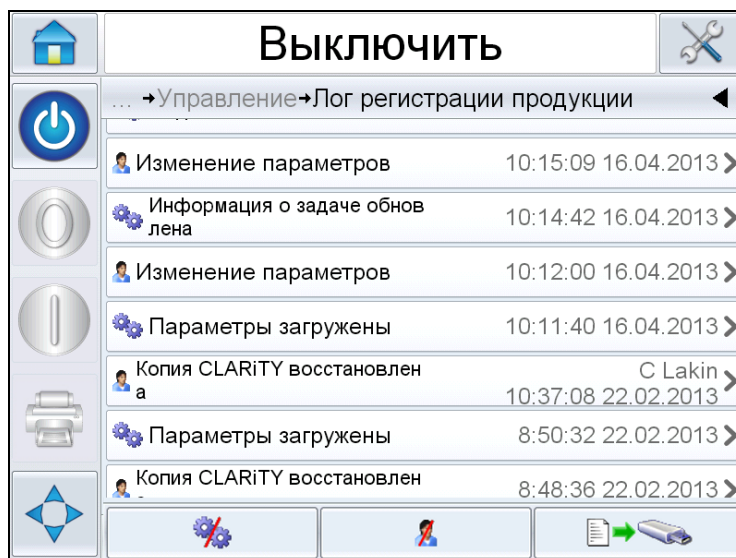


Рис. 6–45: Лог регистрации продукции

Кнопка	Функция
	Вывод списка событий устройств и пользовательских событий
	Вывод списка только пользовательских событий
	Вывод списка только событий устройств

Табл. 6–3: Кнопки фильтрации событий журнала

Регистрируются события устройств, приведенные ниже.

События машины
Запуск CLARiTY — [версия ПО, серийный номер печатной платы (PCB)]
Выход из CLARiTY
Обнаружен отказ в системе электропитания

Табл. 6–4: Журнал событий машины

События машины
Вывод сообщение о сбое/предупреждения — [Наименование сбоя]
Сброс сообщения о сбое/предупреждения — [Наименование сбоя]
Загрузка параметров (Диспетчер конфигураций CLARiTY)

Табл. 6–4: Журнал событий машины (Продолжение)

Регистрируются пользовательские события, приведенные ниже. Каждому пользовательскому событию также присваивается метка с именем пользователя, вносящего изменения, после включения дополнительного режима защиты с помощью пароля.

События пользователя	Имя пользователя
Изменение параметров	Наименование параметра, старое и новое значение
Копия CLARiTY восстановлена	Имя файла
Архив CLARiTY восстановлен	Имя файла
Обновление CLARiTY запущено	Наименование обновления

Табл. 6–5: События пользователя в системе

Коснитесь любой строки журнала события для просмотра подробных записей в журнале (Рис. 6–46).

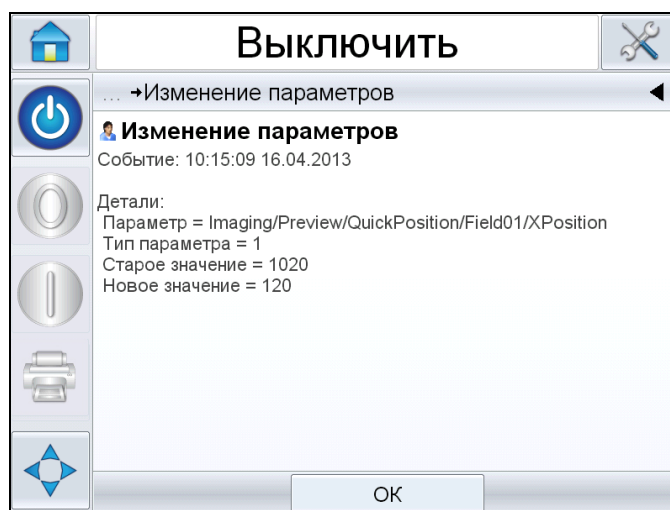


Рис. 6–46: Изменение параметра

## Обновление ПО контроллера

Обновление ПО контроллера выполняется следующими способами:

- с USB-накопителя
- из Менеджера конфигурации системы CLARiTY

*Примечание.* Чтобы обновить ПО контроллера, ознакомьтесь с руководством по обслуживанию.

## Страница показателя эксплуатационной готовности

В этом разделе говорится о том, как открыть страницу показателя эксплуатационной готовности. Чтобы узнать о расчете показателя эксплуатационной готовности, оперативной готовности и состоянии оборудования, смотрите раздел «Коэффициент общей эффективности оборудования — показатели эксплуатационной готовности» на стр. D-1.

Нажмите кнопку *Производительность* на *Главной странице*

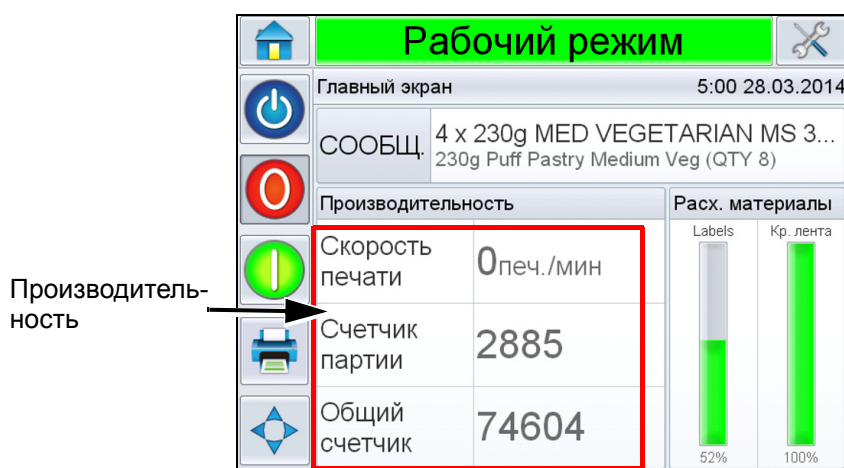


Рис. 6-47: Главная страница

Отображает страницу *Производительности*. Нажмите кнопку *Готовность*, чтобы перейти на страницу готовности.

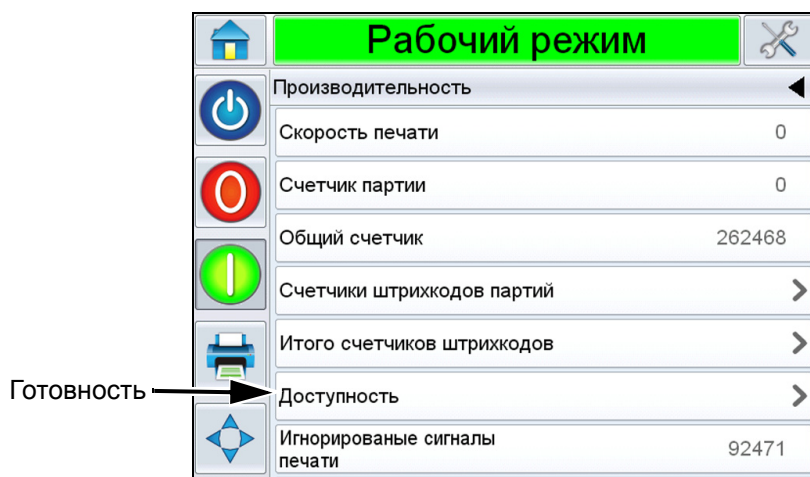


Рис. 6–48: Страница производительности

Отображает страницу *Готовность* (смотрите Рис. 6–49). Пользователь может просматривать одновременно данные о доступности оборудования и эксплуатационной готовности в определенный период. История готовности в колонке *Временная рамка* позволяет пользователю сопоставить периодические изменения, влияющие на готовность.

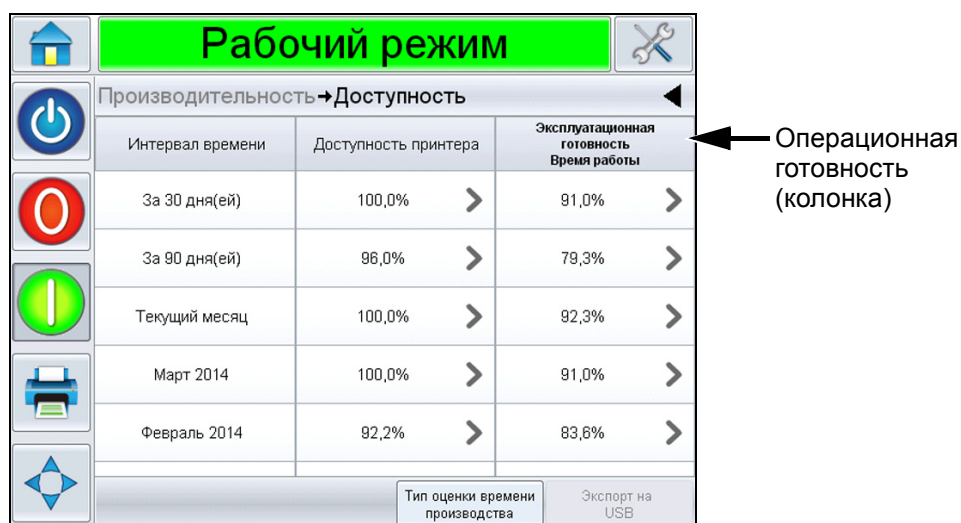


Рис. 6–49: Доступность

**Примечание.** Стрелки, отображаемые в ячейках данных о готовности, указывают на наличие подробных сведений. Выберите ячейку для просмотра подробной информации.


Опция	Описание
Временной интервал	Позволяет пользователю просматривать показания доступности оборудования и эксплуатационной готовности для различных промежутков времени. История данных о готовности дает пользователю возможность сопоставить периодические изменения, влияющие на готовность.
Показатель эксплуатационной готовности оборудования	Здесь приводятся данные эксплуатационной готовности оборудования.
Эксплуатационная готовность	Здесь содержатся данные об эксплуатационной готовности согласно механизму, используемому для подсчета (время в режиме «Включено» и время в режиме «Процесс работы»).
Модуль времени производства	Дает пользователю возможность изменить подсчет показателя эксплуатационной готовности оборудования, выбрав один из двух эксплуатационных режимов — «Включено» и «Процесс работы». Выбранный модуль обеспечивает расчет показателя эксплуатационной готовности и соответствует режиму работы пользователя. Колонка эксплуатационной готовности на странице <i>Готовность</i> (см. Рис. 6–49) показывает модуль, выбранный пользователем.
Экспорт на USB	Дает пользователю возможность экспортировать журнал регистрации событий на USB-накопитель. Пользовательский интерфейс помогает пользователю выполнить действия, необходимые для загрузки данных на USB-накопитель.
	Показывает наличие подробной информации. Нажмите на ячейку для просмотра страницы <i>Ошибка Парето</i> . Здесь вы получите доступ к необходимым данным. Страница отображает тип неисправности, время простоя и частоту появления отказов.

Табл. 6–6: Опции страницы готовности

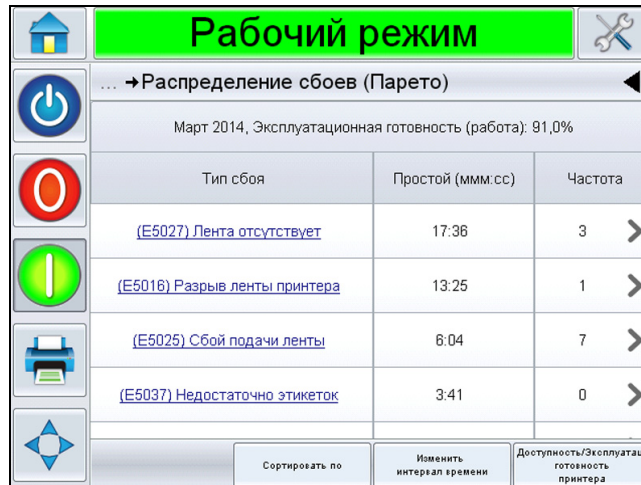


Рис. 6–50: Ошибка Парето для эксплуатационной готовности

Опция	Описание
Тип ошибки	Описание кода ошибки и неисправности. Нажмите на тип неисправности для просмотра подробного описания ошибки и возможных решений.
Простой	Общая продолжительность времени, на протяжении которого оборудование пребывало в состоянии отказа.
Частота	Сколько раз такой отказ происходил за определенный период времени.
Сортировать по	<p>Дает пользователю возможность отсортировать список по критерию простоя оборудования или по частоте возникновения отказов.</p>

Табл. 6–7: Ошибка Парето

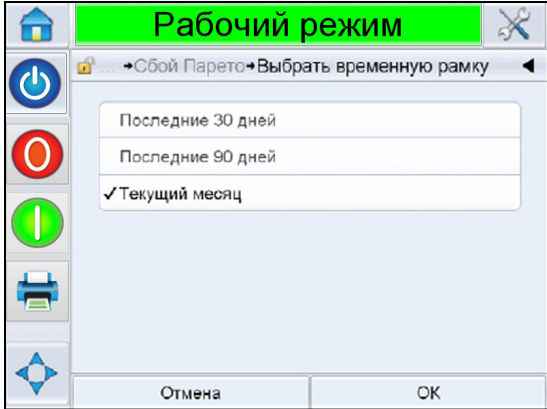
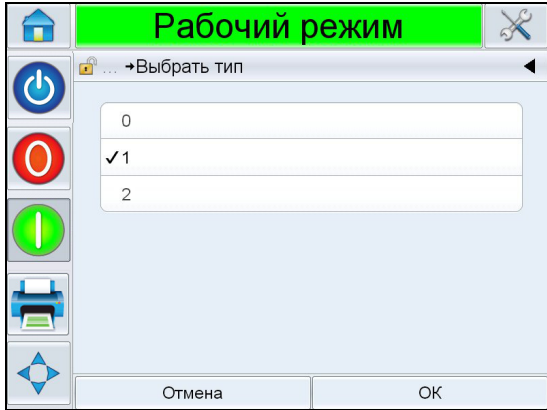


Опция	Описание
Изменить временной период	<p>Дает пользователю возможность просмотреть страницу ошибки парето по разным временным периодам.</p> 
Принтер/ Эксплуатационная готовность	<p>Дает пользователю возможность переключать страницы ошибки парето по критерию доступности оборудования и эксплуатационной готовности.</p> 

Табл. 6–7: Ошибка Парето (Продолжение)

Коснитесь элемента  для просмотра страницы *Журнала регистрации событий* (см. Рис. 6–51). Страница журнала регистрации событий отображает дату, время и длительность каждого эпизода конкретной ошибки. Эту страницу можно использовать, чтобы установить возможную корреляцию между эпизодами отказов и другими производственными событиями.

Дата	Время	Длительность (мм:сс)
20.03.2014	11:35	0:07
19.03.2014	11:06	0:30
19.03.2014	11:04	0:55
19.03.2014	11:01	0:05

Рис. 6–51: Событие

Коснитесь элемента , чтобы просмотреть страницу *Параметр* (см. Рис. 6–52). Страница параметров отображает внесенные в журнал подробные параметры состояния оборудования при появлении отказа.

Параметр	Время события	за 1 минуту до	за 5 минут до
Скорость синхронизации	200мм/сек	200мм/сек	200мм/сек
Температура печ. головки (°C)	28,5°C	27,9°C	27,5°C
Скорость печати	43	0	0
Диаметр подачи этикеток	276,7мм	276,7мм	276,7мм

Перейти в журнал регистрации событий

Рис. 6–52: Параметры



Опция	Описание
Время события	Время возникновения отказа
За 1 минуту За 5 минут	Данные отображаются за 1 минуту и за 5 минут до события, чтобы продемонстрировать тенденции их изменений. Оборудование выделяет параметры, не входящие в диапазон. Объединение этой информации со всеми указанными признаками может ускорить анализ основной причины.
Перейти в журнал регистрации событий	При выборе этой опции отображается страница <i>журнала событий</i> (см. Рис. 6–53 на стр. 6-46). Вы также можете просмотреть эту страницу, если последовательно выберете элементы <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Печ. головка</i> . Журнал сохраняет данные обо всех событиях за последние 180 дней. Это может пригодиться для проверки других действий оборудования, происходящих в то же самое время, чтобы лучше понять причину отказа.

Табл. 6–8: Параметры

При необходимости вы можете воспользоваться фильтром для удаления статуса, предупреждений и отказов.

Событие	Дата	Время	Длительность (ммссс)
OverallState	19.03.2014	10:57	
(E5025) Сбой подачи ленты	19.03.2014	10:57	3:35
OverallState	19.03.2014	10:57	
OverallState	19.03.2014	10:57	
(E5025) Сбой подачи ленты	19.03.2014	10:57	0:34

Рис. 6–53: Журнал регистрации событий





Символ	Тип
	Событие отказа
	Событие предупреждения
	Статус — событие, при котором оборудование не выдавало предупреждений или отказов

Табл. 6–9: Символы журнала регистрации событий

**Примечание.** Если событие стало причиной простоя, тогда будет отображаться символ  вместе с символами Отказа, Предупреждения и Статуса. Это означает, что вы можете просмотреть параметры оборудования во время данного события.

Опция	Описание
Скрыть отказы	Позволяет показать или скрыть в списке журнала регистрации событий любые случаи отказа.
Скрыть предупреждения	Позволяет показать или скрыть любые случаи предупреждения из списка журнала регистрации событий.
Скрыть состояние	Позволяет показать или скрыть любые события изменения состояния из списка журнала регистрации событий.
Экспорт на USB	Позволяет экспортировать журнал регистрации событий и прилагающиеся к ним снимки параметров на USB-накопитель. Пользовательский интерфейс помогает пользователю выполнить действия, необходимые для загрузки данных на USB-накопитель.

Табл. 6–10: Опции страницы Журнала регистрации событий

Выберите сообщение о событии, чтобы увидеть подробное описание событий отказа или предупреждения. Пользовательский интерфейс отображает подробное описание, вероятные причины и решение.

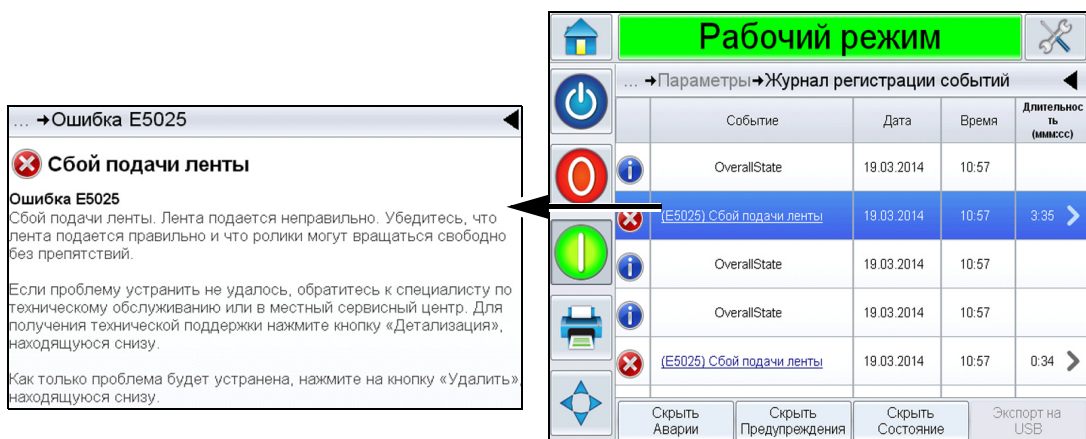


Рис. 6–54: Диагностика журнала регистрации событий

Event ID	Date	Time	Event Type	Event	Duration (minutes)
4	4/1/2014	12:07:00	INFO	Message Select	
3	4/1/2014	12:05:10	WARNING	(E5000) Label Feed Required	1.5
2	4/1/2014	12:00:10	FAULT	(E5004) Label Web Break	5.1
1	4/1/2014	12:00:01	INFO	Power On	

Рис. 6–55: Экспортированные данные

Чтобы получить дополнительную информацию об экспортируемых данных, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Эта глава содержит сведения об общем техническом обслуживании принтера-аппликатора.

## Общее техническое обслуживание

Принтер-аппликатор Videojet 9550 требует минимального текущего технического обслуживания.



### Осторожно!

**РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.** Использование чистящего комплекта, который не подходит для данного принтера, может привести к серьезному повреждению принтера. Такое повреждение не входит в условия гарантийного ремонта принтера. Используйте только чистящий комплект, который одобрен вашим дилером.

***Примечание.** При работе принтера в жестких или загрязненных средах может потребоваться уменьшить интервалы между процедурами профилактического технического обслуживания.*

Регулярно проверяйте узлы машины и выполняйте следующие действия.

Проверяемый элемент	Регулярность проверок	Предпринимаемые действия
<b>Дисплей системы CLARiTY</b>		
Проверка чистоты сенсорного экрана	По необходимости	Очистка сенсорного экрана сухой мягкой тканью или ватным диском.
Проверка чистоты поверхности дисплея системы CLARiTY	По необходимости	Очистка поверхности дисплея системы CLARiTY сухой мягкой тканью или ватным диском.
<b>Печатающая головка</b>		
Печатающая головка	При каждой замене риббона (минимальная частота) <i>Примечание. При работе оборудования в жестких или грязных средах может потребоваться уменьшить интервалы между чистками.</i>	Очистка с помощью влажных тампонов или салфеток, имеющихся в одобренных наборах для чистки. Дополнительные сведения о чистке печатающих головок см. в разделе «Очистка печатающей головки» на стр. 7-3.
Печатающий ролик	По необходимости (например, если на ролик попали чернила)	Очистка с помощью влажных тампонов или салфеток, имеющихся в одобренных наборах для чистки.
<b>Этикетировочная машина</b>		
Осмотр роликов, набивной подушки (если она установлена) на предмет наличия клейких скоплений или чрезмерного количества пыли.	После израсходования двух или трех рулонов наклеек или чаще (по необходимости)	Удаление пыли и клейких скоплений.
Очистка внешних поверхностей	Раз в месяц или по необходимости	Очистка сжатым воздухом, подаваемым под низким давлением, или протирание мягкой тканью.
Осмотр датчика товара	Еженедельно	Очистка линз мягкой тканью.
Проверка электрических подключений	Раз в месяц или по необходимости	Визуальный осмотр
Проверка надежности крепления всех модулей и аксессуаров	Ежемесячно	Визуальный осмотр
<b>Кабель</b>		
Проверка надежности винтовых креплений штекеров в разъемах.	По необходимости	Подтянуть при необходимости.


Табл. 7-1: График общего технического обслуживания

## Очистка печатающей головки

Для поддержания максимально высокого качества печати печатающую головку необходимо очищать каждый раз при смене риббона.

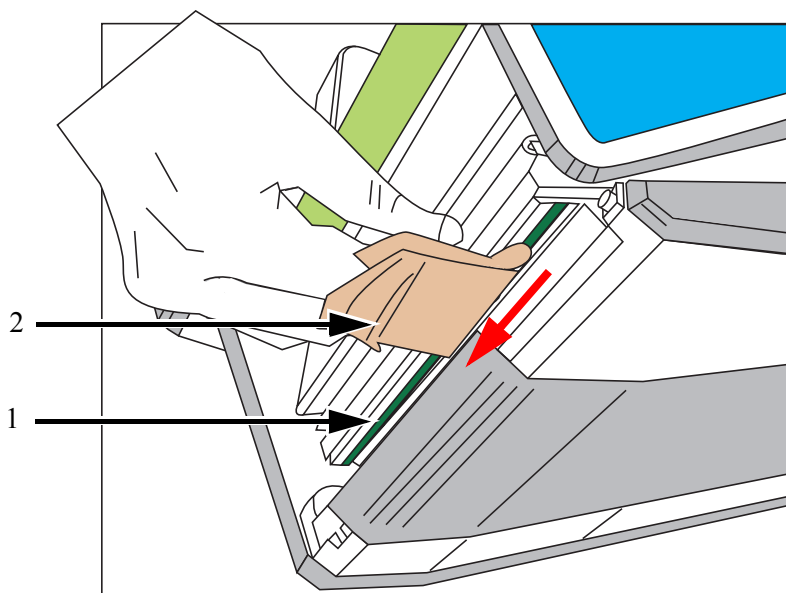
**Примечание.** При работе оборудования в жестких или грязных средах может потребоваться уменьшить интервалы между чистками.

Для очистки печатающей головки выполните следующие действия.

- 1 Коснитесь кнопки *Стоп*  на дисплее системы CLARiTY. В строке состояния появится надпись **АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ**.
- 2 Если необходимо выполнить очистку, не снимая риббона, поверните шпиндель устройства подачи риббона, чтобы ослабить натяжение риббона.
- 3 Аккуратно оттяните риббон, чтобы он не касался печатающей головки. Переместите риббон вверх.

**Примечание.** Действия 2 и 3 выполняйте только при очистке без снятия риббона. В обычной ситуации риббон будет снят.

- 4 Осторожно очистите линию пикселей печатающей головки (см. Рис. 7–1) сверху вниз с помощью чистящих тампонов или салфеток, поставляемых в комплекте с принтером. В наборе для чистки имеются одобренные компанией Videojet влажные чистящие салфетки или тампоны.



1. Линия пикселей
2. Салфетка для очистки

Рис. 7–1: Чистка печатающей головки

**Примечание.** Для чистки печатающей головки используйте только тампоны или салфетки, входящие в одобренные наборы для очистки.

**Примечание.** Не прикасайтесь к печатающей головке острыми предметами.

**Примечание.** Подождите одну минуту, чтобы дать испариться лишнему изопропанолу. Несоблюдение данного временного интервала может привести к повреждению печатающей головки принтера от термоудара.

- 5 Осторожно верните риббон в печатающую головку.
- 6 Поверните шпиндель устройства сбора отходов риббона, чтобы натянуть риббон. Проверьте натяжение риббона.

**Примечание.** Действия 5 и 6 выполняйте только при очистке без снятия риббона.

- 7 Коснитесь кнопки **Пуск**  на дисплее системы CLARiTY. В строке состояния появится надпись **РАБОЧИЙ РЕЖИМ**.

Чистка печатающей головки завершена.

# Устранение неисправностей

# 8

Этот раздел содержит следующие темы:

- Ошибки печати
- Ошибки отображения CLARiTY
- Неисправности рулона с этикетками
- Ошибки операций ввода-вывода
- Сообщения об ошибках CLARiTY
- Ошибки и предупреждения сканера штрихкодов
- Ошибки и предупреждения файла заданий
- Диагностика



## Ошибки печати

Ошибка	Возможная причина	Решение
Печать не выполняется	Нет сигнала печати	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Печ. головка &gt; Входы</i> и проверьте наличие входящего сигнала печати
	Низкий уровень затемнения	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка &gt; Затемнение печати</i> и повысьте параметр затемнения
	Некорректный сигнал устройства внешней синхронизации или отсутствие этого сигнала (в случае использования устройства внешней синхронизации)	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Печ. головка &gt; Входы &gt; Устройство внешней синхронизации</i> и проверьте скорость устройства внешней синхронизации
	Неправильное размещение изображения на этикетке	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка</i> и проверьте параметры расположения печати
	Печатающая головка не прикасается к этикетке	Проверьте наличие возможных препятствий и уберите их
	Неисправная печатающая головка	Замените печатающую головку
	Риббон заряжен неправильно или используется неподходящий риббон (следует использовать риббон с чернилами, нанесенными на его внутреннюю часть)	Проверьте риббон и устраните проблему
	Кабели печатающей головки не вставлены полностью или отсутствуют	Проверьте кабели и устраните проблему
Скорость производственной линии упала до отметки ниже 40 мм в секунду (только в режиме устройства внешней синхронизации)	Подтвердите минимальную скорость. Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Печ. головка &gt; Входы &gt; Устройство внешней синхронизации</i> , чтобы подтвердить правильность настройки и увеличить скорость производственной линии	

Табл. 8-1: Ошибки печати

Ошибка	Возможная причина	Решение
Плохое качество печати	Низкий уровень затемнения (печатаемое изображение появляется в выцветшем виде)	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка &gt; Затемнение печати</i> и повысьте параметр затемнения. Выберите максимальный уровень затемнения, при котором достигается удовлетворительное качество печати.
	Слишком высокий уровень затемнения (края печатаемого изображения становятся размытыми)	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка &gt; Затемнение печати</i> и понизьте параметр затемнения. Выберите наименьший уровень затемнения, при котором достигается удовлетворительное качество печати.
	Недостаточное усилие печатающей головки (печатаемое изображение появляется в выцветшем виде)	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка &gt; Сила печати</i> . Отрегулируйте уровень усилия печатающей головки до оптимального значения.
	Слишком большое усилие печатающей головки (края печатаемого изображения становятся размытыми)	Последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Печ. головка &gt; Сила печати</i> . Отрегулируйте уровень усилия печатающей головки до оптимального значения.
	Загрязненная печатная головка	Дождитесь пока печатная головка охладится, а затем протрите ее (см. «Очистка печатающей головки» на стр. 7-3).
	Грязная или изношенная этикетка	Осмотрите расположение этикеток. Протрите или замените их при необходимости.
	Риббон соскальзывает со шпинделя	Проверьте, закреплен ли вал на шпинделе риббона. При необходимости замените пластинчатые пружины риббона. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.
	Риббон из неподходящего комплекта	Установите подходящий риббон.
	Неправильно установлена ширина риббона	Проверьте и введите подходящую ширину риббона
	Недопустимые расходные материалы, из-за которых не удается обеспечить требуемую скорость и качество печати	Замените расходные материалы подходящими материалами.
Риббон сморщивается из-за того, что не полностью попадает на подающий шпиндель	Посадите риббон на шпиндель до упора.	
Установлено неподходящее сопротивление печатающей головки	Проверьте этот параметр и повторно введите сопротивление печатающей головки.	

Табл. 8-1: Ошибки печати (Продолжение)

Ошибка	Возможная причина	Решение
Верхняя или нижняя часть напечатанного изображения отсутствует или содержит дефекты	Изображение на этикетке смещено вбок	Проверьте положение по оси Y и отрегулируйте его. Проверьте, не является ли размер изображения слишком большим для этикетки.
	Изображение на этикетке смещено вверх или вниз	Проверьте позицию печати по оси X и отрегулируйте ее. Проверьте, не является ли размер изображения слишком большим для этикетки.
Отсутствует один или несколько пикселей	Пиксели печатающей головки работают неправильно	Почистите печатную головку (см. раздел «Очистка печатающей головки» на стр. 7-3). Проверьте график состояния, чтобы узнать величину сопротивления. Если проблему устранить не удалось, замените печатающую головку (смотрите инструкцию по обслуживанию, чтобы узнать как это делается).

Табл. 8-1: Ошибки печати (Продолжение)

## Ошибки отображения CLARiTY

Ошибка	Причина	Решение
CLARiTY Дисплей выключен	Коннекторы дисплея CLARiTY вставлены неправильно	Выключите питание и правильно вставьте кабель
	Включен режим экономии энергии	Коснитесь экрана, чтобы его включить
	Неисправен блок дисплея CLARiTY.	Проверьте блок и замените соответствующие компоненты. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.
CLARiTY не отвечает на прикосновение	Не работает программное обеспечение	Выключите питание и включите его снова
	Неисправен блок дисплея CLARiTY	Проверьте блок и замените соответствующие компоненты. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.

Табл. 8-2: Ошибки отображения CLARiTY

## Неисправности рулона с этикетками

Ошибка	Причина	Решение
Натяжной рычаг ударяется и останавливается	Рулон с этикетками оборван	Проверьте рулон с этикетками и, при необходимости, установите новый рулон
		Неправильно установлен рулон с этикетками. Проверьте правильность размещения и, при необходимости, установите рулон надлежащим образом.
	Оборудование (Подача этикеток)	Для получения подробной информации ознакомьтесь с сообщением об ошибке и обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.
Не удается отследить положение этикетки	Шпиндель подачи этикеток не зафиксирован	Зафиксируйте шпиндель подачи этикеток
Подача этикеток выполняется неправильно	Шпиндель этикеток не зафиксирован	Зафиксируйте шпиндель этикеток

Табл. 8–3: Неисправности рулона с этикетками

## Ошибки операций ввода-вывода

Ошибка	Причина	Решение
Машина не отвечает на сигнал печати	Датчик обнаружения товара закрыт посторонним предметом	Проверьте датчик и уберите посторонний предмет
	Кабель отсоединен	Подключите кабель
	Кабель поврежден	Осмотрите кабель и замените его при необходимости (с этой целью можно обратиться к специалисту по техническому обслуживанию)
	Датчик обнаружения товара расположен неправильно	Осмотрите датчик и установите его в правильное положение
	Принтер-аппликатор находится в автономном режиме	Переведите принтер-аппликатор в режим «Онлайн». Проверьте ошибки и предупреждения. При необходимости следуйте указаниям на экране, чтобы устранить предупреждения.

Табл. 8–4: Ошибки операций ввода-вывода

**Примечание.** Информация о входах и выходах доступна в окне диагностики (выберите последовательно элементы **Инструменты** > **Диагностика** > **Печатающая головка** > **Входы / Выходы**). С ее помощью можно узнать о состоянии и работоспособности устройства.

## Сообщения об ошибках CLARiTY

Если система CLARiTY отображает сообщение об ошибке или предупреждающее сообщение, сделайте следующее:

- Прочитайте сообщение об ошибке или предупреждающее сообщение.



Рис. 8–1: Состояние «Ошибка»

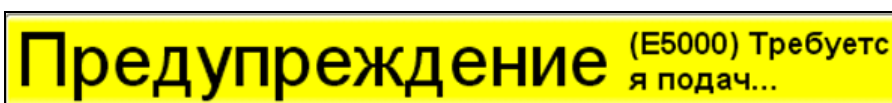


Рис. 8–2: Состояние «Предупреждение»

- Выполните действие в соответствии с сообщением.
- Удалите сообщение с дисплея (иногда сообщения удаляются автоматически после того, как ошибка устранена, а иногда их нужно удалять вручную, нажав кнопку *Очистить*).

### Чтение сообщения об ошибке или предупреждающего сообщения

При возникновении сообщения об ошибке или предупреждающего сообщения система CLARiTY отображает его в окне текущего состояния, которое расположено в верхней части каждой страницы.

При возникновении неисправности разомкнется реле вывода ошибки принтера-аппликатора. Если данное реле подключено к электрической цепи остановки упаковочной машины, оно может использоваться для остановки упаковочной машины в случае возникновения ошибки. Это позволяет предотвратить выпуск изделия без кодировки при неисправности принтера-аппликатора.

Например, когда будет использован весь рулон ленты, система CLARiTY выдаст красное сообщение о неисправности с текстом «Обрыв рулона с этикетками», как показано на Рис. 8–3.

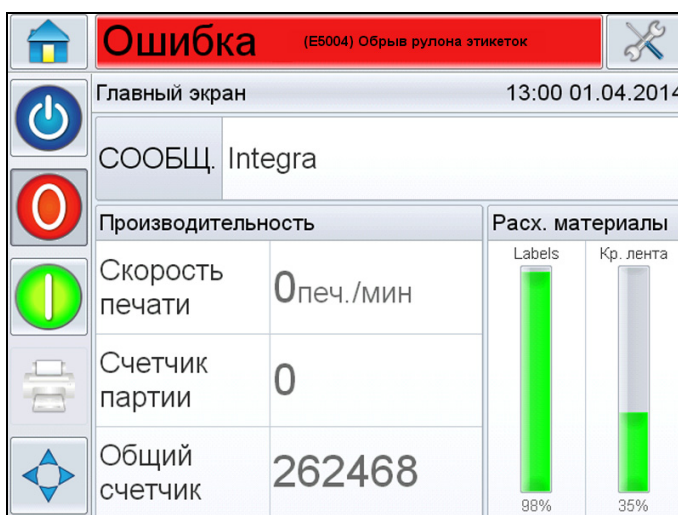


Рис. 8–3: Отображение ошибки

В одно и то же время может выдаваться несколько сообщений об ошибках и предупреждающих сообщений. Сообщения об ошибке всегда будут отображаться первыми.

Для более детального просмотра сообщений об ошибках или предупреждающих сообщений, а также просмотра инструкции о том, как их устранить, нажмите красную или желтую зону в окне текущего состояния, которое находится в верхней части дисплея системы CLARiTY.

## Удаление сообщения об ошибке или предупреждающего сообщения

Инструкции, приведенные в данном разделе, предоставляют информацию о том, как удалять сообщение об ошибке. Подобная процедура используется и для удаления предупреждающих сообщений.

Для просмотра детальной информации о перечне ошибок, выполните следующие действия:

- 1 Для просмотра перечня ошибок, нажмите сообщение красного цвета «ОШИБКА» (см. Рис. 8–4).



Рис. 8–4: Выбор ошибки

- 2 Прикоснитесь к названию ошибки в списке.
- 3 В результате отобразится информация об ошибке. Следуйте инструкциям на экране, чтобы исправить ошибку.

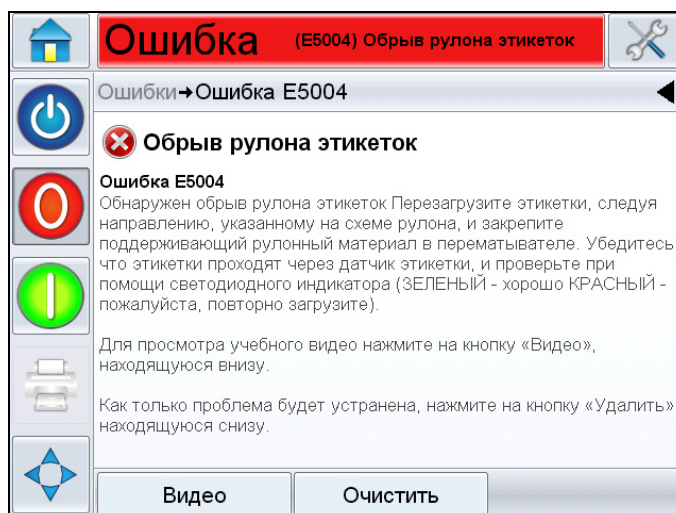


Рис. 8–5: Страница с подробной информацией об ошибке



- 4 После устранения ошибки кнопка «Очистить» станет доступной.  
Коснитесь кнопки *Очистить*, чтобы удалить сообщение об ошибке.

Табл. 8–5 содержит ошибки и предупреждения CLARiTY.

№ ошибки	Описание	Состояние
E1000	«Сбой при обновлении задания» — принтеру не удалось обновить данные по текущему заданию до запуска новой печати. Обычно это происходит из-за того, что продукты находятся на слишком близком расстоянии друг от друга. Нажмите кнопку «Очистить», чтобы перезапустить печать.	Ошибка
E1001	«Достигнут предел счетчика» — один или несколько счетчиков в изображении достигли значения, заданного в свойствах изображения. Выберите новое задание и нажмите кнопку «Очистить», чтобы перезапустить печать.	Ошибка
E1002	«Операция прервана» — работа принтера была намеренно прервана системой управления на главной машине. После достижения готовности система управления выйдет из состояния прерывания, сообщение об ошибке очистится автоматически, а принтер возобновит работу.	Ошибка
E1003	«Сбой часов реального времени» — возникла неполадка с часами реального времени, которые необходимы для надлежащего функционирования системы.	Ошибка
E1004	«Батарея разряжена» — батарея, которая питает часы принтера, разрядилась. Это значит, что дата и время, задание на печать, выбранное в текущий момент, а также некоторые данные о производительности будут потеряны при выключении принтера.	Ошибка
E1005	«Лимит печати превышен» — текущее задание на печать было выбрано с лимитом печати (т.е. это задание может быть выполнено ограниченное число раз). Этот лимит был достигнут, но принтер получил еще один сигнал к печати, что превышает лимит. Данную ошибку можно будет удалить после выбора нового задания на печать. Кроме этого, команда выбора задания или обновление переменных данных из внешнего источника также приведет к тому, что эту ошибку можно будет очистить.	Ошибка
E1006	«Ошибка при обновлении изображения» — CLARiTY не удастся обновить данные по изображению, которое планируется печатать следующим. Обычно это происходит из-за того, что продукты находятся на слишком близком расстоянии друг от друга. Нажмите кнопку «Очистить», чтобы перезапустить печать.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY

№ ошибки	Описание	Состояние
E1007	«Ошибка при обновлении изображения» — CLARiTY не удается обновить данные по изображению, которое планируется печатать следующим. Обычно это происходит из-за того, что продукты находятся на слишком близком расстоянии друг от друга. Нажмите кнопку «Очистить», чтобы перезапустить печать.	Ошибка
E1008	«Обнаружен сбой в подаче электропитания» — обнаружено значительное падение напряжение электрической сети. Для защиты принтера от повреждения были отключены электрические цепи высокого напряжения. Теперь необходимо повторно включить подачу электропитания на принтер для возобновления печати. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.	Ошибка
E1009	«MAC-адрес поврежден» — MAC-адрес данного принтера поврежден. Принтер не может работать без правильного MAC адреса. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр за инструкциями по устранению данной проблемы.	Ошибка
E1010	«Недопустимая линия» — через разъемы выбора линии передан запрос на линию, которая не сконфигурирована. Используйте диспетчер конфигураций программы CLARiTY, чтобы проверить правильность установки надлежащего количества линий для данной системы. Также следует проверить правильность подключения разъемов выбора линии. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1011	«Производство остановлено» — получен запрос на печать для линии, производство на которой было остановлено. Нажмите кнопку «Задание» на дисплее и проверьте правильность конфигурации линии. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1012	«Линия не выбрана» — был получен сигнал на печать для продукта без выбранной линии. Проверьте правильность работы системы выбора линии. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1013	«Период функционирования бета-версии истек» — период функционирования бета-версии данного продукта истек. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр за инструкциями по устранению данной проблемы.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1014	«Возможно, время и дата неверны» — время и дата, отображаемые принтером, могут не соответствовать действительности. Чаще всего это случается из-за того, что батарея часов принтера разряжена. Если проблема повторится в следующий раз при включении питания принтера, то батарею необходимо заменить. Если батарея разряжена, то дата и время, задание на печать, выбранное в текущий момент, а также некоторые данные о производительности будут потеряны при выключении принтера. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1239	«Файл данных CLARiTY выполнен» — все данные из текущего файла данных CLARiTY были напечатаны. Для возобновления печати выберите новое задание. Обратите внимание, что перед выбором задания необходимо установить новый файл данных CLARiTY (если он используется в задании). Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1240	«Файл данных CLARiTY отсутствует» — в этом принтере не установлен файл данных CLARiTY, а в выбранном задании данные для печати берутся именно из такого файла. Для возобновления печати выберите другое задание или установите файл данных CLARiTY. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1241	«Сбой выбора данных из файла данных CLARiTY» — произошла неполадка в связи с установленным файлом данных CLARiTY. Для возобновления печати выберите другое задание или установите другой файл данных CLARiTY. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1242	«Недопустимый файл задания - слишком длинный штрихкод» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода QR файла задания слишком много знаков данных для выбранных измерений. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1243	«Недопустимый файл задания - дата предотвращения» — файл задания содержит рассчитанную дату, которая является датой предотвращения. Используйте ПО CLARiSOFT для проверки и корректировки рассчитанных дат в файле задания. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Выберите действительное задание и нажмите кнопку «Очистить», чтобы удалить это сообщение об ошибке.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1300	«Отсутствует зависимый принтер» — этот принтер назначен основным принтером для группы зависимых принтеров, зависимый принтер %1 не отвечает основному принтеру. Проверьте правильность проводных подключений между основным принтером и зависимым принтером %1, а затем включите и выключите питание обоих принтеров, чтобы очистить сообщение об ошибке. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Чтобы продолжить печать без зависимого принтера %1, выберите последовательно элементы <i>Инструменты</i> > <i>Настройка</i> > <i>Печ. головки</i> > <i>Зависимый принтер %1</i> и отмените подчинение зависимого принтера %1.	Ошибка
E1301	«Основной принтер отсутствует» — этот принтер назначен зависимым принтером для основного принтера в группе. Основной принтер не отвечает зависимому принтеру. Проверьте правильность проводных подключений между принтерами, а затем включите и выключите питание обоих принтеров, чтобы очистить сообщение об ошибке. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.	Ошибка
E1302	«Сбой при выборе задания для зависимого принтера» — зависимому принтеру %1 не удалось выбрать текущее задание. Проверьте правильность проводных подключений между принтерами, а затем включите и выключите питание обоих принтеров, чтобы очистить сообщение об ошибке. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.	Ошибка
E1303	«База данных зависимых принтеров заполнена» — зависимому принтеру %1 не удалось принять файл, поскольку его накопитель полон. Обычно такая ошибка возникает, если вместимость базы данных зависимого принтера меньше, чем у основного. В этом случае рекомендуется обновить базу данных зависимого принтера. Чтобы обеспечить бесперебойную работу, удалите некоторые задания из базы данных основного принтера, после чего включите и выключите его питание. Базы данных основного и зависимого принтеров будут повторно синхронизированы. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1304	«Версия ПО зависимого принтера» — из-за устаревшего программного обеспечения зависимому принтеру %1 не удалось связаться с основным принтером. Чтобы устранить эту неполадку, обновите ПО CLARiTY до последней версии.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1305	«Сбой обновления зависимого принтера» — зависимому принтеру %1 не удалось обновить данные печати по текущему заданию. Проверьте правильность проводных подключений между принтерами, а затем включите и выключите питание обоих принтеров, чтобы очистить сообщение об ошибке. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.	Ошибка
E1500	«Файл журнала регистрации поврежден» — в файле журнала обнаружена ошибка. Чтобы ознакомиться с подробностями, перейдите к разделу <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Управление &gt; Файлы журнала регистрации</i> . Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1501	«Файл журнала регистрации достиг предельного объема» — количество свободного пространства для ведения журнала достигло критического уровня. Чтобы освободить немного места, заархивируйте файл журнала или удалите из базы данных ненужные файлы. При увеличении количества свободного места это сообщение об ошибке будет автоматически удалено.	Ошибка
E1502	«Объем файла журнала регистрации приближается к предельному» — количество свободного пространства для ведения журнала ограничено. Чтобы освободить немного места, заархивируйте файл журнала или удалите из базы данных ненужные файлы. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1503	«Пространство для записи информации в журнал регистрации исчерпано» — количество свободного пространства для ведения журнала исчерпано. Чтобы освободить немного места, заархивируйте файл журнала. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1504	«Невозможно сохранить файл журнала регистрации» — ошибка сохранения информации в файле журнала. Часть информации в файле журнала была утеряна. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1505	<p>«Регистрация задач отключена» — ведение журнала событий заданий отключено. Причина — слишком высокая периодичность выбора и обновления заданий. Максимальная частота, с которой принтер способен заносить события заданий в журнал, составляет 10 секунд.</p> <p>Когда периодичность возникновения событий снизится, ведение журнала можно будет заново включить в менеджере конфигурации CLARiTY (параметр «IncludeJobEvents»).</p> <p>Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Предупреждение
E4040	<p>«Попытки ввести пароль исчерпаны» — пользователь несколько раз ввел неправильный пароль, после чего был заблокирован.</p>	Ошибка
E5000	<p>«Требуется подача этикеток» — для завершения автоматической настройки сейчас будет подано несколько этикеток. Соберите их и выбросите. Нажмите кнопку «ОК» для продолжения.</p>	Предупреждение
E5001	<p>«Конфигурация аппликатора» — в файле конфигурации аппликатора имеется ошибка. Обратите внимание, что в результате этой ошибки машина не будет функционировать правильно. Чтобы продолжить, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5002	<p>«Конфигурация аппликатора» — в файле конфигурации аппликатора имеется ошибка. Обратите внимание, что в результате этой ошибки машина не будет функционировать правильно. Чтобы продолжить, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5004	<p>«Обрыв рулона этикеток» — обнаружен обрыв рулона этикеток. Перезагрузите этикетки, следуя направлению, указанному на схеме рулона, и закрепите поддерживающий рулонный материал в перематывателе. Убедитесь, что этикетки проходят через датчик этикетки и проверьте это при помощи светодиодного индикатора (ЗЕЛЕНый - хорошо КРАСНый - повторите загрузку). Для просмотра учебного видео нажмите на кнопку «Видео», которая расположена ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5005	<p>«Неисправность натяжного рычага» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», которая расположена ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5006	<p>«Отладка привода ленты не состоялась» — процедура автоматической отладки ленты принтера завершена с ошибкой. Это может произойти, когда сердечники риббона скользят по своим шпинделям или в результате неисправности ролика измерения риббона.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что риббон направлен правильно между подающей бобиной (черный поддерживающий диск) и бобиной для отходов с обеспечением прохода под печатающей головкой и вокруг ролика датчика риббона. Убедитесь, что риббон не проходит через датчик этикетки возле печатающей головки (в случае обнаружения риббона под датчиком этикетки светодиодный индикатор будет гореть красным).</li> <li>2. Убедитесь, что сердечники риббона крепко держатся на своих шпинделях. Если они скользят, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр.</li> </ol> <p>Для просмотра видео процедуры загрузки риббона и тракта риббона нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже.</p> <p>После устранения проблемы нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже, и машина повторит процедуру автоматической отладки.</p> <p>Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.</p>	Ошибка
E5008	<p>«Неисправность привода подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5009	<p>«Сбой питания печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5010	<p>«Неисправность датчика печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5011	<p>«Перегрев печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5012	<p>«Неисправность натяжного рычага» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5013	«Неисправность привода подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5014	«Направление машины не задано» — параметр «Направление машин» не задан. Для удаления этой неисправности нажмите кнопку «Сконфигурировать», которая расположена ниже, или запустите опцию конфигурации системы. Для этого последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Управление</i> . В результате ошибка будет автоматически исправлена.	Ошибка
E5015	«Требуется определение двигателя» — двигатели риббона не определены. Для определения двигателей риббона убедитесь, что к шпинделям не прикреплен риббон. Нажмите кнопку «Определить двигатели риббона», которая расположена ниже. После завершения процедуры определения эта ошибка устранивается автоматически.	Ошибка
E5016	«Обрыв риббона принтера» — если риббон не разорван, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже, и попытайтесь возобновить печать. Если риббон разорван, повторно загрузите риббон между подающей бобиной (черный поддерживающий диск) и приемной бобиной (серебряный поддерживающий диск), проследив за тем, чтобы он прошел под печатающей головкой и вокруг ролика измерения риббона. Также проследите за тем, чтобы риббон не проходил через датчик этикетки рядом с печатающей головкой. Для просмотра учебного видео нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5017	«Риббон принтера закончился» — риббон принтера закончился (или он на исходе). Доукомплектуйте машину новым рулоном риббона. Повторно загрузите риббон между подающей бобиной (черный поддерживающий диск) и приемной бобиной (серебряный поддерживающий диск), проследив за тем, чтобы он прошел под печатающей головкой и вокруг ролика измерения риббона. Также проследите за тем, чтобы риббон не проходил через датчик этикетки рядом с печатающей головкой. Для просмотра учебного видео нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5018	«Риббон принтера на исходе» — риббон принтера заканчивается. Осталось менее 50 метров риббона. Вы можете просмотреть детализацию расходных материалов, нажав указатель на панели «Расходные материалы» на главном экране. Эта информация покажет расчетное время, когда риббон полностью закончится, при условии что работа будет продолжаться с текущей скоростью.	Предупреждение

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)



№ ошибки	Описание	Состояние
E5019	<p>«Отказ отладки риббона принтера» — процедура автоматической отладки риббона принтера завершена с ошибкой. Это может произойти, когда сердечники риббона скользят по своим шпинделям или в результате неисправности ролика измерения риббона.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь в том, что ролик датчика риббона вращается свободно. Вы можете проверить показания с датчика риббона: <i>Инструменты &gt; Диагностика &gt; Печатающая головка &gt; Выходы.</i> При неудаче обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр.</li> <li>2. Убедитесь, что риббон направлен правильно между подающей бобиной (черный поддерживающий диск) и бобиной для отходов с обеспечением прохода под печатающей головкой и вокруг ролика датчика риббона. Убедитесь, что риббон не проходит через датчик этикетки возле печатающей головки (в случае обнаружения риббона под датчиком этикетки светодиодный индикатор будет гореть красным).</li> <li>3. Убедитесь, что сердечники риббона крепко держатся на своих шпинделях. Если они скользят, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр.</li> </ol> <p>Для просмотра видео процедуры загрузки риббона и тракта риббона нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже. После устранения проблемы нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже, и машина повторит процедуру автоматической отладки. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра.</p>	Ошибка
E5020	<p>«Сбой подачи этикеток» — система подачи этикеток обнаружила ошибку. Это может произойти, если рулон этикеток не проходит через датчик этикетки или если датчик этикетки неисправен. Если светодиод индикатора датчика этикетки горит красным, повторно загрузите этикетки через датчик и убедитесь, что светодиод загорелся зеленым.</p> <p>Для просмотра видео загрузки этикеток в машину нажмите на кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже. Неисправность также может быть обусловлена заблокированным или неисправным датчиком этикетки. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5021	<p>«Неисправность привода риббона» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5023	«Неисправность привода риббона» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5024	«Неисправность привода риббона» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5025	«Сбой подачи риббона» — риббон подается неправильно. Убедитесь, что риббон подается правильно и что ролики могут вращаться свободно без препятствий. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5026	«Сбой подачи риббона» — риббон подается неправильно. Убедитесь, что риббон подается правильно и что ролики могут вращаться свободно без препятствий. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5027	«Риббон отсутствует» — добавьте риббон. После добавления риббона нажмите кнопку «Очистить». Если риббон установлен, но проблема не устранена, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5028	«Неисправность усилия печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5030	«Неисправность усилия печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5031	«Неисправность усилия печатающей головки» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5032	«Неисправность положения печатающей головки» — печатающая головка находится в ненадлежащем положении для печати. Выполните проверку для выявления препятствий между печатающей головкой и роликом печати. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5033	«Этикетки для подачи заканчиваются» — запас этикеток на исходе. Вы можете просмотреть детализацию расходных материалов, нажав указатель на панели «Расходные материалы» на главном экране. Эта информация покажет расчетное время, когда подача этикеток полностью закончится, при условии дальнейшей работы с текущей скоростью.	Предупреждение
E5034	«Товар без этикетки» — датчик обнаруживает, что товары находятся слишком близко друг к другу, — несколько последних товаров могут быть без этикетки. Убедитесь в том, что товары находятся на достаточном расстоянии друг от друга и датчик товара не заблокирован. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5035	«Несоответствие разрешения печати» — принтер попытался напечатать изображение, разрешение печати которого отличается от текущей конфигурации принтера. Печать прервана. Нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже, чтобы удалить это сообщение об ошибке.	Ошибка
E5036	«Ошибка конфигурации принтера» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5037	«Закончились этикетки» — пополните запас этикеток, перезагрузите этикетки, следуя направлению, указанному на схеме рулона, и закрепите поддерживающий рулонный материал в перематывателе. Убедитесь, что этикетки проходят через датчик этикетки и проверьте это при помощи светодиодного индикатора (ЗЕЛЕНЫЙ - хорошо КРАСНЫЙ - повторите загрузку). Для просмотра учебного видео нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5038	«Неисправность натяжного рычага» — натяжной рычаг не двигается свободно. Эта неисправность может быть вызвана блокированием натяжного рычага или рулона этикеток. Проверьте, чтобы натяжной рычаг мог свободно двигаться и чтобы машина была заряжена надлежащим образом. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», которая расположена ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Удалить», расположенную ниже	Ошибка
E5039	«Неисправность датчика подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5040	«Ошибка положения печатающей головки» — печатающая головка не может найти требуемое рабочее положение. Проверьте, нет ли препятствия, предотвращающего движение печатающей головки к ограничителю хода или ролику печати и устраните его в случае обнаружения. Если препятствия нет, а проблема сохраняется, обратитесь к своему инженеру по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5041	«Неисправность привода подачи этикеток» — привод подачи этикеток работает неправильно. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5042	«Неисправность тормоза подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5043	«Неисправность тормоза подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.	Ошибка
E5044	«Неисправность тормоза подачи этикеток» — обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5045	<p>«Сбой подачи этикеток» — система подачи этикеток обнаружила ошибку. Это может произойти, если рулон этикеток не проходит через датчик этикетки или если датчик этикетки неисправен.</p> <p>Если светодиод индикатора датчика этикетки горит красным, повторно загрузите этикетки через датчик и убедитесь, что светодиод загорелся зеленым.</p> <p>Для просмотра видео загрузки этикеток в машину нажмите на кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p> <p>Неисправность также может быть обусловлена заблокированным или неисправным датчиком этикетки. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5046	<p>«Сбой подачи этикеток» — система подачи этикеток обнаружила ошибку. Это может произойти, если есть несоответствие по скорости между продуктом и запасом этикеток во время печати и нанесения.</p> <p>Убедитесь, что скорость подачи этикеток задана правильно при нахождении в режиме фиксированной скорости, и что ролик печати и колесико линейного кодировщика (при наличии) не загрязнены.</p> <p>Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже. Неисправность может также быть обусловлена неисправным датчиком ролика печати. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5048	<p>«Конфигурация аппликатора» — в файле конфигурации аппликатора имеется ошибка. Машиной не загружен файл конфигурации аппликатора. Обратите внимание, что в результате этой ошибки машина не будет функционировать правильно. Чтобы продолжить, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5049	<p>«Требуется инициализация датчика просвета» — убедитесь, что в датчике просвета нет запаса этикеток и затем нажмите кнопку «ОК», расположенную ниже. Машина не будет работать до тех пор, пока эта неисправность не будет устранена. Как только калибровка будет выполнена, данная неполадка будет устранена автоматически.</p>	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5050	<p>«Этикетки не обнаружены» — система обеспечения подачи этикеток определила, что этикетки отсутствуют. Это может произойти, если рулон этикеток не проходит через датчик этикетки или если датчик этикетки неисправен.</p> <p>Если светодиод индикатора датчика этикетки горит красным, повторно загрузите этикетки через датчик и убедитесь, что светодиод загорелся зеленым.</p> <p>Для просмотра видео загрузки этикеток в машину нажмите на кнопку «Видео», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p> <p>Неисправность может быть обусловлена неисправным датчиком этикетки. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5051	<p>«Несовместимая печатающая головка» — была обнаружена несовместимая печатающая головка. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5052	<p>«Не задана ширина ролика печати» — параметр «Ширина ролика печати» не задан. Для удаления этой неисправности нажмите кнопку «Сконфигурировать», которая расположена ниже, или запустите опцию «Мастер установки». Для этого последовательно выберите элементы <i>Инструменты &gt; Настройка &gt; Управление</i>. В результате ошибка будет автоматически исправлена.</p>	Ошибка
E5053	<p>«Несовместимая печатающая головка» — была обнаружена несовместимая печатающая головка.</p> <p>Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5054	<p>«Несовместимая печатающая головка» — была обнаружена несовместимая печатающая головка.</p> <p>Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E5055	<p>«Шпиндель этикеток не зафиксирован» — шпиндель этикеток не зафиксирован. Повторно установите рулон этикеток на шпиндель и убедитесь, что шпиндель зафиксирован. Для этого полностью поверните ручку в направлении, которое указывает &gt; стрелка. Для просмотра учебного видео нажмите кнопку «Видео», расположенную ниже.</p> <p>Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p> <p>Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E5100	«Продукт не обнаружен» — аппликатор достиг конца своего рабочего хода, не обнаружив товар. Это может быть обусловлено ложным приведением в действие датчика продукта. Выполните проверку для выявления препятствий перед датчиком продукта. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5101	«Блокирование аппликатора» — датчик аппликатора приведен в действие слишком быстро, возможно, под действием некоего препятствия. Проверьте наличие очевидных препятствий и уберите их. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5102	«Неисправность цилиндра аппликатора» — телескопический цилиндр аппликатора не работает надлежащим образом. Проверьте наличие очевидных препятствий и уберите их. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или в местный сервисный центр. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–5: Сообщения об ошибках CLARiTY (Продолжение)

## Ошибки и предупреждения сканера штрихкодов

Табл. 8–6 содержит ошибки и предупреждения сканера штрихкодов.

№ ошибки	Описание	Состояние
E1601	«Сбой штрихкода» — сканеру не удается распознать штрихкоды, напечатанные на этикетках. Проверьте, чиста ли печатающая головка и отличается ли достаточной четкостью печать штрихкодов на этикетках. Проверьте, правильно ли этикетки нанесены на товары и не смяты ли они. Проверьте, не засорен ли сканер. Возможно, что-то мешает считывать штрихкоды. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1602	«Сбой штрихкода» — распознанный сканером код отличается от напечатанного на этикетке. Возможно, сканер штрихкода установлен неправильно. Обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1603	«Неправильное распознавание» — от сканера штрихкодов пришло сообщение о неправильном распознавании. Попробуйте заново откалибровать сканер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1604	«Невозможно распознать» — от сканера штрихкодов пришло сообщение о невозможности распознавания. Попробуйте заново откалибровать сканер. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1605	«Очередь подтверждения штрихкодов пуста» — сканер штрихкодов был заблокирован при отсутствии штрихкода для проверки. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E5047	«Ошибка связи со сканером штриховых кодов» — надежный контакт со сканером штриховых кодов. Убедитесь, что кабель между сканером и принтером подключен надлежащим образом. Кнопка удаления появится, когда будет обнаружена надежная связь. Если проблему устранить не удалось, обратитесь к специалисту по техническому обслуживанию или представителю местного сервисного центра. Для получения технической поддержки нажмите кнопку «Детализация», расположенную ниже. Как только проблема будет устранена, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–6: Ошибки и предупреждения сканера штрихкодов



## Ошибки и предупреждения файла заданий

№ ошибки	Описание	Состояние
E1100	«Файл задания поврежден - неверный указатель поля» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поля файла задания связаны друг с другом циклическими ссылками. Проверьте и откорректируйте взаимоотношения между полями файла задания с помощью программного обеспечения CLARiSOFT. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1101	«Недопустимый файл задания - отсутствует поле источника данных» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле в файле задания берет данные из другого поля, но последнее отсутствует в файле. С помощью ПО CLARiSOFT® проверьте, все ли поля-источники данных, используемые в файле задания, находятся на месте. Если нужно, исправьте эту проблему. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1102	«Неверный файл задания - повторяющиеся имена полей» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В файле задания были обнаружены поля с повторяющимися названиями. С помощью ПО CLARiSOFT удалите или переименуйте поля, чтобы исключить повторы в названиях. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1103	«Неверный файл задания - недопустимое графическое изображение» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В файле задания есть ссылка на неподходящий или отсутствующий файл растрового изображения. С помощью ПО CLARiSOFT проверьте, все ли растровые изображения, используемые в файле задания, отображаются правильно. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий

№ ошибки	Описание	Состояние
E1104	<p>«Неверный файл задания - недопустимое поле даты» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT.</p> <p>Файл задания, который вы хотите выбрать, содержит неправильно вычисленные даты. Сдвиг дат по умолчанию выпадает из диапазона между максимальным и минимальным значениями, указанными пользователем. Используйте ПО CLARiSOFT для того, чтобы исправить эту ошибку в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1105	<p>«Неверный файл задания - множественные передаваемые поля» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT.</p> <p>Признак переданного поля был найден у нескольких полей. Только одно поле может быть помечено как переданное. Используйте ПО CLARiSOFT для того, чтобы исправить эту ошибку в файле задания. Затем загрузите откорректированный файл в систему Clarity</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1200	<p>«Неверный файл задания - Штриховой код содержит некорректные символы» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Штриховой код в файле задания содержит символы, которые не входят в набор символов, заданный для используемого типа штрихового кода. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Для очистки данного сообщения об ошибке нажмите кнопку «Очистить», которая расположена ниже.</p>	Ошибка
E1201	<p>«Неверный файл задания - недопустимая контрольная цифра штрихового кода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT.</p> <p>Контрольная цифра штрихового кода в файле задания является недопустимой. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1202	<p>«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Штриховой код EAN в файле задания содержит более 48 символов, что превышает максимально допустимую длину для данного типа штриховых кодов. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1203	<p>«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихового кода EAN128 не содержит достаточно данных для создания правильного идентификатора приложения. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1204	<p>«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Идентификатор приложения в поле штрихкода EAN128 содержит данные, не являющиеся числовыми, а идентификаторы приложения EAN128 должны быть числовыми. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1205	<p>«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поля штрихкода EAN128 с идентификатором приложения 23 должны после идентификатора приложения содержать числовые указатели длины. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1206	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Количество цифр в поле штрихкода EAN128 в файле задания не достигает числа, заданного соответствующим идентификатором приложения. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1207	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихкода EAN128 в файле задания содержит данные переменной длины, оканчивающиеся разделительным символом. Эти разделительные символы нельзя использовать для обозначения окончания данных в штрихкоде EAN128. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1208	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихкода EAN128 в файле задания содержит данные, которые находятся вне диапазона (например, в поле часов стоит «25», в поле месяца — «13»). Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1209	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихкода EAN128 в файле задания содержит идентификатор приложения, и положение десятичной точки в нем следует задать цифрой, однако эта цифра отсутствует. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1210	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихкода EAN128 в файле задания содержит идентификатор приложения, в котором должна быть контрольная цифра, но она неверна или отсутствует. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1211	«Недопустимый файл задания - штриховой код EAN не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Штрихкод EAN128 невозможно обработать, если его размер не превышает 165 мм — максимальной длины штрихкодов такого типа. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода EAN128 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1212	«Недопустимый файл задания - недопустимая длина штрихового кода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Количество символов в поле штрихкода в файле задания не соответствует требуемому. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода в файле задания. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1213	«Недопустимый файл задания - штрихкод выходит за границу изображения» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле штрихкода в файле задания выходит за границы изображения, причем область изображения невозможно расширить, чтобы поместить штрихкод. Проверьте поля штрихкода в файле задания с помощью ПО CLARiSOFT и откорректируйте их, если необходимо. Затем загрузите исправленный файл. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1214	<p>«Неверный файл задания - Недопустимые данные контрольной суммы» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле в файле задания на печать использует контрольную сумму (например, штрихкод EAN13 с разрядом подтверждения цены), но данные, предоставленные для подсчета контрольной суммы, были неправильными. Используйте ПО CLARiSOFT для проверки и корректировки полей, используя контрольные суммы в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1215	<p>«Неверный файл задания - недопустимая высота штрихового кода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Высота, предоставленная для штрихкода в файле задания на печать, меньше минимума, разрешенного спецификацией штрихкода. Используйте CLARiSOFT для проверки и корректировки полей штрихового кода в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1216	<p>«Неверный файл задания - символика штрихкодов не установлена» — файл задания содержит символику штрихкодов, которая не установлена на данном принтере. Удалите штрихкод из файла задания с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1217	<p>«Неверный файл задания - неопределенный идентификатор формата» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода матрицы данных в файле задания используется стандартный идентификатор формата, но его не удается определить.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1218	<p>«Недопустимый файл задания - слишком большое количество символов данных» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода матрицы данных в файле задания содержится слишком большое количество символов данных для выбранных измерений.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1219	<p>«Неверный файл задания - недопустимый размер штрихкода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода матрицы данных в файле задания указаны неправильные измерения.</p> <p>Для очистки данного сообщения об ошибке нажмите кнопку «Очистить», которая расположена ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1220	<p>«Недопустимый файл задания - недопустимый тип ECC штрихкода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода матрицы данных в файле задания содержится тип ECC, который не поддерживается. На данный момент поддерживается только ECC 200.</p> <p>Для очистки данного сообщения об ошибке нажмите кнопку «Очистить», которая расположена ниже.</p>	Ошибка
E1221	<p>«Недопустимый файл задания - штрихкод использует кодировку, которая не поддерживается» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода матрицы данных в файле задания используется метод сжатия данных, который ПО CLARiTY на данный момент не поддерживает.</p> <p>Для очистки данного сообщения об ошибке нажмите кнопку «Очистить», которая расположена ниже.</p>	Ошибка
E1222	<p>«Неверный файл задания - ошибка кодирования штрихкода» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Поле матрицы данных штрихкода в файле задания невозможно закодировать в правильное изображение.</p> <p>Для очистки данного сообщения об ошибке нажмите кнопку «Очистить», которая расположена ниже.</p>	Ошибка
E1223	<p>«Неверный файл задания - недопустимая ссылка на дату» — файл задания содержит ссылку на дату, которая не поддерживается данным принтером. С помощью ПО CLARiSOFT выберите элемент «Текущая дата» как значение параметра «Референтная дата» для всех вычисляемых дат. Затем отправьте откорректированный файл на принтер.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1224	<p>«Неверный файл задания - недопустимое округление даты» — файл задания содержит дату с расчетом округления, которая не поддерживается данным принтером. Отмените округление для всех вычисляемых дат с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1225	<p>«Неверный файл задания - недопустимый счетчик» — файл задания содержит счетчик, который не поддерживается данным принтером. Удалите из задания все счетчики с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1226	«Неверный файл задания - недопустимая цена» — файл задания содержит поле цены, которое не поддерживается данным принтером. Удалите из задания все поля цен с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1227	«Неверный файл задания - недопустимое передаваемое поле» — файл задания содержит передаваемое поле, которое не поддерживается данным принтером. Отключите параметр «Передаваемое поле» для всех полей в задании с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1228	«Неверный файл задания - недопустимое графическое поле» — файл задания содержит графическое поле, которое не поддерживается данным принтером. Удалите из задания все поля логотипа и рисунка с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1229	«Неверный файл задания - недопустимое графическое изображение» — файл задания содержит графическое поле, которое не поддерживается данным принтером. Удалите из задания все поля логотипа с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1230	«Неверный файл задания - недопустимый рисунок» - файл задания содержит рисунок, который не поддерживается данным принтером.. Удалите из задания все поля рисунка с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка
E1231	«Неверный файл задания - недопустимое поле параграфа» - файл задания содержит поле параграфа, которое не поддерживается данным принтером. Удалите из задания все поля параграфа с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Ошибка

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)



№ ошибки	Описание	Состояние
E1232	<p>«Недопустимый файл задания - штрихкод PDF417 не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода PDF417 или Micro-PDF417 в файле задания содержится слишком много столбцов (их количество превышает допустимое в символике данного штрихкода). С помощью ПО CLARiSOFT проверьте поля штрихкодов PDF417 и Micro-PDF417 в файле задания и откорректируйте их при необходимости. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1233	<p>«Недопустимый файл задания - штрихкод PDF417 не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода PDF417 или Micro-PDF417 в файле задания содержится слишком много строк (их количество превышает допустимое в символике данного штрихкода). С помощью ПО CLARiSOFT проверьте поля штрихкодов PDF417 и Micro-PDF417 в файле задания и откорректируйте их при необходимости. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1234	<p>«Недопустимый файл задания - штрихкод PDF417 не соответствует спецификации» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. В поле штрихкода PDF417 или Micro-PDF417 в файле задания содержится слишком много символов — такое количество невозможно закодировать при указанном размере столбца и максимальной длине строки. С помощью ПО CLARiSOFT увеличьте количество столбцов или строк в полях штрихкодов PDF417 и Micro-PDF417 в файле задания. Затем загрузите исправленный файл.</p> <p>Чтобы удалить это сообщение об ошибке, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Ошибка
E1235	<p>«Недопустимый файл задания - цена в EAN13 слишком велика» — файл задания является недопустимым и его необходимо исправить с помощью ПО CLARiSOFT. Цена в штрихкоде EAN13 слишком велика, и ее невозможно закодировать. С помощью ПО CLARiSOFT проверьте значение максимальной цены в соответствующем поле, из которого берутся данные для штрихкода. Откорректируйте это значение при необходимости.</p> <p>Для удаления этого предупреждения нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.</p>	Предупреждение

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

№ ошибки	Описание	Состояние
E1236	«Неверный файл задания - недопустимый шрифт» — файл задания содержит поле растрового шрифта, который не поддерживается принтером. Удалите из задания все поля растрового шрифта с помощью ПО CLARiSOFT. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1237	«Неверный файл задания - недопустимый шрифт» - файл задания ссылается на отсутствующий или неверный файл растрового шрифта. С помощью ПО CLARiSOFT проверьте, все ли текстовые поля, используемые в файле задания, отображаются правильно. Затем отправьте откорректированный файл на принтер. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение
E1238	«Файл задания поврежден - неверное общее значение счета» — файл задания использует общий счетчик, несовместимый с текущим значением общего счета. Текущее значение общего счета слишком длинно для указанного в задании счетчика или содержит недопустимые символы. Значение общего счетчика будет сброшено при выборе этого задания. С помощью программного обеспечения CLARiSOFT проверьте, во всех ли заданиях заданы одинаковые настройки общего счетчика. Чтобы удалить это предупреждение, нажмите кнопку «Очистить», расположенную ниже.	Предупреждение

Табл. 8–7: Ошибки и предупреждения файла заданий (Продолжение)

## Диагностика

Экран диагностики отображает текущее значение разных параметров для того, чтобы помочь устранить неисправности принтера-аппликатора. Чтобы открыть окно диагностики, последовательно выберите элементы *Инструменты > Диагностика* (см. Рис. 8–6). Дополнительную информацию см. в «Страница «Диагностика»» на стр. 4-17.

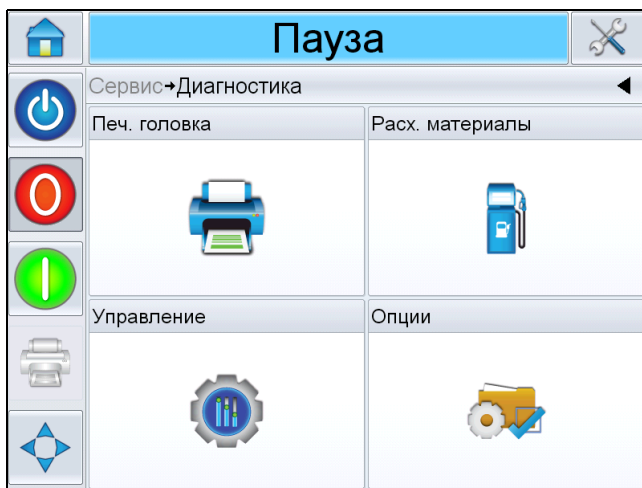


Рис. 8–6: Страница диагностики

# Технические характеристики

# A

Эта глава содержит указанные ниже разделы.

- Чертежи
- Технические характеристики
- Характеристики системы
- Сетевые и внешние коммуникации
- Разъемы

## Чертежи

### Дисплей системы CLARiTY

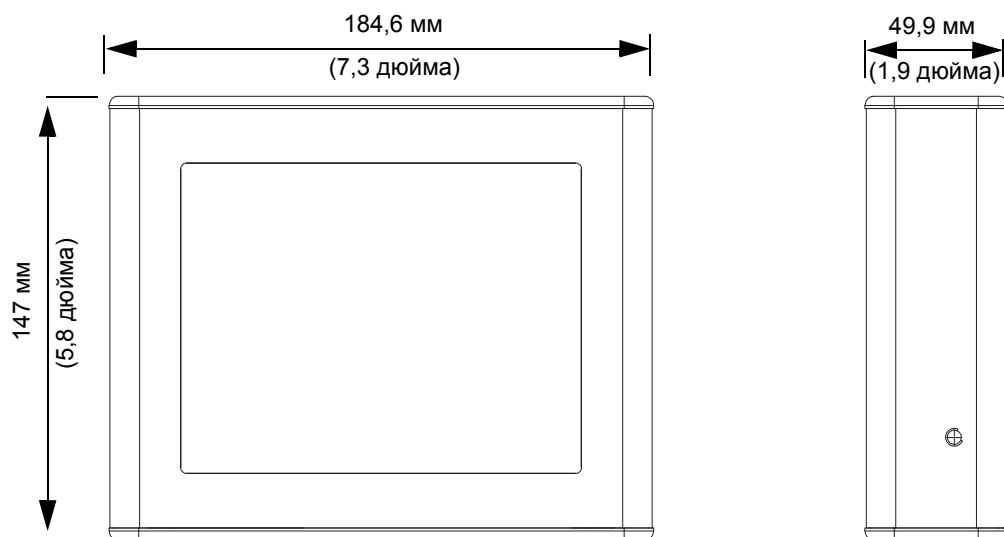


Рис. А-1. Размеры дисплея системы CLARiTY

## Принтер-аппликатор

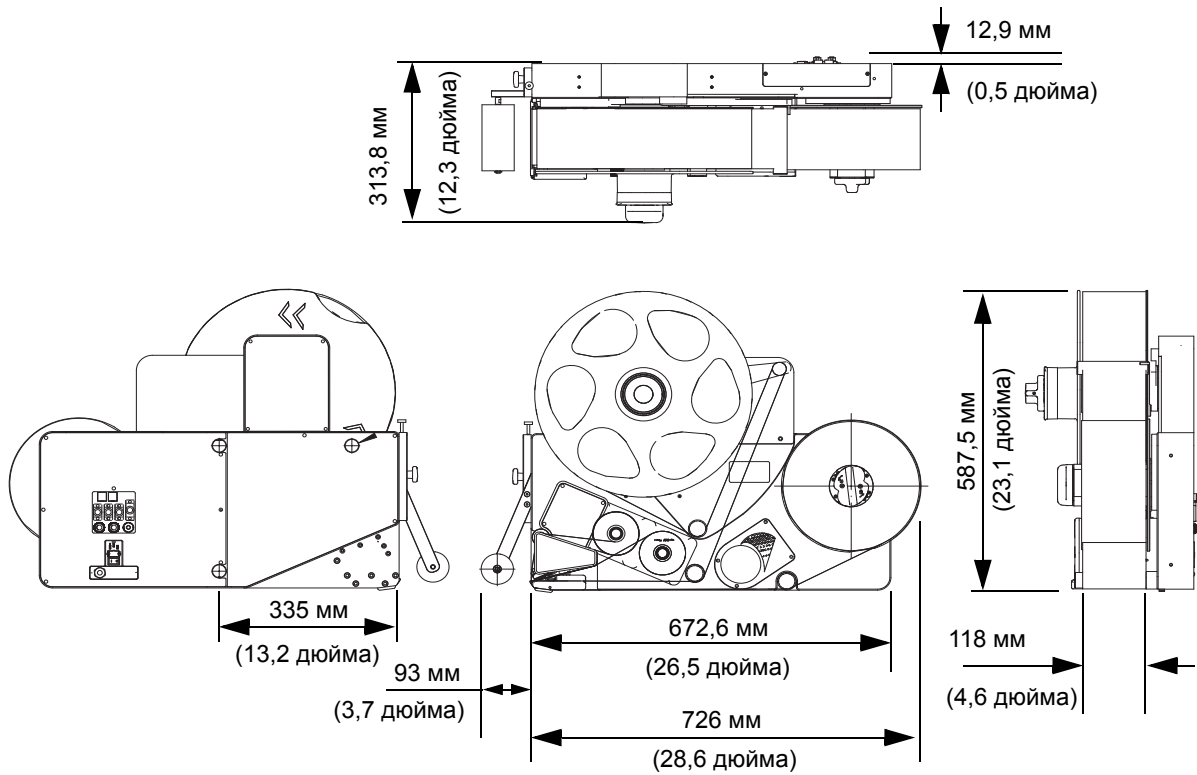


Рис. А-2. Принтер-аппликатор (правостороннее исполнение) с функцией Direct Apply

## Технические характеристики

Продукт	Пользовательский интерфейс	Длина (Д) в мм	Ширина (Ш) в мм	Высота (В) в мм	Масса	Дисплей
Дисплей системы CLARiTY	Операционная система CLARiTY	184,6	49,9	147	1 кг	8,4-дюймовый, TFT, SVGA

Table A-1: Технические характеристики

Продукт	Пользовательский интерфейс	Длина (Д) в мм	Ширина (Ш) в мм	Высота (В) в мм	Масса	Дисплей
Принтер-аппликатор с функцией Direct Apply	-	819	313,8	587,5	40 кг (с рулоном этикеток)	-

Table A-1: Технические характеристики

## Характеристики системы

Характеристики системы	Описание
Интерфейс оператора	Полноцветная сенсорная ЖК-панель интерфейса системы CLARiTY
	Выбор задания и поддержка базы данных доступны в качестве стандартных функций. Предварительный просмотр печати по принципу «что видишь, то и получаешь».
Языки интерфейса оператора	Для интерфейса оператора доступны языки, перечисленные в Табл. 1–1 на стр. 1-2.
Защита при помощи пароля	Три уровня пользователей
Программное обеспечение для удаленной настройки принтера	Менеджер конфигурации системы CLARiTY
	Установка в автономном режиме и сохранение параметров доступны в качестве стандартных функций
Диагностика	Встроенная диагностика в доступна в качестве стандартной функции
Встроенная память	Карта SD
Варианты исполнения	Левостороннее и правостороннее
Метод нанесения этикеток	Прямой и непрямой — подача на товар или подушку аппликатора

Табл. A-1: Характеристики системы

Характеристики системы	Описание
Скорость печати	До 350 упаковок в минуту в зависимости от скорости работы линии и размера упаковок.
Высота этикетки	50–115 мм
Длина этикетки	50–300 мм
Максимальный диаметр рулона этикеток	400 мм
Максимальная длина риббона в бобине	830 м
Максимальная высота риббона	110 мм

Табл. А-1: Характеристики системы (Продолжение)

## Сетевые и внешние коммуникации

Сетевые и внешние коммуникации	Компонент
Передача внешних данных	Порт для прямой передачи данных между двумя узлами RS232
Программное обеспечение для управления сетью	Порт для передачи данных по сети Ethernet 10/100 Base TX
	Порт с функцией Ethernet PoE (питание через Ethernet)
	Порт ввода-вывода
	Режим Host PC (удаленная база данных) при использовании CLARiNET
	Порт USB на дисплее системы CLARiTY
	Выход сигнального индикатора
	Программное обеспечение CLARiCOM CLARiNET для управления сетью независимо от принтера

Табл. А-2: Сетевые и внешние коммуникации

## Разъемы

### Питание

Параметр	Диапазон
Параметры электросети	Переменный ток, 100–240 В (но не более 90–264 В), 50–60 Гц

Table A-2: Питание

### Температура и влажность

Параметр	Диапазон
Диапазон температур	5 –40 °C
Влажность	20–85 %, без конденсации

Table A-3: Температура и влажность

### Условия эксплуатации

Принтер-аппликатор имеет степень защиты IP 40.

Средневзвешенный уровень звукового давления в области рабочей станции этой машины не превышает 70 дБ.



# Структура меню



## Введение

В таблице структуры меню перечислены различные опции, доступные в пользовательском интерфейсе принтера-аппликатора.

## Структура меню

Меню						Значение	Мин.	Макс.
Параметр	Печатающая головка	Положение этикетки на продукте				0 мм	0 мм	3000 мм
		Позиция печати по оси X				0,0 мм	-100,0 мм	300,0 мм
		Позиция печати по оси Y				0,0 мм	-107,0 мм	107,0 мм
		Позиция останова этикетки				0,0 мм	-11,0 мм	25,0 мм
		Скорость подачи этикеток				500 мм/с	40 мм/с	500 мм/с
		Ориентация печати				0		
						180		
		Затемнение печати				75 %	60 %	100 %
		Усилие печати				50 %	0 %	100 %
		Сопротивление печатающей головки				1300	1074	1476
		Режим печати нескольких этикеток	Счетчик повторения этикеток					
	Интервал повторения этикеток							
	Расходные материалы	Ширина риббона				76 мм	20 мм	110 мм
	Управление	Архивы параметров CLARiTY						
		Язык интерфейса	Язык	Арабский...				
			Регион или страна	Австралия... (зависит от языка)				
			Единицы измерения	Метрические				
		Дюймы						
		Мастер установки						
		Настройка ориентации дисплея					0	
						180		
Калибровка сенсорного дисплея		Мастер						
Дата и время		Дата						
	Время							
Средства связи	Перезапустить последовательные порты							
Опции	Сканер штрихкодов	Продолжительность окна				500 мс	0 мс	5000 мс
		Задержка перед окном				0 мс	0 мс	10 000 мс
	Аппликатор	Набивной аппликатор						

Табл. В-1: Структура меню

Меню					Значение	Мин.	Макс.
Диагностика	Печатающая головка	Входы	Энкодер	Скорость энкодера			
				Скорость подачи этикеток			
				Тип энкодера			
				Направление энкодера			
				Диаметр колеса			
				Количество линий			
			Выбор линии	Активная линия			
				Строб линии			
				Линейный вход 0			
				Линейный вход 1			
				Линейный вход 2			
				Линейный вход 3			
			Апликатор	Вход 1			
				Вход 2			
				.....			
				Вход 12			
				Датчик товара 1			
				Датчик товара 2			
				Игнорировать товар			
				Датчик ограничения натяжного рычага			
				Позиция натяжного рычага			
				Датчик риббона			
				Датчик позиции печатающей головки			
				Датчик позиции этикетки			
				Датчик бобины устройства подачи этикеток			
				Датчик просвета между этикетками			
				Вход датчика просвета между этикетками			
				Напряжение на двигателе			
				Напряжение на печатающей головке			
			Питание 24 В				

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)

Меню				Значение	Мин.	Макс.
			Питание 5 В			
			Температура печатающей головки			
			Температура печатной платы контроллера			
	Выходы	Аппликатор	Выход 1			
			Выход 2			
			.....			
			Выход 12			
		Внешнее реле				
		Внешний выход 1 типа PNP				
		Внешний выход 2 типа PNP				
		Красный сигнальный индикатор				
		Янтарный сигнальный индикатор				
		Зеленый сигнальный индикатор				
		Положение печатающей головки				
		Общие сведения	Исполнение машины			
	Режим печати					
	Ширина печатающего ролика					
	Тип датчика просвета					
	Встроенный многорежимный, дополнительный, встроенный одинарный					
	Печать тестового изображения					
	Журнал регистрации событий					
	Временные данные	Время печати и выдачи этикетки				
		Время печати и нанесения этикетки				
		Время выбора задания				
		Время обновления данных задания				
		Время обновления счетчика				
		Время обновления времени и даты				
	Работоспособность печатающей головки	Отобразить график работоспособности				
		Сопротивление печатающей головки				

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)

Меню						Значение	Мин.	Макс.		
	Профили скорости	Записать профиль скорости (и текст)								
		Отобразить предыдущий профиль скорости								
		Тип профиля	Стандартный							
			Производительность принтера							
			Входы и выходы							
		Профиль оси X	Расстояние							
			Время							
		Экспортировать журналы принтера								
		Расходные материалы	Диаметр рулона на устройстве подачи этикеток							
			Диаметр рулона на устройстве сбора отходов этикеток							
	Длина этикетки									
	Длина просвета между этикетками									
	Диаметр рулона на устройстве подачи риббона									
	Диаметр рулона на устройстве сбора отходов риббона									
	Натяжение риббона									
	Управление	Версии	Номер программного обеспечения							
			CLARiTY							
			Загрузчик операционной системы CLARiTY							
			Микропрограмма печатающей головки 1							
			Дата микропрограммы печатающей головки 1							
			Сопроцессор печатающей головки 1							
			Версия операционной системы							
			Дата сборки операционной системы							
Сведения о системе		Серийный номер печатной платы								
		Ревизия печатной платы								
		Быстродействие процессора								
		Ссылка на оборудование								

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)

Меню					Значение	Мин.	Макс.	
		Контактная информация	Расположение принтера					
			Имя					
			Строка адреса 1					
			Строка адреса 2					
			Строка адреса 3					
			Строка адреса 4					
			Серийный номер					
			Номер телефона					
		Средства связи	Порт обмена данными 1	Загрузка	(6 состояний = загрузка сканера)			
				Скорость передачи информации в бодах				
				Подключение системы CLARiTY через COM-порт				
			Протокол TCP/IP	IP-адрес				
				Маска подсети				
				Средства обмена данными системы CLARiTY	Порт			
	Состояние сети CLARiTY							
	Сканер штрихкодов			Протокол обмена данными				
	Передача текста			Порт				
	Эмуляция ZPL			Порт				
	Эмуляция SATO	Порт						
	Журнал аудита товара	Журнал аудита товара (реальный журнал)						
	Очередь обновления изображения	(Задания не выбраны)						
	Опции	Аппликатор	Тип аппликатора	Direct Apply				
			Операции	Выдать этикетку				
Циклически повторять выдачу этикеток								
Сканер штрихкодов		Тип подключения						
		Следующий ожидаемый штрихкод						
		Последний ожидаемый штрихкод						
		Последнее сканирование						

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)

Меню						Значение	Мин.	Макс.	
База данных	Внутренняя								
	Емкость								
	Внешняя (при подключенном флэш-накопителе USB)								
Справка	Обучающие видеоролики	Как загрузить новые этикетки							
		Как загрузить новый риббон							
		Как чистить печатающую головку							
		Как заменить печатающую головку							
		Как заменить печатающий ролик							
Расходные материалы	Этикетки	Процентное отношение							
		Расчетное время расходования этикеток							
		Расчетное оставшееся время							
		Последняя замена							
	Риббон	Процентное отношение							
		Расчетное время расходования риббона							
		Расчетное оставшееся время							
		Последняя замена							
Положение печати	Положение этикетки на продукте								
	Позиция печати по оси X								
	Позиция печати по оси Y								

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)

Меню						Значение	Мин.	Макс.
Характеристики	Скорость печати							
	Счетчик партии							
	Счетчик общего количества отпечатков							
	Счетчики штрихкодов партий							
	Счетчик общего количества штрихкодов							
	Показатель эксплуатационной готовности							
	Игнорированные сигналы печати							
	Краткосрочная скорость							
	Краткосрочная эффективность							
	Долгосрочная скорость							
	Долгосрочная эффективность							
	Тенденция скорости							
	Тенденция эффективности							
Номинальная скорость								

Табл. В-1: Структура меню (Продолжение)



# Мастер установки

# С

В этой главе описан мастер установки.

Чтобы настроить принтер, выполните следующие действия.

- 1 Последовательно выберите пункты *Инструменты > Настройка > Управление > Мастер установки*. Появится диалоговое окно *Мастер установки*.

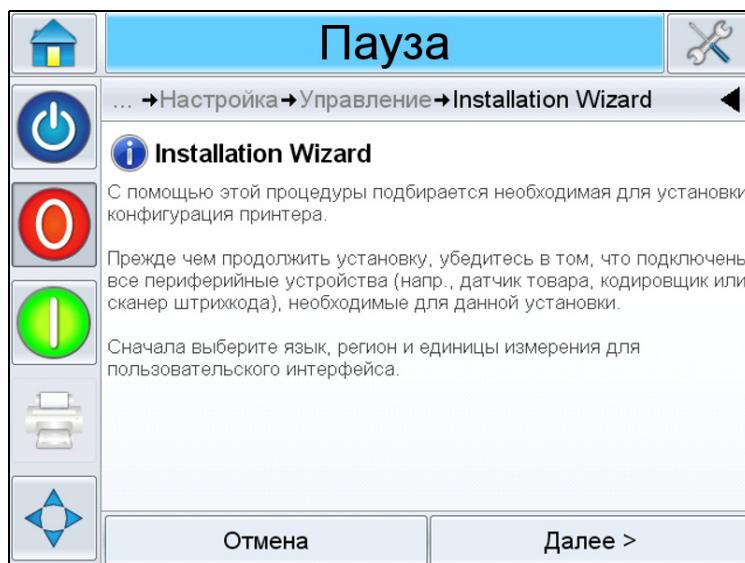


Рис. С-1: Мастер установки

Следуйте указаниям *мастера установки* и нажимайте кнопку *Далее* для продолжения.

В случае ошибки нажмите *Назад*, чтобы вернуться на предыдущий экран и исправить ошибку. Чтобы выйти из мастера, нажмите кнопку *Отмена*.

**Примечание.** *Параметры, измененные с помощью мастера установки, можно сохранить по выбору. Если нажать кнопку «Отмена», мастер будет закрыт, при этом не произойдет сброса параметров к предыдущим значениям.*

**Примечание.** *Для просмотра всего сообщения в диалоговом окне используйте прокрутку вверх и вниз.*

- 2 Для настройки параметров языка, региона или страны, а также единиц измерения следуйте указаниям на экране, при необходимости нажимая *Далее*.

**Примечание.** Параметр «Регион или страна» определяет единицы измерения, которые будут отображаться в программе.

- 3 Для настройки даты и времени следуйте указаниям на экране, после окончания настройки нажмите *Далее*.

### Настройка режима запуска печати

- 4 Появится экран настройки режима запуска печати. Можно выбрать внешний или внутренний датчик товара, а также настроить автоматическую печать с заданным интервалом.

- 5 Выберите необходимый режим запуска печати и нажмите *Далее*.

Если выбран параметр *Внешний датчик печати*, мастер перейдет к Шагу 6 на стр. С-3.

Если выбран параметр *Автоматический запуск печати*, мастер перейдет к Шагу 9 на стр. С-4.

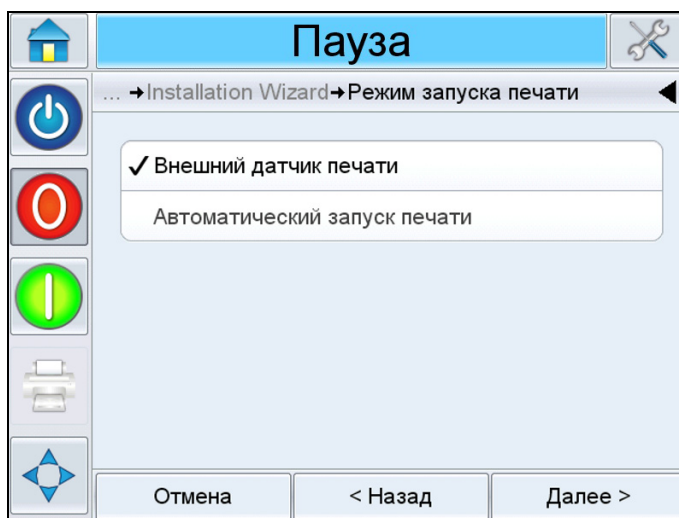


Рис. С-2: Режим запуска печати

## Внешний датчик печати

- 6 Появится экран настройки *датчика товара 1*, который будет использоваться в качестве внешнего датчика печати. Этот параметр можно настроить автоматически, если датчик товара 1 подключен. Кроме того, можно выбрать его вручную.

Выберите необходимый *датчик товара 1* и нажмите *Далее*.

Если выбран параметр *Автоматическое обнаружение датчика товара*, мастер перейдет к Шагу 7.

Если выбран параметр *Выбор датчика товара*, мастер перейдет к Шагу 8 на стр. С-4.

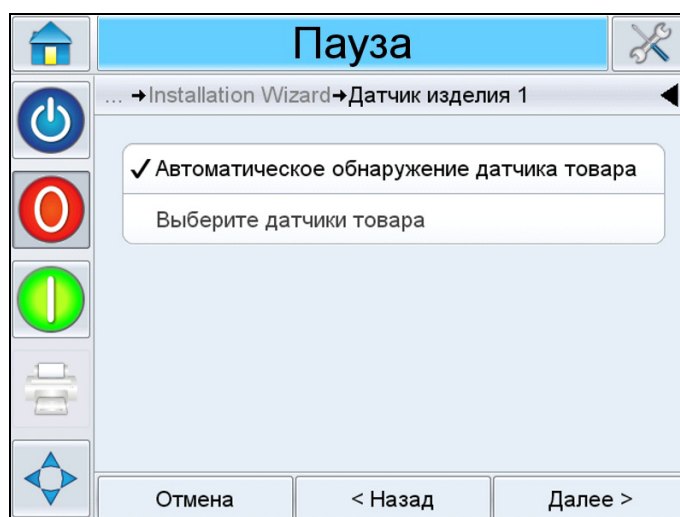


Рис. С-3: Датчик товара 1

- 7 Следуйте указаниям на экране (см. Рис. С-4). Нажмите *Далее*, чтобы выполнить автоматическую настройку датчика. Перейдите к *Шагу 11* на стр. С-5.

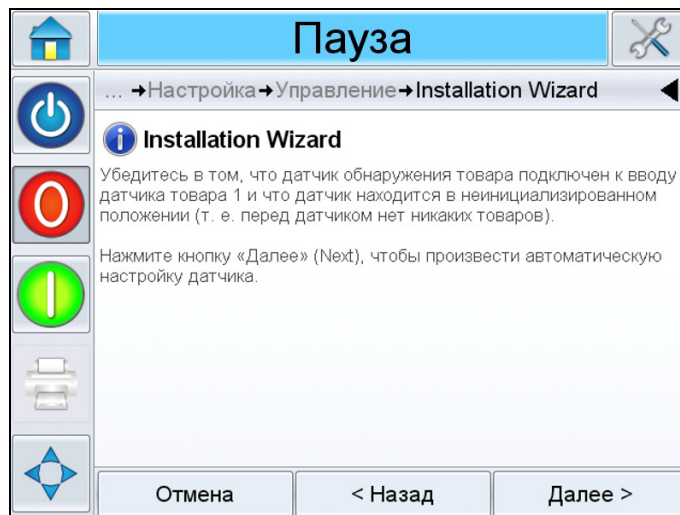


Рис. С-4: Выбор параметра «Автоматическое обнаружение датчика товара»

- 8 Если выбран параметр *Выбор датчика товара*, мастер отобразит экран, как показано на Рис. С-5. Выберите необходимый *датчик товара 1* и нажмите *Далее*. Перейдите к Шагу 11 на стр. С-5.

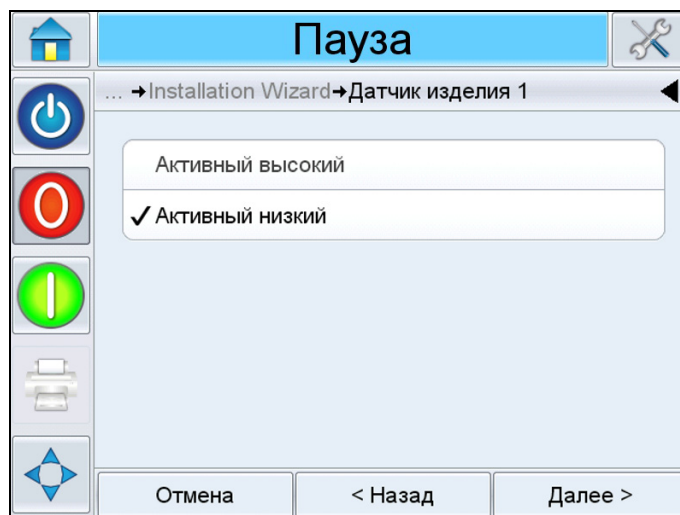


Рис. С-5: Выбор датчика товара

### Автоматический запуск печати

- 9 Если выбран параметр *Автоматический запуск печати* в Шагу 5 на стр. С-2, то отобразится экран настройки интервала печати. Нажмите *Далее*.
- 10 Введите необходимый интервал печати и нажмите *Далее*.

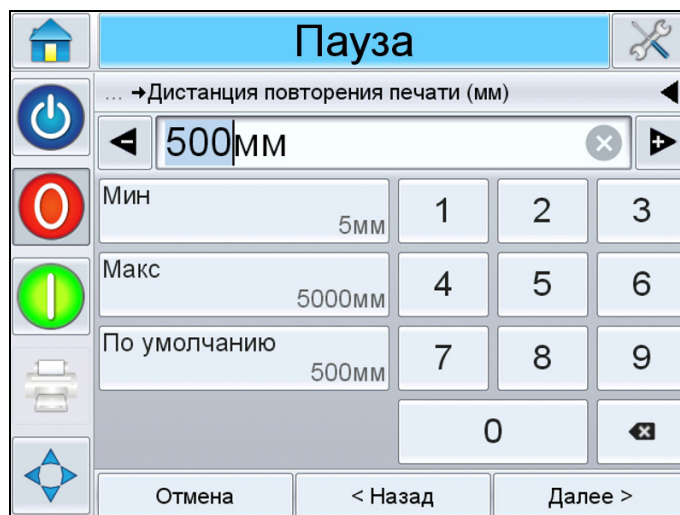


Рис. С-6: Интервал печати

- 11 Появится экран настройки входного сигнала скорости печати. Нажмите *Далее*.
- 12 Выберите необходимый *входной сигнал скорости печати* и нажмите *Далее*.

Если выбран параметр «Печать на фиксированной скорости», мастер перейдет к Шагу 13 на стр. С-6.

Если выбран параметр «Внешний энкодер», мастер перейдет к Шагу 17 на стр. С-7.

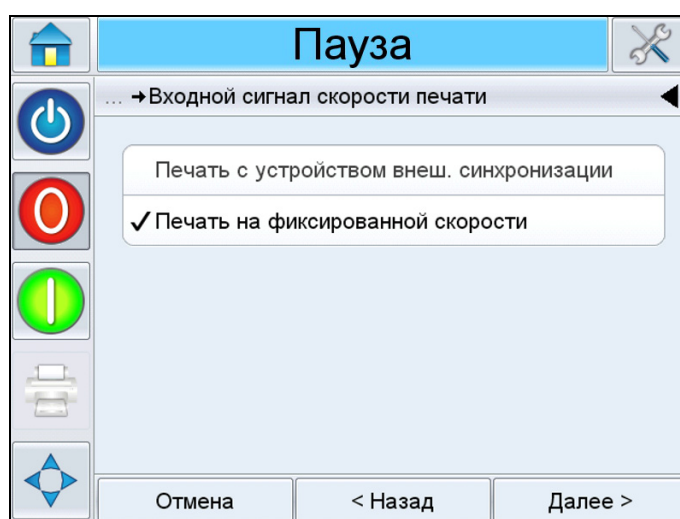


Рис. С-7: Входной сигнал скорости печати

### Печать на фиксированной скорости

#### 13 Появится экран настройки скорости печати.

Выберите одну из двух опций ввода скорости печати и нажмите *Далее*.

Если выбран параметр *Измерить скорость печати*, мастер перейдет к Шагу 14.

Если выбран параметр *Ввести скорость печати*, мастер перейдет к Шагу 16 на стр. С-7.

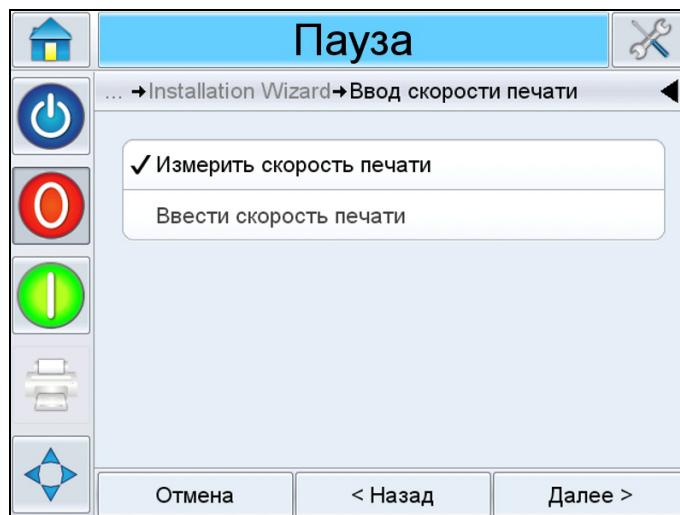


Рис. С-8: Ввод скорости печати

#### 14 Измерьте сторону товара, которую сканирует датчик товара, и введите размер товара на экране. Нажмите *Далее*.

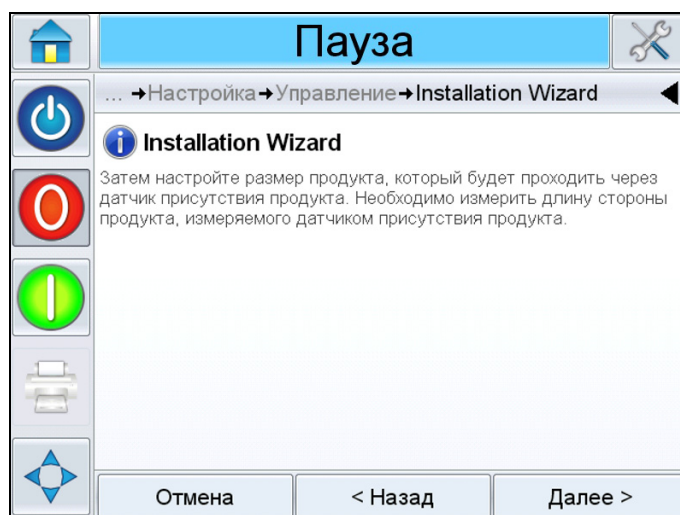


Рис. С-9: Измерение стороны товара

- 15 Появится экран измерения скорости товара.

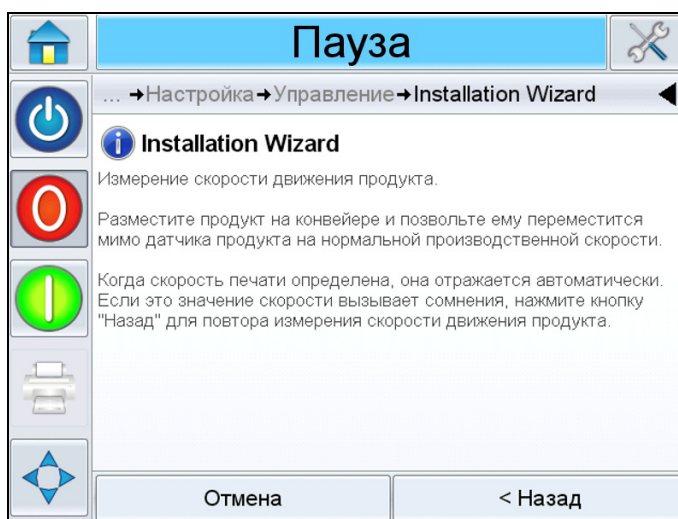


Рис. С–10: Измерение скорости

Чтобы измерить скорость товара, следуйте инструкциям на экране.

- 16 Когда скорость товара будет измерена, она отобразится на экране. При необходимости вернитесь назад и повторите процесс. Введите скорость товара и нажмите *Далее* для продолжения. Мастер перейдет к Шагу 18.

#### Энкодер

- 17 Принтер автоматически определит скорость товара с помощью энкодера. Если энкодер не подключен, принтер будет использовать фиксированную скорость.

По завершении автоматического измерения скорости товара нажмите *Далее*. Мастер перейдет к Шагу 18.

#### Расстояние от датчика товара до обрыва этикетки

- 18 Появится экран для ввода расстояния между датчиком товара и обрывом этикетки (штырем для отслаивания). Штырь для отслаивания — это точка на этикетировочной машине, в которой этикетка отслаивается от ее подложки. Нажмите *Далее*.

- 19 Введите расстояние (в миллиметрах) между датчиком товара и обрывом этикетки. Нажмите *Далее*.

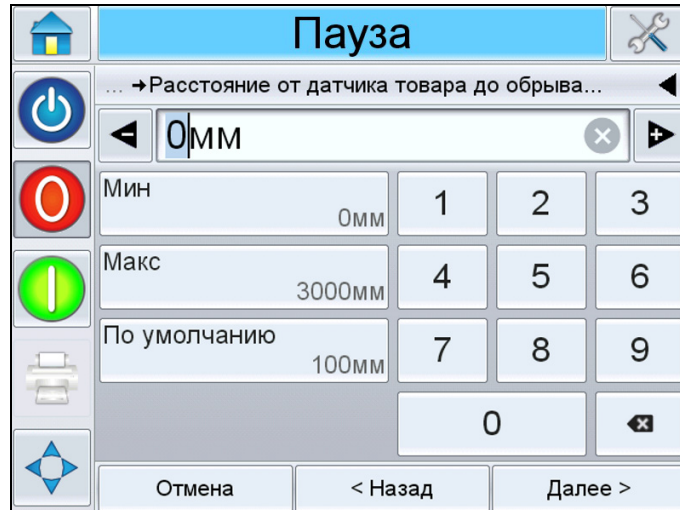


Рис. С-11: Расстояние от датчика товара до обрыва этикетки

- 20 Отобразится экран настройки обратной подачи. Функция обратной подачи служит для обратной перемотки рулона этикеток по завершении печати. Это позволяет принтеру-аппликатору выполнять печать на передней кромке этикетки. Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите *Далее*.
- 21 Выберите необходимую опцию *Обратная подача* и нажмите *Далее*.

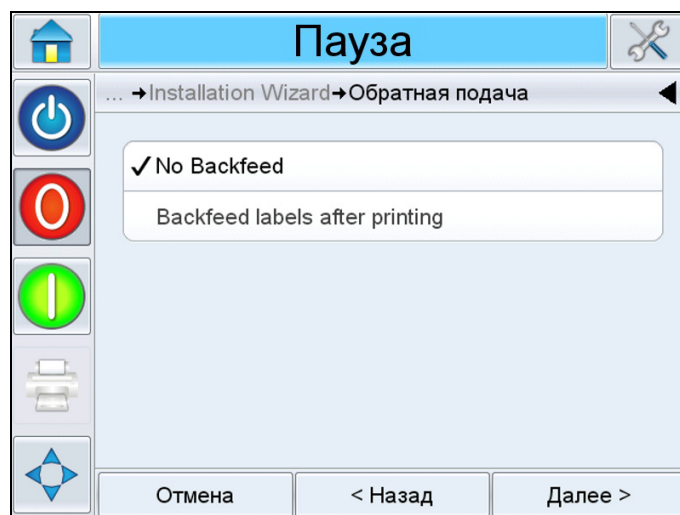


Рис. С-12: Обратная подача



- 22 Введите расстояние обратной подачи (в миллиметрах), если включена функция обратной подачи этикеток по завершении печати. Нажмите *Далее*.

### Сканер штрихкодов

- 23 Отобразится экран настройки сканера штрихкодов. Нажмите *Далее*.
- 24 Выберите необходимое подключение к сканеру штрихкодов и нажмите *Далее*.

Выберите значение *Нет сканера штрихкодов*, если не предполагается подключать сканеры штрихкодов.

Если выбрано значение *Подключен через порт обмена данными 1*, мастер перейдет к Шагу 25.

Если выбрано значение *Подключен через протокол TCP/IP*, мастер перейдет к Шагу 30 на стр. С-10.

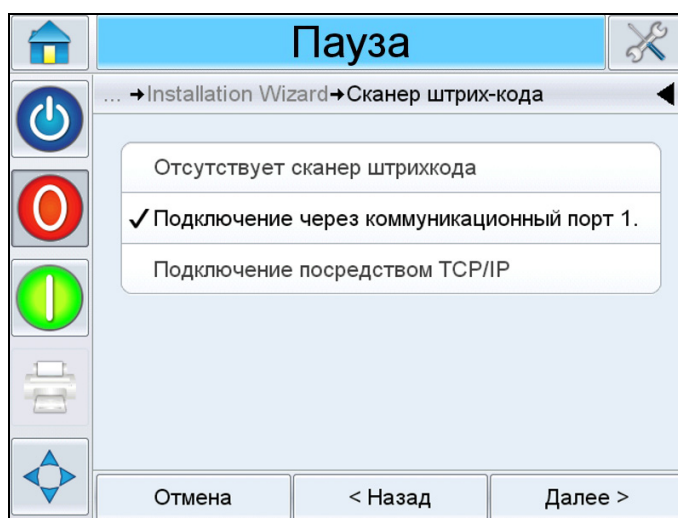


Рис. С-13: Сканер штрихкодов

- 25 Отобразится экран настройки подключения через порт обмена данными 1. Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите *Далее*.

- 26** Выберите необходимую конфигурацию для запуска сканера.

Если выбрано значение *Автоматически*, параметры запуска будут настроены автоматически. Нажмите *Далее*. Мастер перейдет к Шагу 34 на стр. С-10.

Если выбран параметр *Датчик товара 2*, мастер перейдет к Шагу 27.

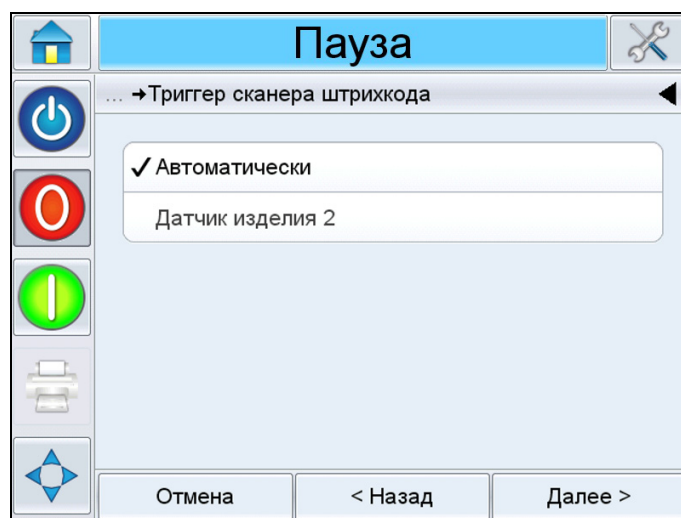


Рис. С-14: Система запуска сканера штрихкодов

- 27** Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите *Далее*.
- 28** Введите расстояние для системы запуска сканера штрихкода в миллиметрах. Это расстояние между датчиком товара, подключенным ко входу «Датчик товара 2» и сканером штрихкода.
- 29** Нажмите *Далее*.

### Протокол TCP/IP

- 30** Отобразится экран настройки подключения через протокол TCP/IP. Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите *Далее*.
- 31** Выберите необходимую конфигурацию для запуска сканера.
- Если выбрано значение *Автоматически*, параметры запуска будут настроены автоматически. Нажмите *Далее*. Мастер перейдет к Шагу 34.
- Если выбран параметр *Датчик товара 2*, мастер перейдет к Шагу 32.
- 32** Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите *Далее*.
- 33** Введите расстояние для системы запуска сканера штрихкода в миллиметрах. Это расстояние между штырем для отслаивания и сканером штрихкодов. Нажмите *Далее*.
- 34** Настройка завершена. Следуйте инструкциям на экране, а затем нажмите кнопку *OK*.

# Показатель эксплуатационной готовности

# D

## Коэффициент общей эффективности оборудования — показатели эксплуатационной готовности

### Введение

Показатель эксплуатационной готовности — это мера времени бесперебойной работы оборудования. Это количество времени, в течение которого оборудование готово к работе. Это один из трех ключевых показателей коэффициента общей эффективности оборудования, и он доступен для принтера Videojet 9550.

Показатель эксплуатационной готовности помогает отделить эксплуатационные неполадки от неполадок оборудования, а также позволяет пользователю отслеживать время простоя принтера и анализировать статистику простоев. Парето ошибок, которое позволяет анализировать данные измерений, сделанных во время работы, помогает пользователю понять и устранить наиболее частые причины простоев, связанных как с оборудованием, так и с операциями.

Показатель эксплуатационной готовности одновременно отображает две основные метрики эксплуатационной готовности:

- показатель эксплуатационной готовности принтера;
- показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями.

**Примечание.** Показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями, можно изменить между двумя отдельными механизмами производственного времени согласно требованиям пользователя: режимом «питание включено» и «рабочим» режимом. Дополнительные сведения см. в разделе «Показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями» на стр. D-2.

Показатель эксплуатационной готовности в % =  $\frac{\text{Рабочее время}}{\text{Запланированное время производства}}$

Где:

- рабочее время равно общему времени бесперебойной работы принтера;
- запланированное время производства — это расчетное фактическое время работы линии\*.

\* Согласно выбранному механизму «питание включено» или «рабочий режим».

### **Показатель эксплуатационной готовности оборудования**

С помощью показателя эксплуатационной готовности оборудования можно отследить время простоя, напрямую связанное с внутренней ошибкой (сбоем).

Показатель эксплуатационной готовности оборудования рассчитывается следующим образом.

$$\text{Показатель эксплуатационной готовности оборудования} = 1 - \frac{\text{Время простоя оборудования}}{\text{Общее время работы оборудования}}$$

Общим временем работы оборудования называется общее количество времени, в течение которого оборудование было включено (на него подавалось питание). Если оборудование отключено от сети при сбое, то количество времени, в течение которого принтер был выключен, также включается в общее время работы оборудования.

Время простоя оборудования — это количество общего времени работы оборудования, в течение которого оборудование находилось в состоянии сбоя. Состояние сбоя оборудования — это период, в течение которого оборудование не работает по причине сбоя. Дополнительные сведения см. в руководстве по техническому обслуживанию.

### **Показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями**

Это более широкий показатель, отражающий полное влияние времени простоя на производственную линию. С помощью показателя эксплуатационной готовности, связанного с операциями, можно отследить простои, связанные со сбоями и которые можно классифицировать как «процедурные».

Причиной могут быть сбои оборудования, ошибки оператора, переналадка оборудования и т. д.

Показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями, рассчитывается следующим образом.

$$\text{Показатель эксплуатационной готовности, связанный с операциями} = 1 - \frac{\text{Время простоя при операциях}}{\text{Производственное время}}$$

Механизм производственного времени позволяет изменять расчетное значение показателя эксплуатационной готовности для режимов эксплуатации, «рабочего режима» или режима «питание включено». Производственное время определяется на основании выбранного механизма производственного времени.

- Рабочий режим: оборудование и принтер ВКЛЮЧЕНЫ.
- Питание включено: оборудование включено независимо от состояния принтера.

Если оборудование отключено от сети при сбое, то количество времени, в течение которого оборудование было выключено, также включается в производственное время.

Время простоя при операциях — это количество производственного времени, в течение которого принтер был в состоянии сбоя при операции. Состояние сбоя при операции — это период, в течение которого оборудование не работает по причине сбоя, связанного с операциями.

**Примечание.** Дополнительные сведения о состояниях сбоя, связанных с оборудованием и операциями, см. в руководстве по техническому обслуживанию.

# Глоссарий

---

## **Выбор линии**

Режим «Выбор линии» позволяет контроллеру удерживать в оперативной памяти несколько заданий, благодаря чему пользователь может выбирать задания печати.

## **Датчик этикеток**

Этот инфракрасный датчик, работающий по принципу прерывания луча, служит для обнаружения полупрозрачности ленты этикеток перед отделением этикетки. В этом процессе датчик также определяет промежутки между этикетками и служит для управления остановом этикеток. Можно отрегулировать чувствительность этого датчика, поэтому позиция останова этикетки, которая является относительной к отслаивающейся кромке, регулируется электронно.

## **Длина этикетки**

Общая длина этикетки от переднего до заднего края.

## **Жидкокристаллический дисплей**

Жидкокристаллический дисплей — это тонкий плоский дисплей, состоящий из любого количества цветных или черно-белых пикселей, которые расположены впереди источника света или отражателя.

## **Задание или изображение**

Задание — набор символов, которые необходимо отпечатать на этикетке товара.

## **Натяжной рычаг**

Натяжной рычаг предназначен для компенсации изменений натяжения ленты этикеток во время ее перемещения в принтере-аппликаторе.

## **Обновление памяти печати**

В системе CLARiTY память печати обновляется автоматически.

## **Поддерживающий ролик**

Эти ролики направляют ленту этикеток на всем ее пути.

## **Показатель эксплуатационной готовности**

Количество времени, требуемое для подготовки оборудования для начала работ.

## **Приводной ролик**

Этот ролик обеспечивает усилие, необходимое для продвижения подложки этикеток. Он является частью механизма печати и управляется электронными сигналами платы управления, расположенной за задней крышкой.

### **Принтер-аппликатор**

Любое устройство, предназначенное для печати информации на этикетках и последующего их наклеивания на объект.

### **Размер этикетки**

Физические размеры этикетки (ширина и длина).

### **Ролик обратной перемотки**

Это шпиндель, предназначенный для сбора использованной ленты этикеток.

### **Штырь для отслаивания этикетки**

Штырь для отслаивания предназначен для отделения (отслаивания) этикеток от ленты этикеток, когда она проходит через этот штырь. Этикетки можно наклеить только после их отслаивания. Штырь для отслаивания этикеток является частью механизма печати.